

خلال زيارته لتل ايب وطبريا ووسط حفاوة كبيرة

---

**السين: سيني معا منطقة جديدة**

نتوجه للامام نحو المستقبل الذي نستحقه

عمان - يترا: بحفاوة استطاعت النظرة وكريم كرمي مناصب السلام استقبلت جلالة الملك الحسين لدى زيارته أمس من قبل من تلعب ويجريه اميا حيث افتتح جلالته الجناح الخاص بقسم الطوارئ في مستشفى ايجيلوف وحضر مستشاري الجناح الخاص بكريم كرمي وفدي المفاوضين في

اليابانيين الدكتور فايز الطراونة والحاكم ريتشاردسون. وقال جلالة الملك الحسين اننا سنتي معا منطقة جديدة ونتمنى حلال المستقبل الذي ستتحفه.

واضاف خلال الزيارة اني احمل معي مشاعر شعبي والوفاءما يقنيه السلام والتمسك لشعبنا وانتي جلت

من اجل الرجل الذي ساهم في صياغة السلام مع الارين اسبق راين.

وقال مشعورين رئيس الوزراء الاسرائيلي ان رجبا جلالة الملك الحسين ان متجما منقسم اساسا وليس هناك شيء ومجندا لآخر من زيارتك. اما وزير كريستوفر وزير الخارجية الاسري، فقد

قال ان الولايات المتحدة والرئيس كليفتون مرمزان بالعمل في دعم ومساندة السلام بين البلدين.

وعقد جلالة الملك الحسين ورئيس الوزراء الاسرائيلي بحضور وفدي البلدين اجتماعا في وزارة الدفاع الاسرائيلي جرى خلاله استعراض تطورات عملية

في اجتماع للحسين وبيريس  
التأكيد على دفع مسيرة السلام الشامل  
والإعداد لتقبل الفضيحة الجميلة القادمة

قال أيبس - يترأ: عقد جلالة الملك الحسين الشيخ السيد شعلان بزيير رئيس الوزراء الإسرائيلي اجتماعاً مفتوحاً في وزارة الدفاع الإسرائيلية ضمن ثلاثة اجتماعات موسعة حضره عدد من كبار المسؤولين في البلدين .

وذكر خلال الاجتماع البحث في المسيرة العلمية وآخر المستجدات في هذه العملية وعلى كافة مستوياتها .

وقد أكد الجانبان على ضرورة بذل كل جهد ممكن لمنع المسيرة السليمية حتى يتحقق السلام الشامل الذي تتمتع اليه شعوب المنطقة والذي يمكثها من استئناف مسيرتها في التنمية والاعداد استغلال فضل الجليلات القائمة .

كما بحث الجانبان بعض جوانب معاهدة السلام الأردنية الإسرائيلية والاتفاقيات الخمس التي ستوقع خلال هذا الشهر .

التفاصيل الكاملة  
ص ١٢، ١٣، ١٤، ١٥



(رویت)

● **حالة الحسين بهالاح** نفس الوزراء الاسرائيليين قتل ابي.

**اختتم زيارته للاردن**  
**الفصل: نرحب بزيارة الحسين في اي وقت**  
**النتائج مثمرة وناجحة ومريحة للطرفين**

واركان السفارة السعودية في عمان، وقال سمو الامير سعود الفيصل في تصريح للصحفيين في المطار ان: تفرقت خلال هذه الزيارة لمعاليه جلالة الملك الحسين وتلقته بجلالته رسالة من خادم الحرمين الشريفين ورسالة الملك عبد بن عبد العزيز وحملي جلالاته ورسالة لى خادم الحرمين الشريفين . واكد في تصريحه ان نتائج زيارته للمملكة كانت مثمرة وجيدة ومرجة للطرفين وقال ان لقائاته مع مسيادة الشريف زيد بن شاكور رئيس الوزراء والسيد عبد الكريم الكباريتي وزير الخارجية

عمان - يترا - غادر عمان قبل ظهر أمس سبعة اعضاء مسعود الفصيل وزير الخارجية امثلة الجمعية العمومية بعد زيارة رسمية للارناب استمرت يومين خلالها جالسا على العشاء الحسين وسيدان الشريف زيد بن شاكور رئيس الوزراء كما التقى السيد عبد الكريم الكباريتي وزير الخارجية . وكان في وفاء مسعود في مطار عمان سادة عبد الكريم الكباريتي وزير الخارجية والامين العام للوزارة والسفيرين الاردني في الرياض والسعودي في عمان . كما كان في وفاءه السادة محافظ عمان وعبد رشديتها وافتاح صلاح الجو الملكي الاردني وعدد من اعضاء مجلس الوزراء.



رأي الدستور
■ ■ ■

## السلام هو السلام

جاءت زيارة جلالة الحسين الى اسرائيل يوم امس، ولقاءه مع السيد مشعون بيرس رئيس الوزراء وكبار المسؤولين الاسرائيليين، لتضفي صبغاً وديماً على اطار العلاقات الثنائية بين بلدين متجاورين في الامس القريب. سلاماً يتم وصفه من قبل الجميع، بأنه سلام نموذجي.

ولعل الاستقبال الحافل، واللفافات الودية العميدة التي عقدها الحسين مع عدد كبير من القادة الاسرائيليين، رغم دليل على عمق التفهم والاحترام الذي يحظى به المجتمع الاسرائيلي، بمختلف فئاته وشراحيه، للقاءه القريب الاثني الذي لاجاز بين صباعه وحكمته وشفاطية رؤيته، عبء الحرب الى عهد السلام العادل والشارم.

وهكذا قد اتت زيارة الحسين الحافلة بالاجتماعات واللقاءات الحارة، فضلاً عن الاستقبال الشعبي القلالي المفعم بمفاعير الترحيب، لتعكس من اواصر العلاقات

المحامى نصار له «التستور» :

تصميم نصو مليوني دولار من حقوق اردنيين والاسريين  
الذين جعلوا في الكويت وتركوها ان ضرب الخليج

تعيين قرارات المحاكم المختصة، ومن المتوقع ان تصدر الاحكام القضائية النهائية في هذه القضايا قبل نهاية الشهر الجاري.

وبين المحامي نضال لته النسيبة للمواطنين الرديين والفلسطينيين الذين تلاقوا مستحلتهم بالدينار العراقي فان ادارة الفتوى والتشريع في مجلس الوزراء الكويتي قد

مطلبة مالية من بينها ٦٧٠ من  
الضفة الغربية حيث أنها تمكنت من  
تسليم أكثر من ٢٨٠ من هذه  
المطلوبات مستحقة بعد أن نجحت  
فصائلهم في محاكم الدرجة الأولى  
والثانية الكويتية.

وأشرف على ذلك (٤٧ قضية  
لأمره أقال ختماتهم ٢٠٠٠ عاماً في  
أحدى الشركات الكويتية وتصل  
حقوقهم إلى ١,٥ مليون دينار وقد  
أوبعت هذه الحقوق لى ليرة  
الغنيان الكويتية - ما يوازي ليرة  
الأردن في نظام الحكم العربي -  
لحين انتهاء المأساة العنيفة من

**عمان - من احمد الشروف**  
قال المحامي عبدالناصر نصار انه استطاع التفاوض مع المحامي غسان الشقعة ورئيس بلدية نابلس السابق تحصيل ما يقارب مليوني دولار من حقوق اللذين ادينوا والاسطىطينين اللذين كانوا يعملون في الكويت واضطروا لتركها عام ١٩٩٠ لثلاثة زمة الاصل سنة ١٩٩٠ ولم يتمكنوا من العودة لممارسة عملهم كما وعد بذلك.

واضاف المحامي نصار في تصريح له للبشورة انه والمحامي الشقعة قد اتفقا ما يقارب ٣٥٠٠



dei colli della

زيادة ٢٥٪ عن كمية الاستهلاك للعام السابق

الأردن يستورد كامل احتياجاته من الغاز للعام الحالي من العراق بنفس الأسعار السابقة

ما ينتجته حقل الريشة شرق المملكة  
هذه قليلاً من حجة الأرض من الغل.  
الحصول على كميات إضافية من  
لصري من خلال مبيعات ما زالت  
الدولتين ولم تتوصل الى نتائج نهائية  
انفتاح تعاوننا على شرم كامل  
الغاز لهذه العام من العراق فقط  
اتى تشتت بها كل عام.  
ن حاجته من الغاز للعام السابق من  
القول - ٢٠

ولبنان، إضافة  
من كليات تسد  
ويستفي الأثر  
الغاز الطوري  
تجري، مع هذه  
بعد  
وقال نوري  
الحلقات  
وبنفس الاسع  
واستورد الإ

**عمان - من محمد خير الحميري**  
 ان يشهد علم ١٩٩٦ زيادة كمية  
 المحلي للغاز.

وقال وزير الطاقة السيد سعيد  
 استهلاك الاربعين من الفاز سن يتراجع  
 ٧,٢٥ من حجم الكميات المستهلكة  
 وفي تصريح خاص لـ«الدستور»  
 ان «استهلاكنا من الغاز سينتقل الى  
 ما يزيد عن ١٠٠ الف طن مقارنة مع  
 السابق».

ويستورد الاردن الغاز عادة من

مباحثات مع الاتحاد  
الاوروبي بشأن  
القروض والمنح  
المتوقعة تقديمها للاردن

**بروكسل -** يترا - بدأ الوفد الفرنسي الذي يرأسه بروكسل حالياً اجراءات مفاوضات مع عدد من مسؤولين في الاتحاد الأوروبي تتعلق بالفتح والقرض المتوقع بينهما اللذين لهما دعم ميزان مدفوعات للعام ١٩٩٦ .

ويضم الوفد الذي يرأسه السيد ميشال سارتي نائب محافظ البنك المركزي لساندهم غاوي مساعد زعيم الصناديق للتعاون الخارجية في زمن الصناديق التخطيط وصديقي عبد الهادي من وزارة المالية والتشاور محمد مصطفى من البنك المركزي .

حالة الطقس

**استمرار حالة  
عدم الاستقرار الجوي**

تتأثر المملكة بحالة من عدم الاستقرار الجوي .. حيث يكون الجو مابين غائم جزئي وغيائم مع سقوط زخات من المطر قد تكون مصحوبة بالعواصف الرعدية .

وفي شرق المملكة .. تكون الرياح جنوبية شرقية معتدلة الى نشطة السرعة تتحول نهارا للقدال شمالية غربية معتدلة السرعة .

في الدستور اليوم

الرياني في الدستور  
السياسة في الدستور  
في الدستور  
ص ٢٥

قرار محكمة التمييز بتأييد حكم  
«امن الدولة» بقضية الأفغان الأردنيين  
ص ١٠

**إعلان قرارات وتوصيات  
المؤتمر البرلماني العربي الأفريقي**  
ص ٩٠٨.....

**الاقتصاد تقى اعلان عمان**  
**الشركة التعميمية الاسمية**

سريس: بضعة اشهر وتواصل  
السلام مع سوريا  
ص ٢٥

## اعلان الجمهور الكريم

يسر الملكية الأردنية وبتفادلاً من حرصها على تقديم أفضل الخدمات والتسهيلات لراحة مسافريها أن تعلن لجمهورها الكريم عن استحداث مركز جديد للاستعلامات في مطار الملكة علياء الدولي يأتي بحركة طائراتها على مدار أربع وعشرين ساعة يومياً، يمكنهم من خلاله الاستفسار عن مواعيد كافة رحلات الملكية الأردنية القادمة والمغادرة على هاتف ٥٣٢٠٠-٠٨، علماً بأنه يمكن الاستفسار عن مواعيد رحلات شركات الطيران الأخرى من خلال مركز الاستعلامات التابع لسلطة الطيران المدني في مطار الملكة علياء الدولي. هاتف ٥٣٢٠٠-٠٨/٥٣٢٥٠-٨.

**الملكية الأردنية ROYAL JORDANIAN**

الحسين له يدعوت احرارون  
صاكنه من فجاج

**زيارتي لاسرائيل**  
 كل ابيب - يتر - عرب اسرائيل  
 الملك الحسين مع يوهو اريئيل  
 اسرائيل وقال - انني اريد ان  
 الاسرائيليين معروون زيارتي  
 والى حيث اجتهه مع صديقه  
 بصيوع ارضون الاسرائيليين  
 نظره على اقل جلالته  
 متكد بان زيارتي الى كل ابيب  
 جيدة ونجاحه  
 واضاف جلالته يقول - انني اريد  
 من خلال هذه الزياره ان افق مع  
 على مدى تقدم اسرائيل الطبي  
 وأشار جلالته الى انه يتلقى العديد  
 من الرسائل من الاسرائيليين  
 بدها الوساو ولها الجيد

جملة  
القول

**عظماء!**

حين مات الزعيم الفرنسي شارل ديغول، قالت الصحفية الباريسية يومها إن فرنسا ردت على موت فرنسا بقوت فرنسا، لأنها لم تكن معقولة بمصعب رجل وأمراسلته التي قضت بالفرنسا وميران أن ترحل، لأنها ليست معقولة بمصمرا.

ميران الذي وصفوه بالعملاق لم يحق له علم بأكثر من ٥١٪ من أصوات الناخبين، مما جعل إحدى الصفات تصدق قائلة: «ميران رئيس لنصف فرنسا». ومع ذلك تقول أليس علقان، القائلة روح فرنسا، القليلة العظيمة لا تنتهي بنهاية العظماء.

**«حليم»..**



نقفون!

فرنسا تحديدا تعني كبار  
«بوقال» لروليتها (المثقفون)  
نات في فرنسا، وميتران الذي  
سال بيتان تحول بعد ذلك الى  
حسابها في علاقته بالمتفكرين  
معروفة ذلك لان «اللايتيه»  
تكون امتدادا عالميا لـ  
ه كان يراس اعل ميئات  
فة الفرنسية كمبراطورية  
انية فرنسا ما يولزي تصف

۲۰. مکتبہ





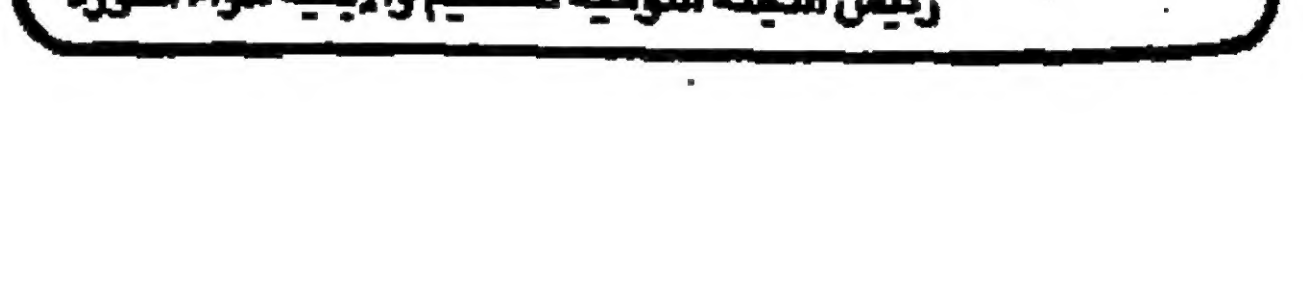






















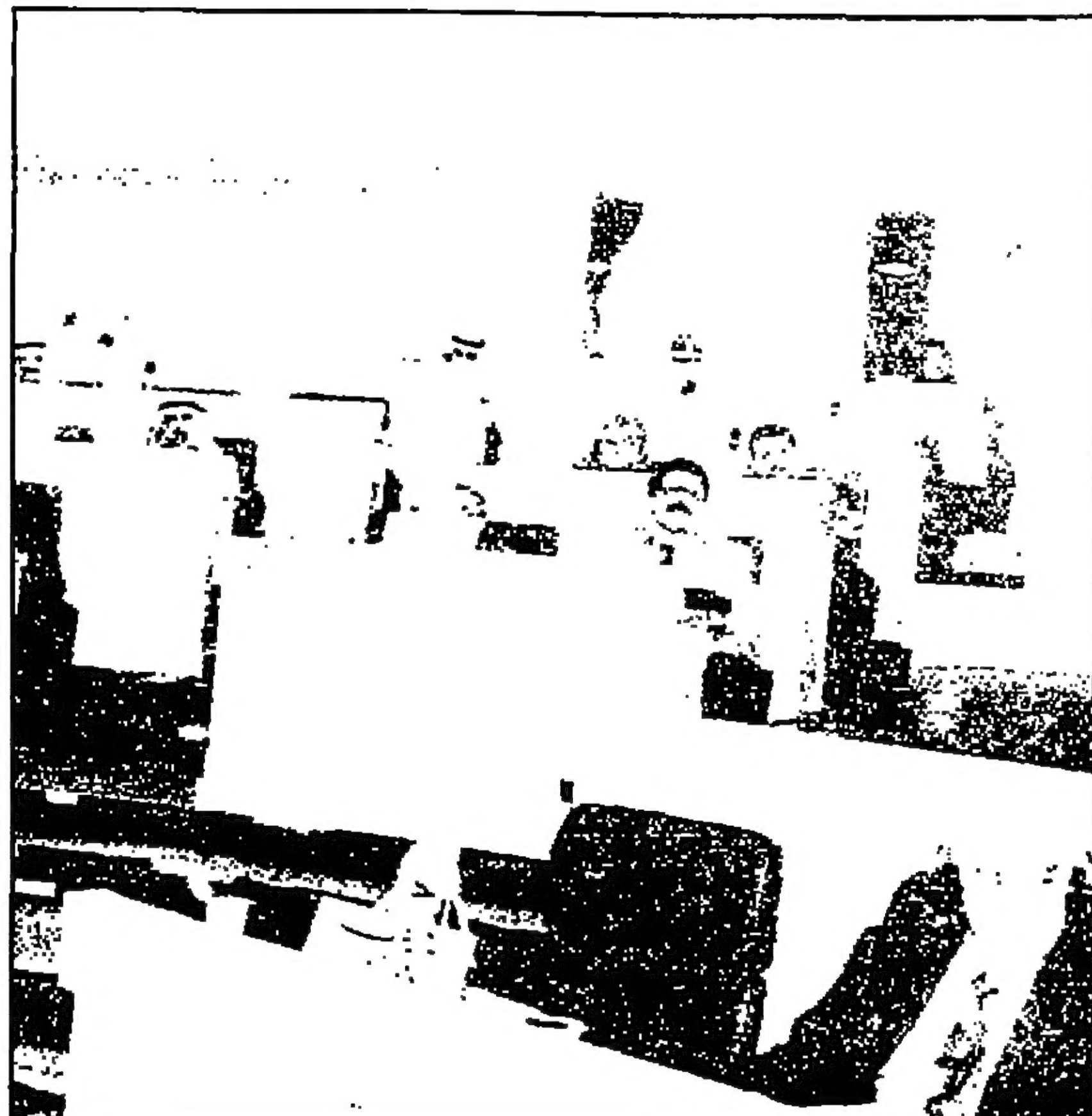
## اختتام أعمال المؤتمر السابع للحوار البرلماني العربي الأفريقي

الإشادة بحكمة وشجاعة الحسين لتفليه على كافة الصعاب وتحقيق السلام في منطقة الشرق الأوسط  
السرور يعبر عن اعتزاز الأردن الحسين بضيوفه ويشكر مختلف الجهات التي ساهمت في نجاح المؤتمر

تصوير: جورج كزيان



من أعمال المؤتمر



سورية... توجو... تونس واليمن ويتضمن جدول أعماله: دور البرلمانات الأفريقية والعربية في وضع اليات لمنع وتسوية النزاعات في أفريقيا والعالم العربي والتعاون الأفريقي-العربي لحل النزاعات في الشرق الأوسط من منظور خاليتين من الأسلحة النووية وسائر أسلحة الدمار الشامل وفي نهاية أعماله توصلت للجنة إلى التكتل الآتي:

## النزاعات العربية الأفريقية

إن نهاية الحرب الباردة كانت تبشر بسلام خالية من التوتر والنزاعات ولكن على النقيض من ذلك شهدت أفريقيا والعالم العربي نزاعات متزايدة داخلية وخارجية بالإضافة إلى تصاعد أعمال العنف ويشكل استمرار هذه النزاعات تهديدا خطيرا للتنمية الاقتصادية والسياسية والاجتماعية لهذين القارتين بسبب تعطيل لنوات الانتاج والمخاطر التي تشكلها على الأمن والاستقرار والديمقراطية علاوة على الماسي التي تسببها على الصعيد الإنساني... أعداد كبيرة من الموتى والجرحى والمخوفين والنازحين ومن لا مأوى لهم.

لذا يجب علينا أن نبحث أولا عن أسباب هذه النزاعات جغرافية بحتة يعكسها وضع استراتيجي أو ألية فعالة تكون قادرة على منع النزاعات في أفريقيا والعالم العربي وتسويتها.

ويمكن تقسيم النزاعات التي يعاني منها هذان القارتان إلى نزاعات داخلية ونزاعات خارجية.

## النزاعات الداخلية

ترجع هذه النزاعات إلى الممارسات غير الديمقراطية مثل الاستيلاء على السلطة و/ أو الاحتفاظ بها بالقوة وكذلك العقود العديدة من الاستعمار وما خلفته من مشاكل اجتماعية واقتصادية.

ان الفساد الذي يميز بعض الأنظمة وانعدام الديمقراطية وغياب الحريات الأساسية والعالة الاجتماعية والتعددية السياسية والتدخل الأجنبي وتبريد الأحوال الاقتصادية هي كذلك من بين العوامل التي تسهم في تزايد النزاعات.

وهذا النزاعات أخرى ترتبط بمشاكل الهوية الاجتماعية التي تتميز هي أيضا بمشاعر الكبت والإحباط التي تسببها على بعض المواطنين حسنا يرون ان الفهم أو مجموعتهم العربية أو معتقداتهم ضحية للظلم كما ان الأهل الناجم عن التطرف الديني أو العرقي أو السياسي مبد آخر لهذه النزاعات.

## النزاعات الخارجية

عادة ما تكون المشاكل ذات الطابع الإقليمي مصدرا للنزاعات لجهة لان المناطق المتنازعة عليها تزخر عادة بثورات يقع عليها التهافت وخاصة في هذه النزاعات تعاني أفريقيا والعالم العربي من نزاعات إقليمية بين الدول تعتبر امتدادا للحرب الباردة ومن خلفاتها ومن النزاعات الأخرى ما هو نتيجة الخنز أو احتلال الأراضي بالقوة وتدخل بعض القوى الأجنبية في السياسة الداخلية للدول الأخرى... أسلم البرلمانات الأفريقية والعربية في حل النزاعات.

يوسف البرلمانيون المختصين بطريقة حرة ونزيهة ان يساهموا في نهاية التوتر وتسوية النزاعات الداخلية كما يمكنهم تحقيق الوفاق والهدوء بين الأطراف ماناسوا يمثلون جميع السلاسل الدولية ويعتبرونها العربية والديمقراطية والثقافة ومن هذا المنطلق فإن البرلمان يعتبر منبرا لمناقشة فعالة للحوار على المستوى الداخلي والخارجي.

على المستوى الداخلي ان البرلمان هو المكان والهيئة القادرة على حل معظم النزاعات بفضل طريقة اختيار اعضائه أولا... روح الحوار والتسامح التي تميز أعماله.

يبنى على هذه الملاحظة ان البرلمانيون مطالبون ببناء الوحدة القومية وتحقيق ذلك يجب عليهم ان يحرصوا بصفة خاصة على:

لرساء الديمقراطية الحقيقية تركز على احترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية والتعددية وتقوم على تنظيم انتخابات حرة ونزيهة ونزاهة خطط للتنمية الاقتصادية والاجتماعية الخويزة حتى يمكن القضاء على الكبت والإحباط الذي تشعير به فئات معينة من السكان وإقامة ألية تختص بمنع وتسوية النزاعات وإدانة الأهل بكافة أشكاله والتفكير في الوصول إلى اتفاقية جماعية من أجل تكتل الجهود لتطوير الإلهاب وحلها بحتة.

## على الصعيد الخارجي

في أغلب الدول الأفريقية والعربية التي يوجد بها نظام ديمقراطي يخول الدستور اختصاصات مهمة للبرلمان في مجال السياسة الخارجية ولا سيما في حالة النزاعات حيث يسيطر الحصول على موافقة خاصة أو إعلان للحرب أو إرسال قوات عسكرية إلى الخارج.

وعليه يكون على البرلمانات ان تعني باحترام الاحكام الدستورية من جهة وتطبيق مبادئ الشرعية الدولية من جهة أخرى وتضمن عدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول واحترام سيادة وحدة أراضي كل دولة وتسوية الخلافات سلميا عن طريق التفاوض والوساطة والصلح.

الجهود التي اتخذت لاجراءات كالحصان تؤدي إلى الضرر بمصالح الشعوب السياسية كوسيلة لحل النزاعات.

ونظرا لأن البرلمانيون هم ممثلو شعوبهم فإن عليهم ان يحرصوا على الوساطة والصلح والديمقراطية... ان عليهم ان يطوروا الديمقراطية البرلمانية وان ينشؤوا اليات لمنع وتسوية النزاعات بطرق سلمية سلمية على الحوار.

## مجموعات صالحة

وهكذا فإن احدي السبل التي يمكن ان تساهلها في حل النزاعات

## مباركة الجهود المبذولة لتحقيق السلام في المنطقة وتأکید أهمية المسارين السوري واللبناني

## المطالبة بإنشاء مؤتمر للأمن والتعاون في أفريقيا والعالم العربي ضمن هياكل الاتحاد البرلماني الدولي

لجنة المتابعة والذي ضم البند التالي: انتخاب مكتب المؤتمر والقرار جدول الأعمال وتقرير لجنة المتابعة ودور البرلمانات الأفريقية والعربية في وضع اليات لمنع وتسوية النزاعات في أفريقيا والعالم العربي والتعاون الأفريقي-العربي لحل أفريقيا والشرق الأوسط من منظور خاليتين من الأسلحة النووية وسائر أسلحة الدمار الشامل وأثار تطبيق اتفاقات تحرير التجارة الدولية على الاقتصاديات البلدان الأفريقية والعربية واقتراحات لمؤسسة لتنشيط الحوار البرلماني الأفريقي-العربي وتعديل النظام الأساسي واللائحة الداخلية لمؤتمر الحوار البرلماني الأفريقي-العربي.

تشكيل لجنة متابعة جديدة وموعد ومكان عقد المؤتمر الثامن. وبعد قرار جدول الأعمال استمع المؤتمر إلى تقرير لجنة المتابعة الذي قدمه السيد جان ماري صومدا، عضو مجلس نواب الشعب في بروكينا فاسو، والذي تضمن عرضا لنشاط اللجنة في الفترة ما بين مؤتمري الحوار السادس والسابع. ووافق المؤتمر على تقرير لجنة المتابعة.

كما أعلن رئيس المؤتمر عن تشكيل لجنتين لمناقشة البند الباقية من جدول الأعمال، وذلك على النحو الآتي:

اللجنة الأولى - لمناقشة البندين الرابع والخامس من جدول الأعمال. اللجنة الثانية - لمناقشة البنود السادس والسابع والثامن من جدول الأعمال.

وطالب الرئيس من الوفود تسمية ممثلينها في كل من اللجنتين. وقد اجتمعت اللجان في اليوم التالي ونأقشت بنود جدول الأعمال المحالة اليها من المؤتمر. وبعد محاولات اتسمت بالحيثية والشعور الرابع بالمسؤولية توصلت إلى القرار توصيلها التي استمع اليها المؤتمر والمحق بهذا البيان.

وكان المؤتمر قد استمع إلى كلمات السادة رؤساء الوفود المشاركة في المؤتمر. وقد تضمنت هذه الكلمات وجهات نظر الوفود حول مختلف الأوضاع الدولية والاقتصادية وحول المواضيع التي تضمنتها جدول أعمال المؤتمر.

وقد اجتمع السادة رؤساء الوفود في كلماتهم على جملة من الأمور أبرزها:

- ضرورة رفع الحصار النظام المفروض على الجمهورية العربية الليبية خاصة في ضوء المبادرات الإيجابية التي تقدمت بها الجمهورية لحل النزاع بالطرق السلمية في إطار احترام سيادتها وقوانينها والشرعية الدولية.

- مباركة المساعي المبذولة لإحلال السلام العادل والهدوء والشامل في الشرق الأوسط والأعراق من أجل أن تؤدي المفاوضات الجارية على المسارين السوري واللبناني إلى تنفيذ قرارات الشرعية الدولية ذات العلاقة بما في ذلك الانسحاب الكامل من الأراضي العربية المحتلة.

- تأكيد أهمية حجة القدس الشريف ومكانتها الدينية ورفض المحاولات الرامية لإجلاء أية تخفيضات سياسية أو جغرافية أو ديمغرافية تؤثر على وضعها النهائي.

- إعراب عن القلق فيما يخص النزاع اليمني اليمني وتأكيد عدم جواز احتلال الأراضي بالقوة ومطالبة الطرفين بعودة الأمور إلى ما كانت عليه قبل ١٩٩٥/١٢/١٥. والحوار في مفاوضات لحل الأزمة بالطرق السلمية مع مراعاة الاعتراف والقوانين الدولية بما يحفظ الحقوق التاريخية للطرفين.

- وبالنسبة للجنة المتابعة فقد انتخب المؤتمر لجنة جديدة مؤلفة من عشرة أعضاء من الجانب الأفريقي والعربي. وكان السيد عبدالله عبدالله عضو الوفد الفلسطيني مقراً للجنة الأولى في تقرير اللجنة والذي جاء فيه:

ان اللجنة الأولى اجتمعت يوم الثلاثاء ٩ كانون الثاني ١٩٩٦ برئاسة السيد سعد إبراهيم بادل رئيس الجمعية الوطنية لليبوني يعاونة السيد عبدالله عبدالله عضو المجلس الوطني الفلسطيني مقراً لها.

وشابه في أعمال هذه اللجنة برفقات البندين الآتيين: الجزائر... بنين... البحرين... بروكينا فاسو... بوروندي... أفريقيا الوسطى... الكونغو... جيبوتي... مصر... مالاي... مالاي... المغرب... العراق... الأردن... لبنان... ليبيا... السنغال... السودان... النيجر... وفضة... فلسطين... قطر... السنغال... السودان...

البرلمانيون الإفريقية والعربي. ان يتنقلوا كل ما في وسعهم لتوثيق عرى التضامن بين شعوبهم. وتوسيع مجال التعاون فيما بينهم في تمكثوا من الاسهام في حل المشاكل الأساسية التي تواجه شعوبها. وهي الفقر والمرض والامية والبطالة.

ثم تحدث الدكتور محمد جلال السعيد، رئيس الاتحاد البرلماني العربي ورئيس مجلس النواب المغربي، فأعرب عن الشكر والامتنان للمملكة الأردنية الهاشمية ملكاً وبرلماناً وحكومة وشعباً على استضافة أعمال المؤتمر وعلى حسن الوفادة وتوفر لجوء رائعة للحوار المثمر بين ممثلي الشعوب الأفريقية والعربية.

وفي إشارة إلى التطورات التي جرت على الساحة الأفريقية أشار الدكتور السعيد إلى تحذر جنوب أفريقيا من نظام الإبراهيم وسيرها على طريق التطور الديمقراطي. وتوقف الصراع العربي في رواندا. واستمرار الانقسام في الصومال. ونشوب النزاع اليمني - الإريتري الذي ينبغي ان يحل عن طريق الحوار والتفاوض.

وحول الوضع في الشرق الأوسط نوه الدكتور السعيد بتوقيع اتفاقية السلام بين منظمة التحرير الفلسطينية وإسرائيل. وبين الأردن وإسرائيل. وبيرون الأمل في التوصل إلى تسوية على المسارين السوري واللبناني في إطار تحرير جميع الأراضي العربية المحتلة بما فيها القدس الشريف وحضبة الجولان وجنوب لبنان في إطار سلام عادل وشامل وبنين. وأوضح الدكتور السعيد القلق الذي يثيره استمرار فرض الحصار على العراق وليبيا وموضوع الأسرى الكويتيين.

وفي حديثه عن القضايا المطروحة أمام المؤتمر أوضح الدكتور السعيد ان تجسيد القرارات والتوصيات الصادرة عن لقاءاته. دعا الجهود بين البلدان الأفريقية والعربية.

وفي ختام كلمته أعلن الدكتور السعيد ان دورة طارئة لجلس الاتحاد البرلماني العربي ستعقد بعد انتهاء أعمال مؤتمر الحوار. وذلك لاتخاذ الخطوات المناسبة إزاء قرار الكونغرس الأمريكي بتكفل السفارة الأمريكية إلى مدينة القدس الشريف. ودعا البرلمانيون الإفريقية إلى التضاض مع شقايقهم العرب في هذا المجال.

وبالنسبة للسيد / بونيفيسا لرسين بي. رئيس مجلس نواب الشعب في بروكينا فاسو. ورئيس اتحاد البرلمانات الأفريقية. فإنه قد عبر عن امتنانه للسلطات الأردنية لجهة تنظيم المؤتمر.

وبعد ان أبدى أسفه لان الحوار البرلماني الأفريقي - العربي لم ينجح حتى الآن في تجسيد القرارات والتوصيات الصادرة عن لقاءاته. دعا المؤتمر إلى البحث عن أفضل السبل والوسائل الكفيلة بتعزيز تعاوننا البرلماني. كما دعا إلى استخدام البديل ماسية البرلمانية القائمة على الحوار والتفاوض من أجل منع النزاعات والحفاظ على السلم والأمن في بلداننا.

وطالب منهم كذلك ان يعنوا باحترام القيم العالمية مثل الديمقراطية وحقوق الإنسان. ودولة القانون.

ثم طالب البلدان الأفريقية والعربية ان تتعاون معا تعاوناً وثيقاً وان توجد صفوفها لحل المشاكل في الشرق الأوسط من منظور خاليتين من الأسلحة النووية وسائر أسلحة الدمار الشامل. ولا سيما من خلال الانضمام إلى معاهدة منع انتشار الأسلحة النووية.

وفي النهاية دعا ممثل الشعوب الأفريقية والعربية إلى توثيق التضامن والتعاون فيما بينها من أجل الاستعداد لمواجهة عالم يتصف بالانحاضة في إطار الوفاقية القائمة لجولة أورجواي التي يمكن ان تكون آثارها مفيدة بالنسبة لنا ألقنا هذا العزم على العمل وتوحيد الصفوف.

وفي بداية الجلسة العامة الأولى التي ترأسها جانيا منها سعادة عبدالحضر سيسوكو رئيس الجمعية الوطنية السنغالية. ورئيس المؤتمر السانسل للحوار البرلماني العربي - الإفريقي. وافي المؤتمر بالإجماع والتصديق على انتخاب مكتب المؤتمر السابع وذلك على النحو الآتي:

المهندس سعد هائل العرور. رئيس مجلس النواب الأردني ورئيساً للمؤتمر.

السيد بونيفيسا لرسين بي. رئيس مجلس نواب الشعب في بروكينا فاسو. نائباً للرئيس.

الدكتور جواد العناني. عضو مجلس الاعيان الأردني. مقراً عاماً. وذلك تمت الموافقة النهائية على جدول أعمال المؤتمر الذي اقترحه

عمان - الدستور - يترا: اختتم المؤتمر السابع للحوار البرلماني العربي الأفريقي أعماله يوم أمس.. حيث ألقى المهندس سعد هائل السور رئيس مجلس النواب رئيس المؤتمر كلمة أعرب فيها

عن اعتزاز أردن الحسين بضيوفه رؤساء وأعضاء وفود المؤتمر. وقال... بفضل الله وعونه فقد وصل المؤتمر إلى ختام أعماله مكللاً بالنجاح والتوفيق... واكتملت أعمالنا بجهودكم وجهد الأخوة الذين وصلوا الليل والنهار من أجل الإهداف النبيلة.

وتعنى المهندس السور عن وفود المؤتمر... ان تحمل معها في عودتها إلى أوطانها أشواق اخوانهم شعب الأردن وحكومته... ومحبة واعتزاز قائد الوطن جلالة الملك الحسين وسمو ولي عهده الامين الأمير الحسن.

وقال المهندس السور في كلمته إلى المؤتمرين... ان الفضل يعود لجهودكم بعد فضل الله سبحانه... ايها البرلمانيون الضيوف والبرلمانيون الأردنيون.

وأعرب المهندس السور عن شكره وتقديره لجميع الأجهزة الرسمية والشعبية وكوادرها التي شاركت في الإعداد والاستعداد للمؤتمر وأثنى على جهود الجميع.

كما وجه الشكر والتقدير إلى اتحاد البرلمانات الأفريقية والاتحاد البرلماني العربي وشأن رئيس المؤتمر ومقرره وجميع رؤساء وأعضاء الوفود وجميع من ساهم في نجاح أعمال المؤتمر من برلمانيين وعاملين في مختلف الهيئات.

بعد ذلك قرأ الدكتور جواد العناني مقرر المؤتمر البيان الختامي للمؤتمر والذي جاء فيه:

تحت الرعاية السامية لصاحب الجلالة الملك الحسين بن طلال. عادل المملكة الأردنية الهاشمية. وبدعوة كريمة من مجلس النواب الأردني جرت في عمان في الفترة من ٨ إلى ١٠ كانون الثاني - يناير / ١٩٩٦ أعمال المؤتمر السابع للحوار البرلماني العربي - الإفريقي. بحضور وفود برلمانية تمثل البرلمانات الأفريقية والعربية في البلدان الآتية:

الجزائر - البحرين - بنين - بروكينا فاسو - بوروندي - إفريقيا الوسطى - الكونغو - جيبوتي - مصر - الغابون - غانا - العراق - الأردن - لبنان - الجمهورية العربية الليبية - مالي - مالاي - المغرب - النيجر - فلسطين - قطر - رواندا - السنغال - السودان - سوريا - تنغو - تونس - وفضة - الإمارات العربية المتحدة - اليمن.

وحضر المؤتمر بصفة ملاحظ ممثل عن منظمة الوحدة الأفريقية. وجرى حفل افتتاح المؤتمر في مبنى مجلس الأمة الأردني تحت رعاية وحضور صاحب الجلالة الملك الحسين بن طلال. عامل المملكة الأردنية الهاشمية الذي ألقى كلمة جامعة. أقر المؤتمر فيما بعد بالإجماع اعتبارها وثيقة رسمية من وثائق المؤتمر.

وقد استهل جلالة الملك كلمته. بالترحيب بالوفود البرلمانية الأفريقية والعربية المشاركة في أعمال المؤتمر.

وأشار جلالاته إلى ان الأمة العربية قد ناضلت من أجل ناضلت الشعوب الأفريقية للتخلص من الهيمنة الأجنبية والسيطرة الاستعمارية والتمييز العنصري. كذلك أكد جلالاته الملك الحسين ان الشعوب العربية والأفريقية تترك بوضوح ما ينبغي عليها مواجهة من تحديات ومشاكل تتمثل في مخاطر الفقر والتخلف والجهل وغياب الديمقراطية في هذا الجزء أو ذاك.

وحول دور البرلمانيين في هذا المضمار أكد صاحب الجلالة ان مسؤوليتهم البرلمانية كبيرة لانهم يمثلون ضمائر شعوبهم ومطالبون بالإسهام بكل طاقاتهم في أرساء قواعد حسن الجوار والأخوة والتعاون فيما بين بلدانهم.

وأكد جلالاته الملك أهمية الديمقراطية والتعددية كمناسخ أساسية في النظام العالمي الجديد وكوسيلة لتحقيق الأمن والاستقرار. وأشار جلالاته إلى ان الأردن كان من السبل إلى إقامة نظامه السياسي على قيم الحرية وحقوق الإنسان.

وقد أكد جلالاته انه في ضوء من الثقة بالنفس اتجه الأردن بكل ثقة وقناعة إلى السبل في عملية السلام. تلك العملية التي تنهي عقوداً من العداوة والماسي وتؤسس لاستقرار آمن مستقر لشعوب المنطقة.

وكان المهندس سعد هائل السور. رئيس مجلس النواب الأردني. قد تحدث مرحباً ايضاً بضيوف الأردن الافارقة والعرب الذين يشاركون في أعمال المؤتمر.

ونشار السيد السور إلى ان الشعوب الأفريقية والعربية تجمعها روابط وثيقة من النسب والجوار والثقافة والمصالح. كما يربطها تاريخ طويل من المواقف المشتركة في وجه الهجمة الاستعمارية والتمييز والحصل العنصريين.

وفي حديثه حول التغيرات التي طرأت على العالم أشار السيد السور إلى ان ملامح الغد ستكون السلام والحوار بين الشعوب. وطرح اقتراحاً بأن تتقدم الوفود الأفريقية والعربية إلى المؤتمر القادم للاتحاد البرلماني الدولي بطلب تأسيس جهاز برلمان دائم افريقي - عربي على غرار مؤتمر الأمن والتعاون في البحر المتوسط.

وختم السيد سرور كلمته بالتأكيد ان التعاون الأفريقي - العربي اضحى ضرورة تفرضها التطورات التي حدثت في العالم الذي تتجه الظاهرة إلى التنسيق الاقليمي الواسع فيما بينها ضمناً لاصالها.

وعلى اثر كلمة الترحيب التي ألقاها رئيس مجلس النواب الأردني. استهل الشيخ عبدالحضر سيسوكو. رئيس الجمعية الوطنية السنغالية ورئيس المؤتمر السانسل للحوار البرلماني الأفريقي - العربي. كلمته بتوجيه الشكر إلى جلالة الملك الحسين بن طلال. على تفضله بلعاقفة على ترأسه شخصياً الجلسة الافتتاحية للمؤتمر السابع للحوار.

كما أبرز شجاعة وحكمة جلالاته. وهما صفقان تمكثانه دائماً من التغلب على الصعاب والازمات وبفضلهما منحتنا اسبانيا جائزة أمير استرياس لعام ١٩٩٥ لترويجاً لجهوده من أجل السلام. وطلب السيد سيسوكو إلى



# تأكيد أهمية القدس الشريف ومكانتها الدينية ورفض الإجراءات الهادفة للتأثير على وضعها النهائي

## تحويل الشرق الأوسط وأفريقيا لمنطقتين خاليتين من أسلحة الدمار الشامل ضرورة أمنية وسياسية واقتصادية

### إقرار عدة آليات ووسائل لدعم وتنشيط الحوار العربي الافريقي وعلى مختلف الصعد



من أعمال المؤتمر

#### إجراءات على الصعيد الوطني

ملامحة الإدارة ولجوهتها مع الاتفاقيات الجينية للاستفادة من الفرص المواتية التي توفرها منطقة التجارة الدولية وتطوير التجارة الداخلية والخارجية من خلال تنفيذ سياسات اقتصادية تساعد على دعم المنافسة في الأسواق الدولية وتطوير فرص استثمارية مغرية وتنويع إنتاج السلع والخدمات وتشجيع الإنتاج الزراعي وخاصة الأغذية من أجل سد العجز الموجود في هذا المجال وتنمية القدرة التكنولوجية مع تحسين الكفاءات من خلال برامج لتدريب الكوادر العلمية وزيادة الإنتاجية من أجل تحسين المنافسة في الأسواق.

#### إجراءات على الصعيد الدولي

تشجيع شراكة حقيقية من أجل التنمية حتى تتمكن البلدان الإفريقية والعربية من الحصول على فائدة أكبر من التحرير التجاري للتجارة العالمية.

تيسير زيادة التفاتات الاستثمارية في الدول الإفريقية والعربية لمساندة جهود التصنيع وخلق هيكل تجاري متطورة لكي يتم الاستفادة من الفرص الهامة التي توفرها م. ت. ح. لا سيما الاستثمارات النظامية الخاصة بالتصنيع والمزايا المتوفرة في إطار مناطق التجارة الحرة والاتحادات الجمركية.

## الاشادة بكرم الضيافة ودقة الاعداد والتنظيم وإدارة الجلسات مما ساهم في انجاح المؤتمر

### الدعوة لحل الأزمة اليمنية الارترية بالطرق السلمية مع مراعاة الأعراف والقوانين الدولية

وبالتفاهة من هذه الشروطين يمكن القول ان المعلنين للضرورة لتحويل الشرق الأوسط وأفريقيا الى منطقتين خاليتين من الأسلحة النووية واسلحة الدمار الشامل تمثل فيما يلي:

١- إيجاد نظام فعال لتسهيل المعلومات العسكرية في مجالات التسليح لتعزير الثقة بين دول المنطقتين وضرورة التزام دول المنطقتين بالاتفاقيات الدولية الخاصة بمنع انتشار أسلحة الدمار الشامل - إسرائيل في الشرق الأوسط وجنوب أفريقيا في القارة الأفريقية - وقف نقل المواد والتكنولوجيا العسكرية إلى الدول التي يحتل توصلها لإنتاج أسلحة الدمار الشامل.

٢- إن الرهانات تلعب دورا هاما في المساعدة على تخليص العالم من خطر الأسلحة النووية والأخرى ثلث الدعم الشامل من خلال الضغط على الحكومات للتجديد بإيجاد اتفاقية تحريم السلاح النووي والكيميائي والتوقيع عليها والالتزام بإحكامها والاستفادة في ذلك من الاتحاد الإفريقي الدولي في تقديم لجان دولية لهذا الغرض رفض الاقتصاف على منع انتشار أسلحة الدمار الشامل والتركيز على الحظر الشامل لهذه الأسلحة وضمان منع إعادة إنتاجها والمساهمة في إيجاد حلول سلمية وشاملة لمشاكل المنطقتين - الشرق الأوسط وأفريقيا - لتسهيل عملية التوصل إلى اتفاق بشأن جعلها منطقتين خاليتين من أسلحة الدمار الشامل وتطبيق معايير واحدة على جميع الدول في المنطقتين في أي إجراء يهدف إلى الحد من امتلاك أي منها لأسلحة الدمار الشامل.

٣- والخبر ان تحويل الشرق الأوسط وأفريقيا إلى منطقتين خاليتين من الأسلحة النووية واسلحة الدمار الشامل يعني مروننا بعبء الوعى والاحساس بالحاضر المشترك لدى شعوب المنطقتين كما يتطلب التعاون والتنسيق بين دولهما من جهة وبين هذه الدول ودول العالم من جهة أخرى لأن الأمن الإقليمي والعالمي لا يتفصلان - كما قرأ السيد سبيكو بولوارنو عضو الوفد الغاني - مقرر اللجنة الثانية تقرير اللجنة الذي جاء فيه ان اجتماع اللجنة الثانية المنعقدة في المؤتمر السابع للحوار الإفريقي الإفريقي عقدت اجتماعها بتاريخ ١٩٩٦/١/١٩ مناقشة جدول الأعمال الحالي منها من المؤتمر والذي تضمن البنود التالية:

١- انتخاب رئيس اللجنة ومقرها ومناقشة البنود التي من جدول أعمال المؤتمر ولأمر تطبيق للاتفاقيات لتحديد للتجارة الدولية على الاقتصاديات البلدان العربية والإفريقية واقتراحات لموسسة لتنشيط الحوار الإفريقي العربي - الإفريقي وتنشيط النظام الأساسي والاتحادات الداخلية للمؤتمر الحوار الإفريقي العربي الإفريقي ووضع تقرير حول حصيلة المناقشات والتوصيات المقترحة من قبل اللجنة.

٢- وشاركت في أعمال اللجنة وفود تمثل برلمانات الدول الآتية: الجزائر - ليبيا - بوركينا فاسو - الكونغو - مصر - الغابون - غانا - الزنبر - لبنان - الجماهيرية العربية الليبية - مالي - ماني - المغرب النيجر - أوغندا فلسطين - قطر - السنغال - السودان - سوريا - توغو - تونس - اليمن.

٣- وبجلسة لجانته اختيرت للجنة أعضاء مكتبها على النحو التالي:

رئيس اللجنة: السيد الدكتور إبراهيم حصوة عضو الشعب البرلمانية السورية.

مقرر اللجنة: السيد سبيكو بولوارنو من الشعب البرلمانية الغانية.

ثم ناقشت اللجنة بنود جدول الأعمال الأخرى واستعرضت أوراق العمل المقدمة من الشعب البرلمانية في مصر والغابون والأردن والنيجر وتونس.

وشكلت لجنة صيغة إعداد مشروع تقرير عن أعمالها ضم بالإضافة إلى رئيس اللجنة ومقرها ممثلين عن برلمانات الدول الآتية بوركينا فاسو - الغابون - فلسطين والسودان. وقد اقترحت اللجنة مشروع التقرير للمعد من قبل لجنة الصياغة وهي تتقدم إلى المؤتمر بهذا التقرير الذي يتضمن توصياتها.

الانتشار النووي التي تعطي الحق لأية مجموعة من الدول في عقد اتفاقات اقليمية تضمن خلق مناطق خالية من هذه الأسلحة كما يتفق مع قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة لعام ١٩٧٤ الذي حدد شروط إقامة هذه المناطق كما يلي:

١- الاتفاق بين مجموعة دول المنطقة على أهمية إنشاء هذه المناطق.

٢- تضمين الترتيبات المتخذة نظاما فعالا للتفاهة من عدم وجود هذه الأسلحة حاليا ومستقبلا.

٣- ان تكون المعاهدة المؤسسة لهذه المناطق غير محددة المدة.

٤- قيام تعاون بين دول المنطقة من أجل الاستخدام السلمي للطاقة النووية.

**احتكار إسرائيل للسلاح النووي**

ان العراق الذي تلقى في وجبة تحويل الشرق الأوسط الى منطقة خالية من الأسلحة النووية تتمثل في محاولات إسرائيل تكريس احتكارها للسلاح النووي وسعيها لتخريب وعرقلة أية محاولة عربية تستهدف منع انتشار الأسلحة النووية ورفضها التوقيع على معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية والتعاون مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية في مجال خفض منشأاتها للنووية للتفاهة الأمر الذي يؤدي إلى تصعيد سباق التسلح في المنطقة وتوتر الأجواء فيها.

وتزداد الحاجة إلى تحقيق نزع السلاح النووي واسلحة الدمار الشامل من المنطقة لذا أخذنا بعين الاعتبار للتطورات التي يشهدها الشرق الأوسط منذ مؤتمر مدريد - والتفاهة الآمال بإمكانية نجاح عملية السلام والتوصل إلى صيغة مقبولة من جميع الأطراف لتطبيق قرارات الشرعية الدولية المتعلقة بالصراع العربي - الإسرائيلي.

لذا يصح اتفاهة كافة مخزونات السلاح النووي والكيميائي والبيولوجي والقاعدة الصناعية لتأجيل وفي جميع دول المنطقة بلا استثناء - وتحريم إعادة إنتاجه لمرتين ضروريتين لتخليص بلدان الشرق الأوسط وشعوبها من خطر الدمار الشامل.

تحويل القارة الإفريقية إلى منطقة خالية من الأسلحة النووية.

شهدت القارة الإفريقية خلال السنوات الأخيرة تحولات هامة أبرزها استقلال تيموريه والتوصل إلى اتفاق يجمع حدا للصراع الداخلي في نغولا وانهاء نظام الارتقاء في جنوب إفريقيا وسير هذا البلد الإفريقي الكبير في طريق الديمقراطية وتنشيطه الحضري.

ان الدولة الوحيدة التي تملك قدرات نووية واضحة في القارة هي جنوب إفريقيا ولكن يقوم بينها وبين إسرائيل تعاون في هذا المجال وبالرغم من توقيع حكومة الارتقاء على معاهدة منع انتشار الأسلحة النووية عام ١٩٩١ تحت ضغط المجتمع الدولي إلا ان القدرات النووية لها ما تزال مصدر قلق عالمي واقعي متزايد نظرا لما تمتلكه من مخزون اليورانيوم والقاعدة العلمية الصناعية لتطوير السلاح النووي.

وقد وقعت جنوب أفريقيا اتفاقا مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية ينص على ضمانات محددة لاستخدام الامكانات النووية فيها لأغراض سلمية بحتة ومن الواضح ان تنفيذ الاتفاق الضمانات هذا يشكل الخطوة الأولى التي يجب اتخاذها لتحويل البصرة الإفريقية إلى منطقة خالية من الأسلحة النووية.

ونظرا للظروف السياسية المتغيرة التي شهدها القارة خلال العقود المنصرمة تمكنت بعض دول القارة أيضا من تطوير أو حيازة أسلحة أخرى ذات قدرات تمهيدية شاملة ولا يمكن ضمان الاستقرار والأمن في هذه المنطقة إلا من خلال الاتفاق بضم تحويلها إلى منطقة خالية من الأسلحة النووية واسلحة الدمار الشامل الأخرى تنشيطا مع محتوى الإعلان الصادر عن مؤتمر رومسه دول وحكومات منظمة الوحدة الإفريقية المنعقد في القاهرة عام ١٩٩٤.

شروط نزع أسلحة الدمار الشامل

يطلب نزع أسلحة الدمار الشامل من الشرق الأوسط وأفريقيا توفر ثلاثة شروط هي:

١- التزام دول المنطقتين بالامتناع عن إنتاج الأسلحة النووية واسلحة الدمار الشامل وحيازتها والتمسك بالدول الحائزة للأسلحة النووية بالامتناع عن إحداث هذه الأسلحة إلى الشرق الأوسط وأفريقيا وإنشاء نظام دولي فعال للضمانات.

تمثل في تشكيل مجموعات صداقة فيما بين البرلمانات الإفريقية والعربية يكون من أهدافها تنفيذ برامج اعلامية وتثقيفية عن السلام تخصص لنشر فضيلة الحوار والتسامح وإقامة مبادرات ثقافية تنجح الفرصة لهم متبادل فضل.

وبالنسبة للاحقة التي يمكن ان تنشأها البرلمانات العربية والإفريقية ينبغي تشكيل لجنة دائمة مشتركة من برلمانيين يمثلون المجموعتين بشكل متساو وذلك بهدف اتخاذ التدابير اللازمة لحل أي خلاف قائم أو في طور التكوين وتنشيطه عند الضرورة.

وفي إطار هذه المهمة ينبغي ان تسهم هذه اللجنة كذلك في توضيح الحقائق ودعم السلام من خلال وضع مساعيها الحميدة تحت تصرف المنظمات الإقليمية وغير الإقليمية والدول المجاورة عند الاقتضاء فيما يتعلق بالنزاعات في مختلف المناطق على ان يوفر لهذه اللجنة كافة أشكال الدعم المادي والمعنوي.

ان البرلمانات الإفريقية والعربية لتعبر عن سعادتها بقرار منظمة الوحدة الإفريقية لنشر آلية مكلفة بمنع وإدارة وتنشيط النزاعات ومشوق لحفظ السلام وتعهد بتقديم الدعم اللازم لعملها.

في إطار هذه المهمة ينبغي ان تسهم هذه اللجنة كذلك في توضيح الحقائق ودعم السلام من خلال وضع مساعيها الحميدة تحت تصرف المنظمات الإقليمية وغير الإقليمية والدول المجاورة عند الاقتضاء فيما يتعلق بالنزاعات في مختلف المناطق على ان يوفر لهذه اللجنة كافة أشكال الدعم المادي والمعنوي.

ان البرلمانات الإفريقية والعربية لتعبر عن سعادتها بقرار منظمة الوحدة الإفريقية لنشر آلية مكلفة بمنع وإدارة وتنشيط النزاعات ومشوق لحفظ السلام وتعهد بتقديم الدعم اللازم لعملها.

في إطار هذه المهمة ينبغي ان تسهم هذه اللجنة كذلك في توضيح الحقائق ودعم السلام من خلال وضع مساعيها الحميدة تحت تصرف المنظمات الإقليمية وغير الإقليمية والدول المجاورة عند الاقتضاء فيما يتعلق بالنزاعات في مختلف المناطق على ان يوفر لهذه اللجنة كافة أشكال الدعم المادي والمعنوي.

ان البرلمانات الإفريقية والعربية لتعبر عن سعادتها بقرار منظمة الوحدة الإفريقية لنشر آلية مكلفة بمنع وإدارة وتنشيط النزاعات ومشوق لحفظ السلام وتعهد بتقديم الدعم اللازم لعملها.

في إطار هذه المهمة ينبغي ان تسهم هذه اللجنة كذلك في توضيح الحقائق ودعم السلام من خلال وضع مساعيها الحميدة تحت تصرف المنظمات الإقليمية وغير الإقليمية والدول المجاورة عند الاقتضاء فيما يتعلق بالنزاعات في مختلف المناطق على ان يوفر لهذه اللجنة كافة أشكال الدعم المادي والمعنوي.

ان البرلمانات الإفريقية والعربية لتعبر عن سعادتها بقرار منظمة الوحدة الإفريقية لنشر آلية مكلفة بمنع وإدارة وتنشيط النزاعات ومشوق لحفظ السلام وتعهد بتقديم الدعم اللازم لعملها.

في إطار هذه المهمة ينبغي ان تسهم هذه اللجنة كذلك في توضيح الحقائق ودعم السلام من خلال وضع مساعيها الحميدة تحت تصرف المنظمات الإقليمية وغير الإقليمية والدول المجاورة عند الاقتضاء فيما يتعلق بالنزاعات في مختلف المناطق على ان يوفر لهذه اللجنة كافة أشكال الدعم المادي والمعنوي.

ان البرلمانات الإفريقية والعربية لتعبر عن سعادتها بقرار منظمة الوحدة الإفريقية لنشر آلية مكلفة بمنع وإدارة وتنشيط النزاعات ومشوق لحفظ السلام وتعهد بتقديم الدعم اللازم لعملها.

في إطار هذه المهمة ينبغي ان تسهم هذه اللجنة كذلك في توضيح الحقائق ودعم السلام من خلال وضع مساعيها الحميدة تحت تصرف المنظمات الإقليمية وغير الإقليمية والدول المجاورة عند الاقتضاء فيما يتعلق بالنزاعات في مختلف المناطق على ان يوفر لهذه اللجنة كافة أشكال الدعم المادي والمعنوي.

ان البرلمانات الإفريقية والعربية لتعبر عن سعادتها بقرار منظمة الوحدة الإفريقية لنشر آلية مكلفة بمنع وإدارة وتنشيط النزاعات ومشوق لحفظ السلام وتعهد بتقديم الدعم اللازم لعملها.

في إطار هذه المهمة ينبغي ان تسهم هذه اللجنة كذلك في توضيح الحقائق ودعم السلام من خلال وضع مساعيها الحميدة تحت تصرف المنظمات الإقليمية وغير الإقليمية والدول المجاورة عند الاقتضاء فيما يتعلق بالنزاعات في مختلف المناطق على ان يوفر لهذه اللجنة كافة أشكال الدعم المادي والمعنوي.

ان البرلمانات الإفريقية والعربية لتعبر عن سعادتها بقرار منظمة الوحدة الإفريقية لنشر آلية مكلفة بمنع وإدارة وتنشيط النزاعات ومشوق لحفظ السلام وتعهد بتقديم الدعم اللازم لعملها.

في إطار هذه المهمة ينبغي ان تسهم هذه اللجنة كذلك في توضيح الحقائق ودعم السلام من خلال وضع مساعيها الحميدة تحت تصرف المنظمات الإقليمية وغير الإقليمية والدول المجاورة عند الاقتضاء فيما يتعلق بالنزاعات في مختلف المناطق على ان يوفر لهذه اللجنة كافة أشكال الدعم المادي والمعنوي.

تعزيز التكامل الاقتصادي الإقليمي وإعطاء الأولوية للاحقة مشاريع اقتصادية مريحة على المستوى الثنائي والإقليمي وتحت الإقليمي وبالتالي تشجيع تكوين تجمعات اقليمية في إفريقيا والعالم العربي وبين هذين التجمعات تطبيق في داخلها نظم خاصة للتفضيلات وتأمين دخول المنتجات الوطنية بعض الأسواق بسهولة أكبر وذلك بغضل التجمعات الإقليمية وتنشيط التجارة المنتجة الأساسية لضمان دخول مستقر للبلدان النامية وتحسين ظروف الدخل في أسواق الدول الملتزمة بالنسبة للمنتجات التي تجد البلدان الإفريقية والعربية أهمية اقتصادية وذلك بغضل التعريفات التفضيلية عليها بشكل أكبر وحمل م. ت. ح. على وضع وإقرار تدابير تهدف إلى تخفيف الصعوبات الناجمة عن ضيق الهوامش التنافسية للبلدان الإفريقية والعربية من جهة وإلى تعويض الخسائر المستحقة بسبب ارتفاع الثمن للمنتجات الغذائية المستوردة من أي جهة أخرى وتشجيع المعونة الفنية والمالية من أجل تحسين الإنتاج الغذائي والأمن في البلدان الإفريقية والعربية الأمر الذي سوف يقلل من اعتمادها على واردات المواد الغذائية من الدول المتطورة ودول المنطقة على اتخاذ تدابير للمساعدة لصالح الدول التي تعاني من تنحدر في موازين مدفوعاتها ومن هذه التدابير تخفيف عبء الديون وخدماتها - - - - - التأكيد على الالتزام الدولي بتقديم العون المالي والتي للمول الامامية لتعويضها من الاستجابة للمعطيات التجارية والفنية للاتفاقيات الجينية وتمكين الدول الأقل نموا من مواجهة الزيادة المتوقعة في أسعار المنتجات العالمية الزراعية والصناعية - - - - - تنشيط الحوار العربي الإفريقي

#### تعزيز العلاقات الثنائية بين البرلمانات العربية والإفريقية

١- لا سيما بين برلمانات بلدان الشرق الأوسط وأفريقيا والبرلمانات العربية والإفريقية.

٢- وتشجيع على إقامة جمعيات صداقة برلمانية عربية - إفريقية بدخل البرلمانات العربية والإفريقية ووضع آلية لتحقيق ذلك وتنشيط قنوات برلمانية مشتركة تهدف إلى تبادل الخبرات البرلمانية والتشجيع بين برلماني الجانبين - - - - - ووضع برنامج لهذه التدوات بضمن توصيلها واختيار مواضيع لها ذات صلة وثيقة بالأوضاع الراهنة للشعوب الإفريقية والعربية وأصدار نشرة اعلامية دورية باللغات الثلاث العربية والإنجليزية والفرنسية تحفي بشؤون الحوار وتغطي أنشطة وتطرح القضايا والأفكار والاقتراحات المساعدة على تطويره وتنشيطه وإنشاء روابط لترجمة والنشر للتصريف مكتب المؤلفين العرب والأفارقة وتشجيع على إنتاج وتبادل الأفلام العربية والإفريقية للتخفيف من تأثيرات الهيمنة الثقافية والغلبة الأجنبية وتطوير عمل لجنة المتابعة ووضع آلية تسهل تحركها وتحويلها إلى جهاز قادر على تنفيذ المقررات الصادرة عن مؤتمرات الحوار وتبادل الوثائق والمعلومات بين البرلمانات العربية والإفريقية - - - - - ووضع دليل كامل للتعريف بالبرلمانات الأعضاء في البرلمانية العربية والإفريقية بدخل الاتحاد البرلماني العربي واتخاذ الاجراءات اللازمة لذلك قبل انعقاد كل مؤتمر - - - - - خاصة فيما يتعلق بد الموقف من طلبات إدراج بنود خاصة في جدول أعمال المؤتمرات - - - - - شغل المناصب القيادية في هيئات الاتحاد

٣- تشجيع اسم مؤتمر الحوار إلى المؤتمر البرلماني العربي - الإفريقي - - - - - السعي لتشكيل جهاز دائم للتعاون البرلماني العربي - الإفريقي في حوض البحر المتوسط.

٤- توصي اللجنة بأضافة العبارة التالية إلى نهاية الفقرة الأولى من المادة الثالثة من اللائحة الداخلية للمؤتمر الحوار - ويراعي تحليل النساء في هذه الوفود حيثما كان ذلك ممكنا.

٥- تشجيع اسم مؤتمر الحوار إلى المؤتمر البرلماني العربي - الإفريقي - - - - - السعي لتشكيل جهاز دائم للتعاون البرلماني العربي - الإفريقي في حوض البحر المتوسط.

٦- توصي اللجنة بأضافة العبارة التالية إلى نهاية الفقرة الأولى من المادة الثالثة من اللائحة الداخلية للمؤتمر الحوار - ويراعي تحليل النساء في هذه الوفود حيثما كان ذلك ممكنا.

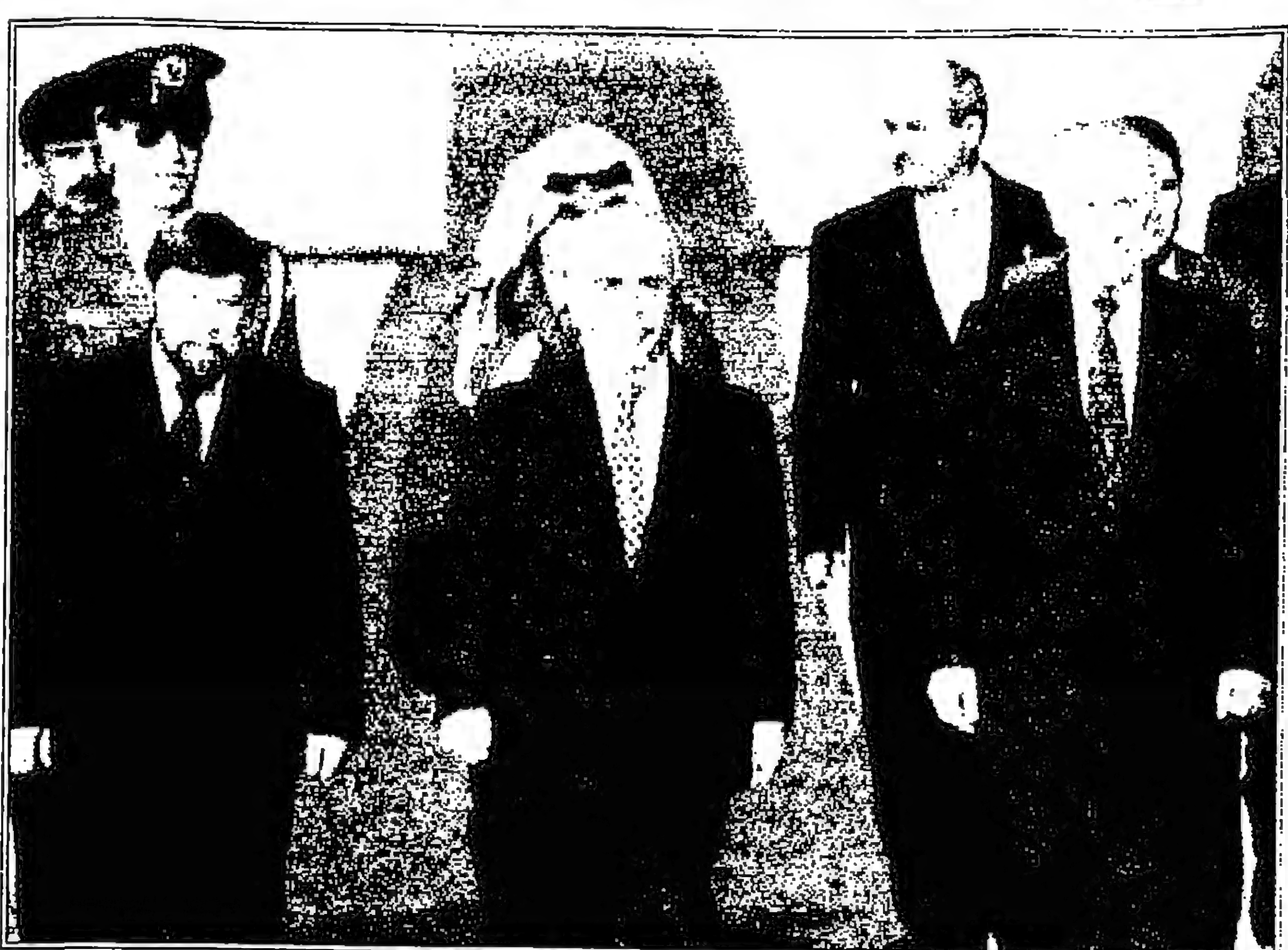












● جلالة الحسين لدى وصوله الى تل أبيب

(أ.ف.ب)

● مصافحة بين الحسين وبيرين بعد المؤتمر الصحفي المشترك

# استقبال حافل للحسين في تل أبيب

## جلالته: أحمل معي مشاعر شعبي والتزامنا بقضية السلام

### نحن محثرون بأن نتاح لنا الفرصة لمواجهة هذا التحدي

### من الفريد جداً أن نشعر بالبناء بعد الدمار والسلام بعد الحرب

تل أبيب - يترا: وصل جلالة الملك الحسين الى تل أبيب بعد ظهر أمس حيث جرى لجلالته استقبال رسمي حافل في مطار / دوف / في تل أبيب حيث كان السيد شمعون بيرين رئيس الوزراء الاسرائيلي على رأس مستقبلي جلالته.

وقد اصطحب السيد بيرين جلالته الى منصة الشرف حيث عزفت الموسيقى السلام الملكي الاردني والتشيد الوطني الاسرائيلي ثم قام جلالته والسيد بيرين بتفقد حرس الشرف.

وقد حيا جلالته سرب من طائرات سلاح الجو الاسرائيلي حلق في سماء المطار.

كما كان في استقبال جلالة الملك الحسين اعضاء مجلس الوزراء وكبار ضباط الجيش الاسرائيلي والدكتور مروان المعشر السفير الاردني في تل أبيب واطباء السفارة الاردنية وعلماء الدين الاسلامي ورجال الدين المسيحي وممثلو الطائفة الدرزية في اسرائيل.

وقد ازدان المطار وساحاته والشوارع الرئيسة التي سلكها موكب جلالته بالاعلام الاردنية والاسرائيلية.

ويرافق جلالة الملك الحسين وفد يضم سيادة الشريف زيد بن شاكر رئيس الوزراء والسيد مروان القاسم رئيس الديوان الملكي الهاشمي وسعد الأمير طلال بن محمد السكرتير العسكري لجلالته والسادة مستشاري جلالة الملك وعبد الكريم الكباريتي وزير الخارجية والدكتور عارف البطاينة وزير الصحة والفريق اول الركن عبد الحافظ مرعي الكعابنة رئيس هيئة اركان المشتركة والدكتور يوسف القسوس مدير الخدمات الطبية الملكية ومدير مدينة الحسين الطبية ومدير مركز قرح في المدينة وعددا من المسؤولين.

وقد ألقى جلالة الملك الحسين بعد مراسم الاستقبال كلمة قال فيها: السيد رئيس الوزراء

باسم كافة زملائي من الأردن الذين رافقوني اليوم في هذه الزيارة الى اسرائيل اود ان اقول كم أنا سعيد أن تتاح لي هذه الفرصة بأن أكون مع اصداقنا ومع شركائنا في بناء ووضع أسس السلام الشامل في هذه المنطقة.

انه في الواقع لن اداعي سروري ان أحمل معي مشاعر شعبي والتزامنا بقضية السلام وبالفردية المتاحة لشعبينا بأن تبني معا المستقبل الذي نتشده.

لقد تلاقينا في وقت قصير وشعرت دائما بالاحترام تجاهكم ونحن نعرف كلنا التزامكم بالسلام.

وانا كنا قد فقتنا شريكا في صناعة السلام في هذه المنطقة فإن ذكرنا وواجبنا المقدس يحتملنا علينا العمل لنرى هذه المنطقة جميعها تشهد فجر السلام والفرصة المتاحة والامل والكرامة والامن لكافة ابناء ابراهيم في المستقبل. نحن محثرون بأن تتاح لنا الفرصة ان نواجه هذا التحدي وبمشيئة الله فان جهودنا ستكون بالتناجح واود ان اقول كم أنا سعيد



● الحسين وامرلة رابين

- رويتر -

ان اكون هنا معكم اليوم واقدم لكم شكرنا على حرارة الاستقبال والى شعب اسرائيل والى شعب الأردن والى كافة ابناء هذه المنطقة.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

وكان السيد بيرين قد ألقى كلمة ترحيبية قال فيها

صاحب الجلالة الملك الحسين: نرحب بكم بالكلمات العبرية تحية لكم لمجيدكم لا نستطيع ان افكر الوقت الذي انتظرت فيه اسرائيل زيارة بمثل هذا الانتظار الذي تم انتظاره بكم يا صاحب الجلالة. ان شخصيتكم ونبلكم قد مكن كافة الفعاليات الاسرائيلية من ان تتحد وحدة خاصة في شعور خاص من اجل دفع السلام.

لكن والى سيادة الشريف زيد بن شاكر والى كافة اعضاء الوفد المرافق اجمل ترحيب. وانا نرحب بكم كأصدقاء اعزله ونرحب بكم جميعا كاقرباء في عائلة قيمة وفق التقاليد الابراهيمية.

يا صاحب الجلالة ان الهدف الذي يجيء بكم الى اسرائيل في هذا الوقت هو مثال على علاقتنا. وان

تواجدكم اضافة الى علاقات التعاون الاخرى التي تربط بلدنا بصداقة عميقة. وحيث كان هناك عداة اصبح هناك صداقة. وهذا يا صاحب الجلالة بسبب قيادتكم الحكيمة ورؤيتكم السديدة. لن ينسى شعب اسرائيل كلماتكم الرقيقة عندما تحدثتم عن الرجل الذي سمعته ياخيخ السيد اسحق رابين وشريككم في السلام والذي ستحيي ذكره هذا اليوم. ان نيل شعوركم لهو دلالة عليكم كما ان حكمتكم معروفة على مستوى العالم اجمع.

ان حكومة اسرائيل تستطيع ان تعمل الكثير من اجل مصلحة شعبينا ومن اجل الرخاء والسلام في كل منطقتنا. ان سلامنا يمكن ان يكون نمونجا وطريقا يستطيع ان يسلكه الآخرون وهذه هي فقط البداية واهلا بكم يا صاحب الجلالة واهلا وسهلا بكم يا ملك السلام.

وبعد ذلك توجه جلالته الملك الحسين والسيد شمعون بيرين رئيس الوزراء الاسرائيلي والوفد الاردني المرافق لجلالته الى مركز سوارسكي الطبي في تل أبيب حيث كان في استقبال جلالته البروفيسور جايي بارياش مدير عام المركز والدكتور شاپيرا نائب المدير العام.

كما كان في الاستقبال السيدة ليشا رابين امرلة رئيس الوزراء الاسرائيلي الراحل التي أعربت لجلالة الملك الحسين عن سعادتها بهذه الزيارة. وقالت ان زوجها لو كان حيا لسعد كثيرا بهذه الزيارة.

وقام جلالة الحسين برفاقه السيد بيرين بزيارة التقيب الطيار مهد العطوط والعريف نبيل العمري اللذين يتلقيان العلاج في قسم جراحة الاعصاب في المركز حيث اطمأن جلالته عن حالتهما الصحية والمراحل العلاجية التي اجتازها متعنيا لهما الشفاء في القريب العاجل.

وحضر جلالته والوفد المرافق حفل الاستقبال الذي اقيم على شرف جلالته في المركز.

كما قام جلالته برفاقه السيد بيرين بزيارة غرفة العناية الحثيثة التي تم فيها محاولة اسعاف رئيس الوزراء الاسرائيلي الراحل.

الوزراء الاسرائيلي الراحل اسحق رابين ثم توجه جلالته الملك الحسين والسيد بيرين والوفد المرافق الى / السرايق / الرئيسي لموقع الاحتفال الذي بنا باغنية عن السلام قدمتها فرقة اسرائيلية. ولدى دخول جلالته الى السرايق دوت الصالة بالتصفيق ووقف الحضور تقديرا لجلالته.

وقامت فرقة المستشفى اغنية ثانية وهي الاغنية التي شارك في اداؤها رئيس الوزراء الاسرائيلي الراحل اسحق رابين ليلة اغتياله.

والقى البروفيسور جايي بارياش من مركز سوارسكي الطبي كلمة شكر فيها جلالة الملك الحسين على زيارته للمركز معبرا عن الاحترام والتقدير الكبيرين اللذين يكنهما الشعب الاسرائيلي لجلالته لسبب المتواصل لتحقيق السلام بين البلدين في المنطقة. وأكد في كلمته على امكانية التعاون وتبادل الخبرات بين البلدين في المجالات الطبية.

والقى السيد داني بيران ممثل المتربعين للمركز كلمة استعرض فيها الجهود والمبادرات الشجاعة لجلالة الملك الحسين ورئيس الوزراء الراحل اسحق رابين لتعزيز السلام وتعميق اواصره بين البلدين وضوئاً لتحقيق السلام الشامل في المنطقة. وأعرب عن إعتراف المتربعين في إقامة مركز تروما الذي جعل اسم السيد رابين والذي يكرس لخدمة الحالات الطارئة والكفارة.

والقى السيد ابراهيم سنيه وزير الصحة الاميراني كلمة رحب فيها بجلالة الملك الحسين والحضور وقال ان حضور جلالته اليوم الى مركز سوارسكي الطبي يفتح الاسرة الطبية الاسرائيلية احتراماً خاصاً.

وقدم الشكر لجلالته على تكريمه لثلاثة البرحة الذين يعملون على انقاذ ارواح بني البشر. وأثنى على خلال زيارته القصيرة يا صاحب الجلالة رابين على تقوم ببناء علاقات جديدة بين ابناء ابراهيم والى الدكتور سنيه على ما يرى الآن في المنطقة من بناء السلام ومد جسوره.

وأعرب عن امله في تطور واستمرار العلاقات الصلة بين الاسرتين الطبية الاردنية والاسرائيلية. وقال ان مركز سوارسكي هو مكان محترم للنقل ذكرى شريك السلام اسحق رابين.

والقى السيدة ليشا رابين امرلة رئيس الوزراء الاسرائيلي الراحل كلمة تتناولت فيها جهود رابين الكبيرة لتحقيق السلام وارساء قواعده في المنطقة مشيرة الى اللحظات الاخيرة التي عاشها رابين في الحياة من السلام والتأييد الكبير الذي ابداه مؤيدوه للاستمرار في السلام.

وأعربت عن شكرها وتقديرها لجلالة الملك الحسين لمشاركته في احتفال اليوم «الامر الذي يحسد القادة التي ربطت بين جلالته ورئيس الوزراء الراحل.

مستدركة جهود الزعيمين في ارساء قواعد السلام في المنطقة وتعزيزه ليشكل انطلاقة جديدة لشعوبنا نحو التقدم والحياة الفضل.

وفي نهاية كلمتها قدمت السيدة ليشا رابين الملك الحسين ميدالية خاصة في صورة رابين.

الوزراء الاسرائيلي الراحل.





-رويتر-

● استعراض حرس الشرف



● استقبال حاقل وترحيب بالحسين

## بيريز: سلامنا يمكن أن يكون نموذجاً وطريقاً يستطيع أن يسلكه الآخرون

### الزيارة تمثل تأكيداً لحقيقة العلاقات الطيبة بين الأردن وإسرائيل

## لا أستطيع أن أتذكر وقتاً انتظرت فيه إسرائيل زيارة مثل هذا الانتظار

### الحسين يطمئن على النقيب الطيار مهند المعطوط والعريف نبيل العمري

### ليثا راين تقدم لجلالته ميدالية خاصة تحمل صورة زوجها الراحل



(أ.ق.ب.)

● من مظاهرات الترحيب بالحسين

المخلصين الذين قابلتهم والنين لم تقابلهم... وأنا أوافقكم أيضاً يا رئيس الوزراء بأن هؤلاء الإطباء هم الذين سيقابلون فقط... يجب أن ندعمهم بينما نحن (الآخرون) نتمتع بالسلام... ليس فقط بين بلدينا وشعبينا لكن مع جميع أبناء هذه المنطقة... أنه لشرف لي أن أكون معكم اليوم مع عائلة راين ومعكم جميعاً لأحياء ذكرى صديقي الراحل الذي اعتن بذكره ما حبيت... ليبارككم الله واشكركم جزيلاً لحرارة استقبالك... ليبارككم الله... وبعد أن فرغ جلالة الملك الحسين من القيام كلمته قدم طفلان إسرائيليان يحملان اسم «جورديان» باقات الزهور لجلالته... ثم قام جلالاته والمتحدثون والسيد دوني ميلو رئيس بلدية تل أبيب بالتوقيع على وثيقة إقامة مركز تروما الطبي الذي يحمل اسم رئيس الوزراء الإسرائيلي الراحل (أسحق راين) بنفس القلم الذي وقعت به معاهدة السلام الأردنية الإسرائيلية... وأراح جلالة الملك الحسين والسيدة راين السفارة عن اللوحة التذكارية للمركز... وقد وقف جلالاته والحضور فترة من الوقت بجوار اللوحة التذكارية للمركز تخليداً لذكرى راين وقام جلالاته بمصافحة مجموعة من الأطفال الذين تلقوا العلاج في مركز سوراسكي الطبي.

مكانه... واعتقد أنه أيضاً وضع نفسه في مكاني مرات عديدة... وهذه هي الطريقة التي تمكننا من تجسير الفجوات وأن نرسي قواعد السلام الذي يمكن أن يدمج إلى الأبد... لم نتعامل... احبنا مع الآخر... كما يتعامل السياسيون مع بعضهم البعض... لقد اتفقنا واختلفنا وتحدثنا أيضاً... وكنا نعرف بأننا مصممون ونعرف ما نريد أن نحققه وقد أعاننا الله إلى أن نصل إلى هدفنا بمساعدة الكثير من الأردنيين والإسرائيليين والآخرين الذين يؤمنون بالسلام ويؤمنون بالحياة ويؤمنون بحق الجميع بالعيش بالسلام وأمن... حق الأطفال أن يترعرعوا في جو من السلام والامان أن لا يخلفن على أبنائهن الذين يذهبون إلى الحرب... والأبناء الذين يعرفون بأن أبناءهم سيحصلون على ما لم يحصلوا عليه هم... فالجيران التي فصلت الشعوب ولحدا عن الآخر بدأت تنهار... فمعاناة الحياة هي نفسها... نفسها... والأمال هي نفسها والمصاعب هي نفسها... وأنه من واجبنا أن نحقق السلام وإن تلتقي مع بعضنا البعض وأن نعيش مع بعضنا البعض وأن نبني مع بعضنا البعض... هنا في هذا المركز العظيم الذي يختص بمعالجة الإنسان... من قبل كافة

صحية حفظ السلام من الوحدات الأردنية التي ساهمت مع قوات أردنية ومحتدة في البوسنة والذي يتلقى علاجاً ممتازاً وهو يتعافى الآن مثل زميله... من الصعب علي أحياناً أن أتخيل مدى الشوط الذي قطعناه فقد كان شوطاً طويلاً قطعناه معاً حتى هذه اللحظة... وأن تكون هنا معنا لنحكي نكروى رجل كبير وصانع سلام... وأنا أوافق معكم يا رئيس الوزراء عندما قلت بأن خوض الحروب هو أسهل بكثير من أن تكون لبيداً رؤية... وأن يكون لدينا التزام وأن نتمسك بهذا الالتزام من أجل أن نحصل كافة الشعوب على المستقبل الذي تستحقه وأن نتمتع بالسلام والعدالة والكرامة والأمن والفخر وأن تلتقي الشعوب مع بعضها البعض كما تلتقي العائلات مع بعضها... وأن نمسك ما هو حقهم... أنه من سهل أن تكون هناك كراهية وعداء ولكنه من الغريب جداً أن نشعر أن يكون هناك بناء بعد الدمار وأن يكون هناك سلام بعد الحرب وأن تكون هناك حياة بعد الموت وأن نعمل من أجل ذلك... لقد عرفت أسحق راين... عرفتته كصديق... وهو عرفني أيضاً... ورغم كل مواقفنا في تلك اللحظة فقد كان هناك احترام متبادل وشعرت أيضاً بأن الحال معه كما الحال معي... هناك شيء فريد... أنا على الأقل كان لدي ذلك... لقد وضعت نفسي مرات عديدة

وقال السيد شمعون بيريز رئيس الوزراء الإسرائيلي في كلمة القاها في الاحتفال أن زيارة جلالة الملك الحسين لتل أبيب توحيد مشاعر الإسرائيليين إزاء جلالته وهي مشاعر زاخرة بالحب والاحترام الكبيرين.

واعتبر أن هذه الزيارة تمثل تأكيداً لحقيقة العلاقات الطيبة بين الأردن وإسرائيل كقمة من عمار السلام... واستذكر بيريز مواقف جلالة الملك عبد الله بن الحسين مؤسس المملكة من السلام ودعواته المستمرة للعمل من أجله ملحقاً استذكر شجاعة رئيس الوزراء الإسرائيلي السابق أسحق راين عندما بدأ معركة السلام

بأن السيد داني ميلو رئيس بلدية تل أبيب قد ألقي كلمة أعرب فيها عن شكره لجلالة الملك الحسين لزيارة تل أبيب ومشاركته في تخليد ذكرى أسحق راين... واستعرض في كلمته الظروف التي جرى فيها اغتيال رئيس الوزراء الإسرائيلي الراحل أسحق راين... وأكد الحب الكبير الذي يكنه شعب إسرائيل لجلالة الملك الحسين وهو الأمر الذي يتفق عليه جميع الإسرائيليين.

بعدها توجه جلالة الملك الحسين إلى المنصة لإلقاء كلمة سامية حيث دوت الصلاة بالتصفيق ووقف الحضور احتراماً لجلالته... وتحدث جلالاته في الاحتفال فقال... أصدقائي صناع السلام... السيد رئيس وزراء دولة إسرائيل... السيدة ليثا شبيقتي وأصدقائي وصديقتي.

الأصدقاء الأعزاء... أنا متأكد جداً بصدق وحرارة الاستقبال الذي أولينا به هذا اليوم... أنا شخصياً ورئيس وزراء الأردن وكافة أعضاء الأسرة الأردنية الذين جاءوا معي في هذه الزيارة إلى تل أبيب... وهذه أول زيارة رسمية إلى هذه المدينة التي رأيتها من فوق أثناء عودتي بالطائرة من الولايات المتحدة الأمريكية بعد التصديق على إعلان واشنطن وبدية جهودنا المشتركة لنقيم بين بلدينا وشعبينا السلام... وبمشيئة الله في المستقبل... فإن السلام بين الإسرائيليين... السلام بين أبناء العمومة... والسلام بين الشعوب الذين يستحقون أن ينعموا به ويعتبروا به والذي ينمو ويتوسع... وأن تمنحهم الفرصة ليستقبلوا مواهبهم وقدراتهم ليبنوا معاً مستقبلاً نتمتع به جميعاً وأن يساهموا في مستقبل البشرية جمعاء.

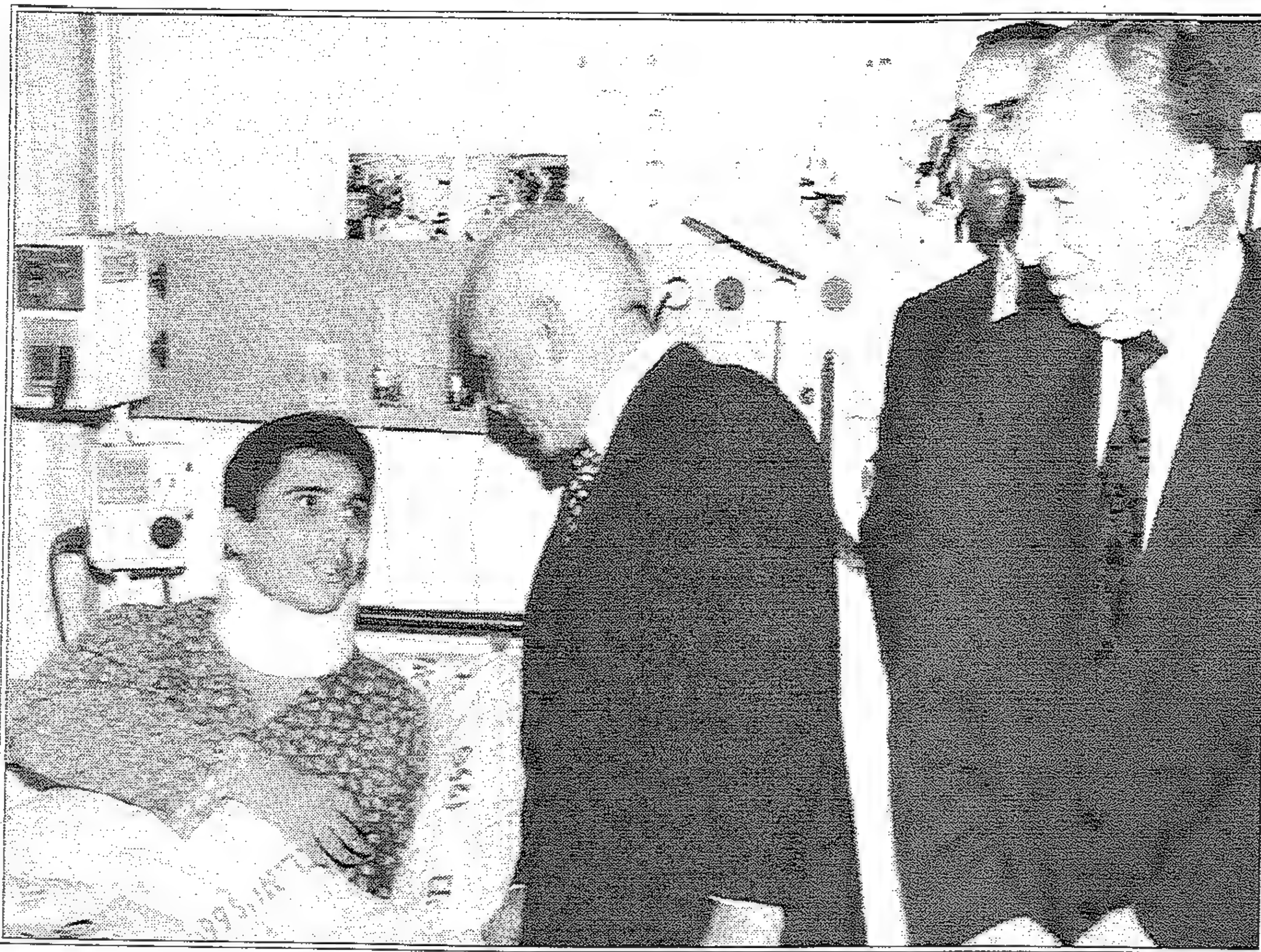
نعم لقد جئت اليوم إلى هذه المدينة... فشركتي في واشنطن وقبل واشتدني وبعد واشتدني... من أجل الذي ساهم في صياغة السلام بين المملكة الأردنية الهاشمية وإسرائيل الذي هو أسحق راين رئيس الوزراء الراحل... فانا أتذكر محادثتنا عندما مررت في الطائرة فوق المدينة.

وقد أصبح ذلك الآن حدثاً طبيعياً أن نلتحق فوق هذه الأجواء باتجاهاً إلى بلدان أخرى في العالم وفي العويدة منها... ولكن ذكرى تلك الرحلة فوق المدينة وتلك الرحلة الأولى ستبقى معي مدى الحياة... أود أن أغتم هذه الفرصة لأشكر شعب تل أبيب لهذا الاستقبال الرائع ولاكون صريحا... فقد شعرت كما أتني في بلدي وأنا كنت بين أصدقاء... وفي الواقع أنه من نوعي ضروري أن أكون هنا فهو يثير المشاعر... وأن تلتقي مرة أخرى مع عائلة راين ورئيس الوزراء الذي يحاول أن يستمر في الخطوة الشجاعة ليصل إلى النهاية التي توتي أسحق راين قبل أن يصلها... ليست النهاية هي... وإنما البداية لنا جميعاً... وهو السلام الشامل في هذه المنطقة وفي هذا المكان الرائع... وحيث نرى التقاني في العمل للكثير من أصدقائنا... والتناجح... حيث زرت لربيعين اثنين... قائد طائرة كوبرا الذي تحطمت طائرته ويعيش الآن بين أصدقائه وعائلته ويحصل على أفضل علاج يمكن أن يحصل عليه في أي مكان في العالم بطرق جديدة في معالجة مثل هذه الحالات ويتمتع أيضاً بالشجاعة والتصميم وهو نفسه الذي تتحسن حالته ويتعافى من الحادث الذي تعرض له... وأردنا آخر هو

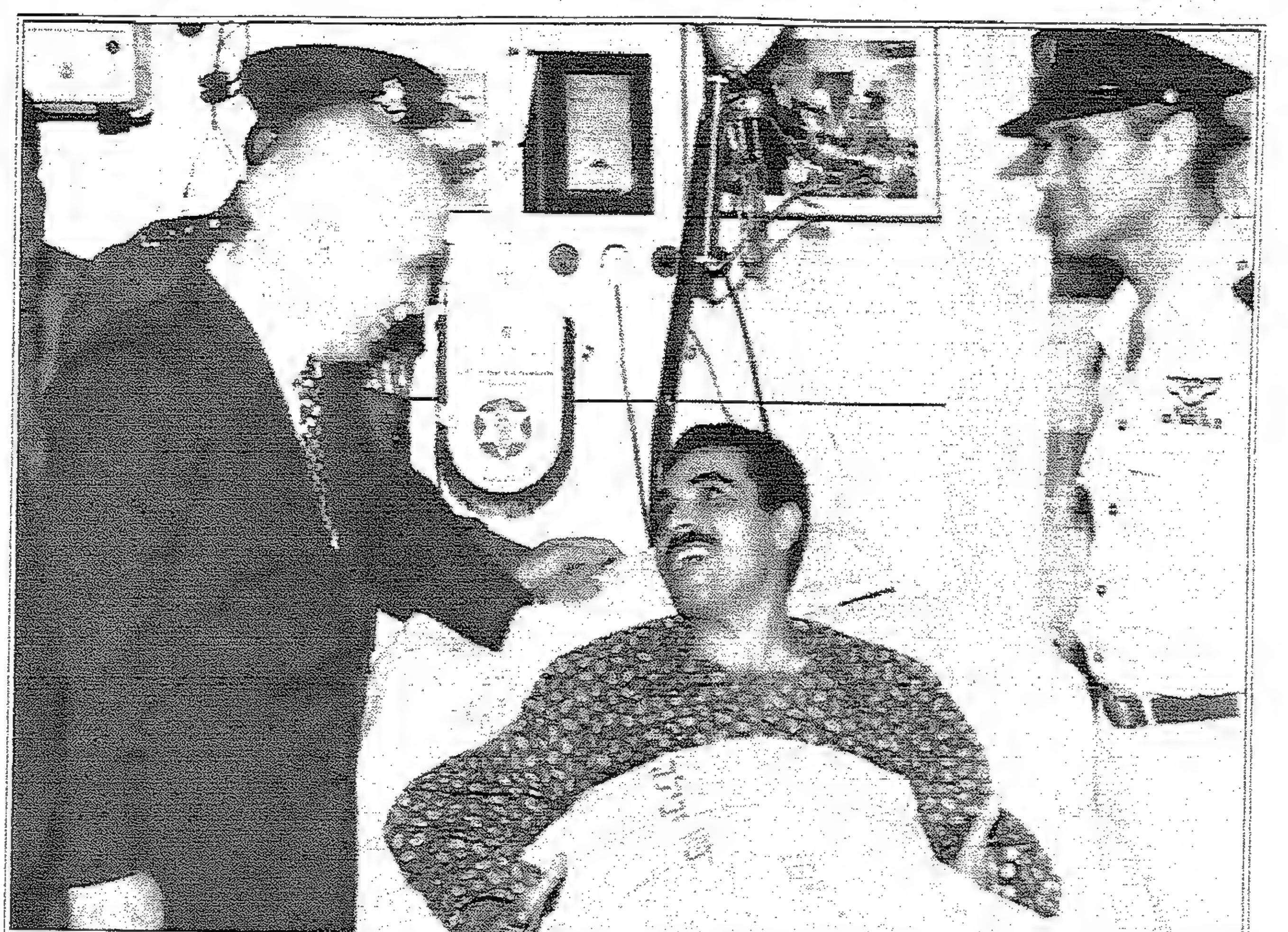








الحسين وبيريس يعودان الرقيب نبيل العمري الذي اصيب اثناء خدمته في قوات حفظ السلام الاردنية في البوسنة. (ا. ف. ب.)



الحسين يعود النقيب الطيار مهند مصطفى المعطوط الذي يتلقى العلاج في مستشفى ايدخلوف في تل ابيب. (ا. ف. ب.)

## في الاحتفال بتكريم مفاوضات السلام د. الطراونة وروبينشتاين

# الحسين: نتوجه للامام للفروج من الظلام والافق الضيق والمعاناة والكراهية ادعو الجميع الى البناء والعمل معا وصولا الى اهدافنا المشتركة جيلا بعد جيل كريستوفر: الولايات المتحدة والرئيس كليتون سيواصلان دعمهما للسلام بين الاردن واسرائيل بيريس: عملية السلام اثمرت في وقتها المناسب ونتطلع الآن الى المستقبل المنير

الحديث هم سيلو الدوحة النبوية من سلالة النبي محمد صلى الله عليه وسلم وهم حاملو رسالة السلام والعدالة في الارض وهذه الاسباب ولاخري غيرها نحن الاردنيين فخورون بكوننا عربا فحن احقاد الثورة العربية الكبرى والنهضة العربية

سيداتي سادتي نحن نشهد التحول من الظلمات الى النور ومن الدمار الى البناء ومن الاحلام الى الحقيقة ومن الكلمات الى الواقع ونحن الان يملؤنا التفاؤل والامل باننا ستوجه نحو هدفنا بامتسامة... فبعد سنوات من المفاوضات كان هناك الكثير من الامور على جداول الاعمال المختلفة وكانت توجهاتنا من مكانا الى مكانا تستقر كان يقول انكم تسرون في مسيرة صعبة للغاية فقلنا من عوائق الماضي وفكرنا بمصلحة بلادكم وكونوا منصفين تجاه وطنكم وتجاه مفاوضاتكم وان تصلوا الى افضل الصبغ وفقا للمشرية الدولية.

ولم تكن مهمة سهلة وقتنا بحرص من اجل ان تقارب وجهات النظر بيننا واثناء المفاوضات كان هناك فجوات كبيرة بيننا ولكن لبعد النظر لدى قيادتنا قامت بتجسير هذه الفجوات من اجل الوصول الى سلام عادل وشامل بين بلدينا وانا يشرفني ان اقول بان الاردن ايضا نيل سلام لصاحب الامر الحسن وفي العهد رؤيته وتكادته واخلاصه وتقديره وصبره وحكمته فاصحاب السمو جعل الحياة اكثر سهولة اثناء المفاوضات... واول ان اغتنم هذه الفرصة لتقديم الشكر لجهود سيادة الشريف زيد بن شاكير رئيس الوزراء والسكوتور عبد السلام المجالي اللذين كانا دائما من اجل ان يلهمني ويمنحني التوجيهات الضرورية اثناء فترة المفاوضات.

فكلهما جديان محترمان وسياسيان مخلصان ولهما انجازاتهما الباهرة...

ان رئيس الوزراء الراحل اسحق رابين والسيد شمعون بيريز قاما بتوجيهه وقد المفاوضات الاسرائيلية باستمرار معنا فربيتهما وشجاعتهم جعلت فجر السلام ممكنا وهناك ايضا شهادة لراعيي السلام الولايات المتحدة والاتحاد الروسي وكل الدول التي ساندتنا اثناء سنوات التفاوض وخاصة اخوتنا العرب والاتحاد الاوربي واليابان وكندا والعالم اجمع... فحين تغير لهم عن تقديرنا البالغ وشكرنا وعرفاننا... رئيس الولايات المتحدة ووزير الخارجية كانا يدا بيد واداء مهمة اثناء المفاوضات ولها يستمران في دعمهما... نحن نقدر لهما ذلك واخيرا وليس اخرا فالجهود التي لا تتوانى لوزارة الخارجية الامريكية وزملائنا وخاصة السيد شمسون روس الذي ساعدنا في التوصل الى اهدافنا فحين نشكرهم جميعا من قلوبنا وليباركهم الله

سيداتي وسادتي... من السهل على الرجال شن الحرب ولكن يتطلب الامر رجلا عظيما من اجل عمل السلام فمعاهدة السلام بيننا تشكل نموذجا للعالم اجمع من اجل تحسين حياة الناس في هذه المنطقة... رئيس الوزراء شمعون بيريز قال مرة بان السلام الحقيقي هو نهاية الماضي اما السلام الاقتصادي فهو بداية المستقبل... السيد رئيس الوزراء نحن نتجه من الماضي الى المستقبل من السياسة الى الاقتصاد السلام.

لقد وقع اسحق رابين معاهدة السلام مع الاردن والسيد بيريز هنا بيت جبرائيل ايضا اعلن جلالة الملك الحسين والسيد رابين عن دخول المعاهدة الى حيز التنفيذ في العاشر من شهر تشرين الثاني عام ١٩٩٤ وقد خدم السيد رابين بلده لمدة ٥٤ عاما... هذا اللقاء هو لقاء مؤثر حيث كان بيت جبرائيل مكانا مميزا وكان احد مواقع المفاوضات ايضا لكافة المشاركين ومن كل قلبي اقول ان ما مكن هذا ان يحدث هو ان بعض القرارات لم تكن سهلة ولكن تم اتخاذها من قبل القادة في الجانبين.

ونشكر مؤسسة شرفوفان على هذه الجائزة ومباركتها في منجنا انا والسيد الطراونة لهذه الجائزة اشكره بجلالة الملك ويا رئيس الوزراء لتفريفتنا هذا اليوم.

صاحب الجلالة

السيد رئيس الوزراء... وزير الخارجية لقد شرفت بان اكون احد اعضاء الفريق التفاوضي مع الاردن ومع الفلسطينيين فشهدت منطقنا منذ فترة الكثير ولقد كان بعض المفاوضات من قدقوا عائلاتهم اثناء الحرب العالمية الثانية.

وحضر حفل التكريم من الاردن سيادة الشريف زيد بن شاكير رئيس الوزراء والسيد مروان القاسم رئيس الديوان الملكي الهاشمي وسمو الامير طلال بن محمد السكرتير العسكري لجلالة الملك... ومستشارو جلالة الملك والسيد عبدالكريم الكباريتي وزير الخارجية والسكوتور عارف البطاينة وزير الصحة وعدد من اعضاء مجلس النواب والسفير الاردني في تل ابيب.

وحضر حفل التكريم من اسرائيل رئيسا دولة اسرائيل السابقان حاييم مئير وزوغ واسحق نافيون والسادة... وزراء الخارجية والامن الداخلي والمخاطبة ورئيس الكتلة الاسرائيلية والسيد رابين وزير الدفاع الاسبق موشي ارئيل... كما حضره اعضاء الوفد المرافق لوزير الخارجية الامريكي السيد وارن كريستوفر واطفاء وفدي مباحثات السلام الاردنية الاسرائيلية اضافة الى عدد من المدعوين من البلدين.

لم تفقد ابدا امل نداء التاريخ وفي بعض الاحيان كرر جلالة الملك الحسين قوله من اجل ان نربي اطفالنا بشكل جيد يجب ان يحل السلام هنا لم يكن هناك عائق يستطيع ان يقف بوجه هذه المسيرة ولم يكن هناك عائق لم يكن بالامكان التغلب عليه لانه اذا نظرنا الى الماضي المنتهى لم يكن الماضي المنتهى وانما هو المستقبل التمر لم يكن هناك تراجع الى الكراهية وانما تقدم نحو التناغم لقد تم تحقيق هذا الهدف وكما هو زرع البذور واستقامت الارض النائمة.

يا صاحب الجلالة لقد كنت دائما دائما بشجاعة وبثبات لتغذية هذه البذور لتتفرع... كان هناك رجل في البداية ثم منحني الثقة من اجل ان تترعرع هذه البذور... السفير الطراونة الذي سبقه الدكتور المجالي كرئيس للوفد الاردني والقاضي اليكريم روبينشتاين الذي قاد الوفد الاسرائيلي ومن المناسبات بان يكونوا هم الذين يحصلون على جائزة جابريل للسلام... انا اعرف اليكريم روبينشتاين منذ ١٩٩٢ / ٢٢ عاما او اكثر وقد قابلته اول مرة عندما كان محاميا شابا في وزارة الدفاع وقد اتحت في الفرصة ان اتمنى له حظا وافرا وجيدا بمناسبة زواجه... وكان يتحلل بروح الدعابة وكان الوفد الاردني يفهم عليه وبهذه الصفة التي يتحلل بها اليكريم كراع لمفاوضات واشتدنا وكسبتنا قانوني لوزارة الخارجية وسكرتير عام لرئاسة الوزراء وكفناؤنا لها بحكمة وبناها وجعلت منه موظفا حكوميا بارزا لم تتح في الفرصة ان اعرف السفير الطراونة بهذا الوقت من الزمن ولكن اقول لك يا سيدي السفير بانك في دوائرنا اصبحت واكتسبت بسرعة سمعة كفناؤنا لامع ورائع وكانت لبلدينا مشاكل وبالبعض كان من الصعب ان تواجه التحدي الذي كنت تفعل وانا انتمكم على انجازكم الرائع وسماهمكم الكبيرة لبلدكم وللسلام بين بلدينا.

صاحب الجلالة ان قيادتنا مكنتنا من ان ننهي عمرا من التوتر والشكوك لنقوم ببناء امة من الحكمة والتفهم فحين نعيش في وقت حيث هناك فرصة لاتعوض من ان تكون منطقنا مكانا جيدا لشعوبنا في العيش لجعل ما حاولنا ان نقوم به وما فعلنا به قاسرائيل والاردن قد قاما بتحقيق السلام وتامل ان يكون سلاما شاملا... واسرائيل والاردن قاما باشتاء سلام نموذجي ودواء ملي بالامكانيات الادبعية وعندما تصبح اناوار الصباح مفررة اكثر فان اطفالنا واحفادنا سيرون كاية الصحراء تتراجع وتظهر خصب وادي الاردن الذي سيصبح واديا مشتركا للمسعاة.

صاحب الجلالة نقف هنا على حافة الحاضر وما زلنا تواجه كافة انواع التحديات واخيرا هو ان نجل الافاق المتلاطمة توفقتا هذا هو تصميمنا وهذه هي صولاتنا هذا هو الوعد الذي قطعه النبي شعيب... سافجر انهارا فوق الجبال وينابيع مياه في بطون الاردنية ساحول الصحراء الى بحيرات والقرقرات وان ينابيع مياه... اسمعوا ان اقول يا صاحب الجلالة بان الحلم اصبح حقيقة.

## كلمة فايز الطراونة

صاحب الجلالة لقد شرفتموني بوجوبكم هنا واجد نفسي عاجزا عن الكلام امامكم وليبارككم الله...

السيد رئيس الوزراء اشكركم لمشاركتكم بهذه الاسمية معنا وانا اشكر شعب اسرائيل لكرم الضيافة الذي لقيته... السيد وزير الخارجية اسمعوا في بان اقول باننا ننظر لكم كصناع للسلام اكثر من طائر متقلل والشرق الاوسط يتذكركم دائما بشكر وعرفان... السيدة رابين نحن نتفق كلنا ان السيد رابين كان احد اعمدة عملية السلام وشريكا حقيقيا والسيد رابين اراد ان يكون معنا في السابح من تشرين الثاني ونحن نشكر بوجوبكم معنا وزوجك الراحل سيكون دائما معنا في قلوبنا... السيدة شرفوف عندما تقابلنا اول مرة هنا في بيت جبرائيل جلبت لكم كلمات السلام كهية والان نعيش كلنا سلاما لقد كان من السعادة ان اكون عمت في هذه الجهود لمدة اعوام... السلام هو ذكرى اعتر بنا وكافة اعضاء الوفد الاردني للتفاوض وستذكر دائما زملائنا الذين تفاوضنا معهم وستذكر دائما للسيد روبينشتاين قدرته التفاوضية الكبيرة.

اصحاب السمو السيدات والسادة... انه لشرف كبير ان اقبل جائزة جابريل للسلام وان اشاطرهم مع زميلي وصديقي السيد روبينشتاين شكر جزيلا لك يا غيتا ولؤسسة جابريل شروفوف.

امامكم هنا موظفان حكوميان يملكان المئات من الرجال والنساء الاسرائيليين الذين تتلقوا مسافات طويلة ومعملا سعات طويلة من اجل السلام... فالقناعة والاخلاص والخبرة لكلا الفريقين قد توصلنا الى تحقيق امال القادتين والشعبيين والبلديين وكافة محبي السلام الذين سيفقدون جهود هاتين القيادتين.

سيداتي وسادتي بدون اصل الحياة تكون فارغة بايامها واشهرها وسنواتها... بدون تقاؤل ودون امل في ضوء في اخر النفق لن يكون هناك دعم للحياة... لقد ولدت عام ١٩٤٩ اي عام واحد بعد الحرب العالمية الثانية وقد شهدت المعاناة في هذه المنطقة وذلك كنت محظوظا ان اكون قد ولدت اربينا وان اكون منتسبا الى عائلة واسرة تمثل الشرعية التي عمت من اجل العدالة والتي كانت بشرف وخاضعت غمار السلام بشرف وبكل فخر وانا كما هم زملائي الاردنيون فخور ان اكون ماسحيا.

صاحب الجلالة الملك عبدالله مؤسس المملكة... وصاحب الجلالة الملك طلال مؤسس ستورتنا وجلالة الملك الحسين ياني الاردن

يصل الى اعماق الانسانية جمعا... انه وقت يمكن ان يكون هناك وقت يدفع الانسان فيه حياته فمثلا له... وكذلك جلالة الملك الحسين والسيد بيريس قد التزما بالاستمرار بهذا السلام... وانا اود للجميع... سكان اسرائيل والاردن ان يعرفوا بان الولايات المتحدة الامريكية والرئيس كليتون سيواصلان دعمهما لهما.

ان السلام السالف بين اسرائيل والاردن اليوم يبدو شيئا طبيعيا ومن السهل ان ينسى الانسان الجهود المضنية التي بذلت للتوصل الى هذا السلام... اليوم نتذكر ونكرم اثنين من الذين فاضوا من اجل هذه الاتفاقية اليكريم روبينشتاين وفايز الطراونة فقد قاما بعمل ثمرات من الساعات من اجل تحقيق رؤيتهم في تحقيق هذا السلام الذي نشهده اليوم... نحن ندين لكم باشتاء جائزة السلام هذه باسم ايتك/ جابريل/ من اجل تكريم ابطال هذه المفاوضات وقيل ان يتم ترقيته الى رتبة قاض في القس كان السيد روبينشتاين من صانعي السلام في المنطقة وقد تم منحه الثقة من قبل العديد من الزعماء الاسرائيليين وقد عمل على الاستمرار في مساعي اسرائيل نحو السلام وهناك المئات من الصفحات يمكن ان تكرر لتصف هذا الرجل قارانه تجله اذ قيمة وطنية لدى اسرائيل ولكن روح الدعابة لديه وشخصيته ايضا جعلت منه شخصية بارزة فهو معروف ايضا بكتاتته التي تصل الى الهدف عبر طاولات المفاوضات ويحبذ الانتباه له في الاوقات الصعبة من المفاوضات وبالبعض قد حاولت ان ابدى بكتاتته قليلة عن السيد روبينشتاين.

وكان شريك روبينشتاين السيد الطراونة كان عبارة عن دبلوماسي خارق الذي قاوض اسرائيل وخادم الان كسفير لاردن في الولايات المتحدة الامريكية وانه قاسم بياتين الوظيفتين بشكل جيد جدا والطراونة وهو خريج جامعة جنوب كاليفورنيا ونحن نعرفه بافضل الدبلوماسيين بالولايات المتحدة وان افضل الدبلوماسيين ياتون من جامعة جنوب كاليفورنيا وقد لعب فايز الطراونة دورا حاسما في مؤتمر عمان الاقتصادي الذي حقق نجاحا كبيرا ونحن نقر بان توقيع المعاهدات ليس كافيا وانما يجب البناء عليه والعمل وتحسين مستوى معيشة الناس ولذلك فقد كرس جهده لهذه الغاية ولشأننا فاننا انتمنا الاثنين على هذه الجائزة... واعين عن تقديره وتقدير الولايات المتحدة الامريكية والعالم اجمع للخدمة الرائعة التي قدمتموها في خدمة الانسانية... ويسعدني ان اكون هنا معكم لامر من التزام الولايات المتحدة بامن ورفاه اسرائيل والاردن وان نغير من التزامنا بسلام شامل وعادل وكامل في الشرق الاوسط وشكرا لكم.

## كلمة شمعون بيريس

صاحب الجلالة الملك الحسين... السيد كريستوفر وزير الخارجية الامريكي... السيد رئيس الوزراء الشريف زيد بن شاكير... السادة اعضاء الحكومة الاسرائيلية... السادة اعضاء الحكومة الاردنية...

صاحب الجلالة اريد ان اقول شيئا... لدينا هنا رئيسان سابقان لاسرائيل هما السيد تايوان والسيد ميرتزل وكذلك اري ايضا في الصف الثالث السيد ابي ايبان والسيد موشي ارئيل وزير الخارجية السابقين من حزبين مختلفين وكذلك احرص بان اقول باننا معنا كما اعتقد اول مرة في اسرائيل انني عبر عضوا من البرلمان الاردني لا اعرف اذا كان اليوم ان تدعوا كافة اعضاء البرلمان الى هنا ولكن بالنسبة لنا هذا وضع جيد واما بكم منا وربما استطعنا ان نقوم ببعض الاعمال مع بعضنا البعض رغما انه لم تكن هناك اقلية ولكن هذه مقدمة ونحن نرحب بكم هنا.

السيدة لينا ومرة ثانية لا نستطيع ان ننذا هذه الاسمية دون ان نشاطرك شعورك... السيدة غيتا السيد القاضي روبينشتاين السفير الطراونة الضيوف الكرام...

اسمحوا لي بكلمة اود ان اوجهها للسيدة غيتا شرفا لقد بنت غيتا في هذا الموقع لمتنيرين في ضفاف بحيرة الجليل مرصحا لذكرى ولداها ودعوة للسلام لجرائنا وبالبعض لا يوجد مكان افضل لخل هذا اللقاء الليلة فالمكان والجائزة يكلمان بعضهما البعض.

اصدقائنا الاعزاء هنا في بيت جبرائيل... في العاشر من تشرين الثاني لعام ٩٤ ويطهرون صاحب الجلالة الملك الحسين ورئيس وزراء اسرائيل الراحل اسحق رابين الذي كانت قيساته والتي المصادقة عليها... ايام عديدة وللبال عديدة تم قضاؤها والعديد من الكيلو مترات تم قطعها لنصل الى هذا اليوم الموعود.

لقد بدأت اكلعما بشكل علني وكذلك تمت باشكل اخر في عمان وفي القدس وقطعت بعد ذلك شوطا طويلا حتى مريرد واشتدنا وبعد ذلك الى مصرارة وادي عربية ومن وادي عربية عبر البحر الميت حتى وصلت اخيرا الى مرحلة التصديق هنا في بيت جبرائيل وخلال كل هذه الجهود وقتت الولايات المتحدة بصالة لتساعدنا دائما كانت صداقة وحكمة الرئيس بيل كلينتون ومعكم ايضا وزير الخارجية كريستوفر فان عملية السلام اثمرت في وقتها المناسب واول ان اشكركم على ذلك يااسمتا جميعا... نحن في اسرائيل وفي الاردن بدنا منذ وقت طويل بصمت وباخلاص

طريبا - يترأ: قال جلالة الملك الحسين اننا سنبدل كل جهودنا لتتوجه الى الامام للخروج من الظلام والافق الضيق والمعاناة والكراهية ومن قدان البصرة نحو المستقبل الذي نستحقه جميعا كابناء ابراهيم واثنا سنبني معا منطقة جديدة واثنا نامل ان تكون مصدر الهمم لآخرين في العالم وان نتوجه نحو الحياة والنور وكرامة الانسان وحقه في العيش بسلام وامن وان يلتقي مع اخيه في هذه المنطقة ويتعرف عليه.

ودعا جلالاته في كلمة القاها خلال الاحتفال الذي اقيم في مركز بيت جبرائيل في طربا مساء امس سرعابية جلالاته ورئيس الوزراء الاسرائيلي السيد شمعون بيريز... والسيد وارن كريستوفر وزير الخارجية للولايات المتحدة الامريكية تكريما لرئيس وفدي الاردن والدكتور اليكريم روبينشتاين تقديرا لجهودهما في المفاوضات... واثنا جلالاته الجميع الى البناء والعمل معا وصولا الى اهداف الجميع جيلا بعد جيل... وفيما يلي نص كلمة جلالاته وكلمة السيد شمعون بيريز والسيد وارن كريستوفر...

## كلمة جلالة الملك الحسين

السيد رئيس الوزراء... السيد وزير الخارجية كريستوفر... اصداقائي الاعزاء... انه لن نواغي سروري ان اكون هنا بينكم هذا المساء ومعكم مع رئيس الوزراء ووزير الخارجية الامريكي... فان ذلك يمثل لغيتنا المشتركة التي لم تتوان في يوم من الايام للوصول الى سلام شامل في كل هذه المنطقة وان نساهم نحو هذا الهدف... لآخر مرة كنت في هذا الجزء الجميل من اسرائيل كانت في مناسبة اخرى تتصل بما يجمعنا اليوم... نحن هذا اصداقائي وشركائي الاعزاء لبناء السلام الاردني الاسرائيلي وفي رعاية هذا التوجه نحو السلام... فربئس الوزراء الراحل اسحق رابين وانا عندما صادفنا وتبادلنا وفاق التصديق على المعاهدة بين بلدينا وبين شعبنا... هذه الذكرى تملؤنا بالمشاعر والعواطف واعتقد باننا قد تركنا ارضا وانا سنحاول جهدا لاؤكد ان ما دفع حياتنا فمثلا له لن يصيح ان يوضع في موضع الخطر في اي حال من الاحوال.

وبهذا ستقوم بكل جهودنا للتوجه للامام للخروج من الظلام ومن ضيق الافق ومن المعاناة ومن الكراهية ومن قدان البصرة نحو المستقبل الذي نستحقه جميعا كابناء ابراهيم وان نبني معا منطقة جديدة نامل ان تكون مصدرا للهمم لآخرين في العالم وان نتوجه نحو الحياة والنور ونحو كرامة الانسان وحقه في العيش في سلام وامن وحقه بان يلتقي مع اخيه في هذه المنطقة وان يتعرف عليه وان يثنا معا ويعملوا معا وبمشيئة الله يصلوا الى اهدافهم جيلا بعد جيل هذه التكريات ستبقى دائما بقلعة في عقولنا وقلوبنا.

يسعدني ان اكون معكم هذا اليوم ونحن هنا لنحبي زملائنا الذين عولوا مع فرقهم لاستكمال اعمالتنا الذين حطينا بالمشاركة معهم والذين منجناهم وقتنا ودعمنا... فايز الطراونة واليكريم روبينشتاين ومئات الآخرين الذين وضعوا عقولهم وقلوبهم في ايجاد هذا السلام... السيد الشريف والسلام دائما...

سنذكر دائما لقاءاتنا ومناقشاتنا ولكن فوق كل شيء الاسباب التي دفعتنا دائما الى الامام وقفاتنا باننا كنا نقوم بالعمل الصحيح والواجب... ومن اننا سنستحل مسؤولياتنا في هذه المنطقة والاعاء الذي كانت تلاق على عاتقنا التي لم تكن تحتمل في اليوم فقط وانا في القذ وبمساعدةكم جميعا شهيدنا معا التناق فجر جديد وسنستمر طيلة حياتنا ان نبذل كافة جهودنا لتناك من اننا سنستمر في التقدم للامام معا في البحث عن مستقبل افضل وبعد ذلك ستكون مسؤولية الاجيال القادمة وبمشيئة الله فان هذه المنطقة ستكون منطقة سلام... السلام العزيز علينا جميعا... شكرا جزيلا لمتنا هذه الفرصة لتكون معكم اليوم وان نرى العديد من الاصدقاء مرة اخرى يجتمعون مع اصدقاء آخرين ويعملون من اجل تحقيق امالتنا... وليبارككم الله والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

## كلمة السيد وارن كريستوفر

صاحب الجلالة... رئيس الوزراء بيريس... سيدة شرفوف... سيدة رابين... الضيوف الكرام...

سيداتي وسادتي يسعدني ان اكون هنا معكم في هذا المكان الجميل في هذه الاسمية المميزة... بالطبع... قد ضفرتنا نحن اثنين من الدبلوماسيين وبينك فان لدينا فرصة جديدة من اجل الاحتفال بانجاز رائع... اتفاقية السلام بين اسرائيل والاردن... اليوم كانت العناوين تروي القصة... جلالة ملك الاردن يغزو قلوب الاسرائيليين ويقوم بتدشين مستشفى لذكرى صديقه رابين... سيدة لينا فان هذه تعتبر اكر شهادة على الارث الذي تركه السيد رابين كما شهد العالم جميعا فان هذا السلام حقيقي ودائم





والنا يحيى عياش وزوجته بجانب ضريح الشهيد

## كنية السلام الاسرائيلية تبهم رئيس الشاباك السابق بالأشراف على اغتيال عياش

### العمل المقاول حماد أوصل الهاتف المفعف للشهيد عن طريق ابن شقيقته اسامة

المهندس يحيى عياش من مركز قيادي أقدم في إحدى المنظمات اليهودية شمال قطاع غزة. وتلقته صحيفة "يديعوت احروروت" العربية الصادرة أمس عن "مصدر كبير" في جهاز الأمن الإسرائيلي، في غزة قبل أن يرأس جهاز المخابرات (الشاباك) الإسرائيلي المستقل. اشرف عياش خاصة على قيادة عملية اغتيال يحيى عياش.

وأضافت الصحيفة نقلاً عن نفس المصادر التي لم تشر لأسماء - إن "غرفة قيادة أمنية" مستوطنة في مستوطنة "نيسانيت" شمال قطاع غزة، حيث اشرف منها رئيس جهاز المخابرات الإسرائيلي بصورة شخصية على تنفيذ عملية الاغتيال.

وحسب مصادر الصحيفة فكلما فقد انتهى جهاز الأمن الفلسطيني تحقيقاته في قضية اغتيال الشهيد عياش الذي كان يتزعم المقاومة الفلسطينية المسلحة، وقالت أن نتائج التحقيق التي تم الكشف عنها تظهر ما يلي:

- كان حماد أوصل (الذي كان يعمل في شركة المقاولات) هو الذي أعطى جهاز الهاتف المفعف للشهيد عياش.

- كان حماد أوصل من غزة أن مستوطنة "نيسانيت" حيث تلقى عياش الهاتف المفعف.

- بعد اتخاذ قرار اغتيال عياش قام أوصل بطلب من عميل كمال حماد باعطائه جهاز الهاتف المفعف، وطلبوا منه إعطائه الهاتف المفعف.

- عملية الاغتيال خططت للتفصيل صباح يوم الجمعة الماضي، وقد وصل رئيس جهاز المخابرات الإسرائيلي (الشاباك) إلى غزة في مستوطنة "نيسانيت" التي كانت لغرض في مستوطنة "نيسانيت" القريبة من بيت لاهيا حيث اغتيل عياش.

هذه والغرفة اشرف رئيس المخابرات شخصياً على تنفيذ الاغتيال.

الهاتف المفعف (العميل) حماد أوصل الذي تلقى عياش في بيت لاهيا، حيث كان حماد أوصل في بيت لاهيا (القطاع) في بيت لاهيا.

وفي أعقاب ذلك بدأ العمل (الغزة) بالفرار، حيث وصل عند المستوطنات في جهاز المخابرات الإسرائيلي في مستوطنة "نيسانيت" لم تكن بعد ذلك إلى داخل إسرائيل، حيث يتواجد فيها سري أعداء.

## ١٠ ملايين دولار من المغرب للفلسطينيين

### شاريت: مؤتمر الدول المانحة في باريس شكل نجاحاً كاملاً

## وزير خارجية هولندا يتحدى بيريس

### ويزور بيت الشرق بالقدس

باريس - (أ ف ب) - اعتبر وزير الخارجية الفرنسي خافييه نو شاريت أمس في مجلس الوزراء أن مؤتمر باريس حول المساعدة للفلسطينيين شكل "نجاحاً كاملاً". وأضاف شاريت أن المؤتمر الذي استمر لمدة أربعة أيام في باريس، قد حقق أهدافه، حيث تم التوصل إلى اتفاق على تقديم ١٠ ملايين دولار من الدول المانحة للفلسطينيين.

وقال فان مريو للتلفزيون الهولندي أنه يزعج إجراء محادثات في مبنى مكاتب منظمة التحرير الفلسطينية في القدس الشرقية الذي يعرف باسم بيت الشرق عندما يزور إسرائيل مع رئيس الوزراء فيم كوك في الفترة من ١٥ إلى ١٨ كانون الثاني الحالي.

## فلسطيني في الجبجون الكويتية

### يطلب ترشيح نفسه لانتخابات

انتخابات فلسطينية عامة. وقال الوزير الفلسطيني طلب الترشح لانتخابات المجلس التشريعي الفلسطيني في غزة. وقال الوزير الفلسطيني طلب الترشح لانتخابات المجلس التشريعي الفلسطيني في غزة.

## الجزائر وقبرص تشاركان

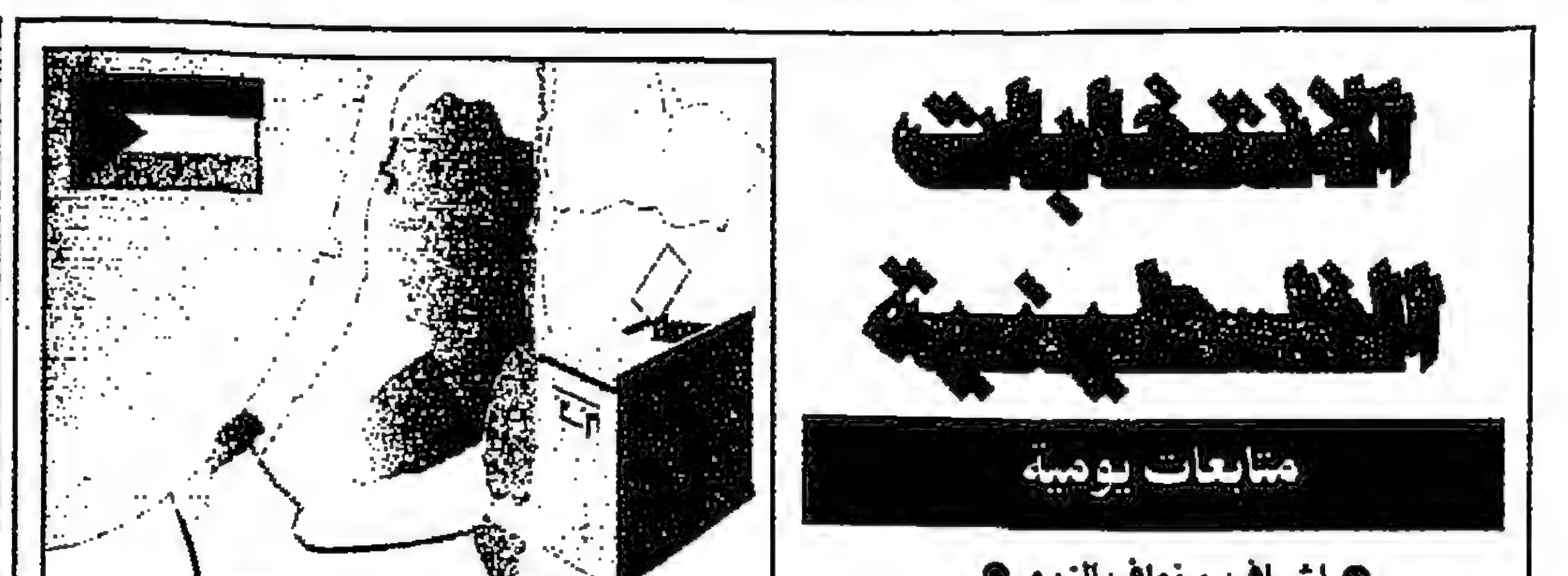
### بمراقبة الانتخابات الفلسطينية

عواجم - وكالات الأنباء - علم من مصادر رسمية في العاصمة الجزائرية أمس أن الجزائر مستعدة للمشاركة في بعثة مراقبين من سبعة دول في حركة عدم الانحياز لانتخابات مجالس الحكم الذاتي الفلسطينية المقرر إجراؤها في ٢٠ الشهر الجاري في الضفة الغربية وقطاع غزة.

وأوضح المصدر نفسه أن رئيس المراقبين الفلسطينيين هو كمال عبد الحفيظ، سفير الجزائر في القدس الشرقية، الذي سيقود بعثة من سبعة مراقبين من دول عدم الانحياز، وهم: الجزائر، ليبيا، سوريا، العراق، اليمن، والصومال.

من ناحية أخرى علم أمس من وزارة الخارجية في نيقوسيا أن الحكومة القبرصية ستترسل ستة مراقبين للمشاركة في الإشراف على الانتخابات الفلسطينية.

وأضاف المصدر أن فريق المراقبين الذي يقود دبلوماسيون مسؤولين في وزارة الداخلية سيكون برئاسة النائب كيريس لينة الرئيس القبرص غلافوس كيريس. وهو سيتوجه في ١٦ الجاري إلى أراضي الحكم الذاتي الفلسطيني.



أشراف : نواف الزرو

## القدس وانتخابات المجلس التشريعي الفلسطيني

الغربية لتهز الأردن بعد عام ١٩٤٨ مع الضفة الشرقية وشكلت المملكة الأردنية الهاشمية فقد مثل الضفة الغربية في مجلس النواب الأردني عند امتساو من النواب وانكر أن مدينة القدس كانت مثقلة بخمس نواب ثلاثة مسلمون واثنان مسيحيان وانكر منهم:

اسم المرشح للمسلم	ملاحظة	اسم للمرشح المسيحي	ملاحظة
أنور زكي نسبية	ترشح مرات ونجح	عبدالله نغواس	ترشح أكثر من مرة ونجح
أنور الخطيب التميمي	ترشح مرات ونجح	يعقوب زيازين	ترشح لمرة واحدة ونجح
أنور النشاشيبي	ترشح مرات ونجح	حسن القرعة	ترشح لمرة واحدة ونجح
كامل عريقات	ترشح مرات ونجح	انسلا حنايا	ترشح لمرة واحدة ونجح
أحمد حسين الغول	ترشح مرات ونجح	انطون عطالة	ترشح لمرة واحدة ونجح
يحيى حمودة	ترشح مرات ونجح	متيا مريم	ترشح لمرة واحدة ونجح
الشيخ تقي الدين التنبهاني	ترشح مرات ونجح	نجيب عبيد	ترشح لمرة واحدة ونجح
الشيخ داود حمان	ترشح مرات ونجح	إيجور فراج	ترشح لمرة واحدة ونجح
الدكتور داود المسيني	ترشح مرات ونجح	أميل صافية	ترشح لمرة واحدة ونجح
الحاج علي الدجاني	ترشح مرات ونجح	انطون البينا	ترشح لمرة واحدة ونجح
الدكتور حسن فخري الخالدي	ترشح مرات ونجح	أميل غوري	ترشح لمرة واحدة ونجح
أمين بونس الحسيني	ترشح مرات ونجح	عبدالله جنحو	ترشح لمرة واحدة ونجح
خليل السلواي	ترشح مرات ونجح		
أسحق الزبار	ترشح مرات ونجح		
موسى عمران البطار	ترشح مرات ونجح		
محي الدين مصطفى الحسيني	ترشح مرات ونجح		
الشيخ علي حجازي	ترشح مرات ونجح		
اسماعيل عطية الفتاوي	ترشح مرات ونجح		
مصباح الكاظمي	ترشح مرات ونجح		

القدس غالية وعزيرة على قلوب المسلمين والعرب عامة والمقدسة خاصة لهذا يجب على أهلها وسكانها الحفاظ على عروبتها كما فعلوا على مر الزمان وأن يفتوا على الطامعين والخاصين فرص تغيير معالمها الجغرافية والطوبوغرافية وطمس هويتها العربية الفلسطينية.

## في لقاء نظمه مركز القدس للنساء

### الدعوة الى انتخاب كافة النساء المرشحات في الدوائر مهما كانت توجهاتهن السياسية



جاء في تقرير ورد من الأرض المحتلة أن مشاركة المرأة في انتخابات المجلس التشريعي تعتبر انطلاقة متقدمة لدى الرجل والمرأة على حد سواء. وفي لقاء نظمه مركز القدس للنساء في قاعة جمعية اصداقاء النجاح في مدينة نابلس، تبين أن الناخبين يفترون الكمال لدى المرأة المرشحة. في الوقت الذي يقضون فيه الطرف عن سلبيات الرجل المرشح.

## انتقادات نظرة وتعاطي الاحزاب والرجال مع موضوع المرأة

وتحذير. وحذر الدكتور خالد سعيد المحاضر في جامعة النجاح من مخاطر الاعتقاد السائد في المجتمع بان النساء لا يمكن فرضا مواءمة للفوز، موضحة بان ذلك قد يدفع الكثير لحجب أصواتهم عن أصوات تحت تريعة بان فرصتها في النجاح محدودة.

وتكرر بان معظم طلبة الجامعة السنين ساهموا في استصدارهم لانتخابات المرأة كانوا يجهلون بأنهم قد لا يكونوا باصواتهم لصالح امرأة خشيعة أن تحجب هدا معللن ذلك بانخفاض فرص النساء للفوز في مجتمع محافظ.

وقال بان مجتمعنا لا يمنح للنساء فرصا متكافئة مع الرجال موضوعا بان معظم نقاشات يفترون الكمال التام في المرأة التي ستتخبر -وهنا علم بانهم يبدون استعدادا لغرض الطرف عن سلبيات المرشح الذكر-، ولتندد صورة المرأة في ذهن الرجل قائلا بان الرجال يتحدثون عن المرأة كما لو انها كائن غريب وليست هي الاخت والزم والزوج.

## ٢٤ لائحة للدعاية الانتخابية في القدس

اعلن عن خميس المساعد المسجل للعلماء للثوارون العربية في بلدية القدس أنه فيما يتعلق بالمصالح الانتخابية على اللوائح في منطقة القدس فإنه يجب أن يتم في الأماكن المسجوة بها حيث يجب فتعمل طبقا للوائح البلدية.

## لوان لصناديق الاقتراع

ذكرت مصادر الأرض المحتلة أن المجلس الاقتصادي الفلسطيني بكنار واجهة الانتخابات المركزية كلفا لصدي الشركات المحلية بصنع ٢٢٠٠ صندوق لاوراق الاقتراع لصنع لائحة الانتخابات في الضفة الغربية وقطاع غزة.

واوضح أمين عام الخزانة في الشركة أن الصناديق نوعان: صندوق للرئاسة ويحمل اللون الأحمر ويبلغ طاق ٦٠ سم وعرض ٤٠ سم وصندوق المجلس التشريعي ذو اللون الأبيض وارتفاع ٤٠ سم وعرض ٦٠ سم.

واشارت إلى أن جميع النساء المرشحات لهن بياح طويل في الخدمة والعمل العام يعكس الكثرين من المرشحات الذكور الذين يراهم الشارع ويسمع بهم للكرة الأولى.

واشارت إلى أن جميع النساء المرشحات لهن بياح طويل في الخدمة والعمل العام يعكس الكثرين من المرشحات الذكور الذين يراهم الشارع ويسمع بهم للكرة الأولى.











## في ذمة الله

## نعي حاجة فاضلة

بسم الله الرحمن الرحيم

« يا أيتها النفس المطمئنة ارجعي الى ربك راضية مرضية فادخلي في عبادي واخلي جنتي »  
صدق الله العظيم

ينعى آل ملحم في الاردن وفلسطين والخارج بمزيد من الحزن والاسى المرحومة

## الحاجة فاطمة راغب خضر

## ارملة المرحوم جميل عبد القادر ملحم

ووالدة كل من احمد ومحمد ومحمود وتيسير وياسر جميل عبد القادر

التي انتقلت الى رحمة تعالى يوم امس ، بعد عمر قضته في اعمال البر والتقوى وطاعة الله . حيث سيصبح جثمانها الطاهر بعد صلاة ظهر اليوم من مسجد الجامعة الاردنية الى مثواها الاخير في مقبرة سحاب

تقدم الله الفقيدة بواسع رحمته ورضوانه واسكنها فسيح جناته

تقبل التعازي اعتبارا من اليوم وليلة ثلاثة ايام في منزل ابنها محمد الكائن في الشميساني - شارع عزيز المصري - بجانب مسجد الفيحاء ( صباحا للسيدات - ومساء للرجال )

برقيا : آل ملحم ص. ب. ٧٩٦٦ عمان

انا لله وانا اليه راجعون

## نعي فاضلة

ينعى آل الخياط

بمزيد من الحزن وعميق الاسى وفاة  
المرحومة

## الحاجة وصفية يوسف الخياط

« أم ياسين »

زوجة الحاج محمد ياسين الخياط

ووالدة ياسين والدكتور سدي سليم ونعيمة وملكه وفتحية  
وهنا.

والتي وافتها المنية يوم امس الاربعاء عن عمر يناهز ٧٥ عاما.

وسيصبح جثمانها الطاهر من مسجد السيدة زينب / حي نزال بعد  
صلاة ظهر اليوم الى مثواه الاخير في مقبرة سحاب الاسلامية.تقبل التعازي في منزل زوج الفقيدة الكائن في حي نزال بالقرب من  
مسجد السيدة زينب.

انا لله وانا اليه راجعون

بسم الله الرحمن الرحيم

« يا أيتها النفس المطمئنة ارجعي الى ربك راضية مرضية فادخلي في عبادي واخلي جنتي »

صدق الله العظيم

## نعي شاب فاضل

ينعى آل موسى عامة والحاج سليمان عبد الفني الموسى من العباسية خاصة بمزيد  
الحزن والاسى فقيدهم وعزيزهم الغالي المرحوم

## محمد سليمان عبد الفني الموسى

الذي وافاه الاجل المحتوم عن عمر يناهز الثامنة عشرة عاما رحمه الله رحمة واسعة  
واسكنه فسيح جناته وسيصبح جثمانه الطاهر بعد صلاة ظهر اليوم من مسجد عمار  
بن ياسر في جبل النزهة الى مثواه الاخير في مقبرة سحاب.تقبل التعازي للرجال والنساء في منزل والده الحاج سليمان عبد الفني الموسى الكائن  
في جبل النزهة / شارع الثلاثين بين دوار النزهة وشارع الاستقلال.

لا اراكم الله مكروها بعزير

بسم الله الرحمن الرحيم

« يا أيتها النفس المطمئنة ارجعي الى ربك راضية مرضية فادخلي في عبادي واخلي جنتي »

صدق الله العظيم

## نعي فاضل

محمد احمد نمر زينة اخوانه جبر ونمر ومحمود واسماعيل ومصطفى وسعيد وحسن وحسين وعمور آل زينة واهالي  
القائمية في الضفة والخارج ينعون بمزيد من مشاعر الحزن والاسى وفاة والدعم المرحوم

## احمد نمر زينة

والذي وافته المنية في مدينة الخليل مساء يوم الثلاثاء الموافق ١٩٩٦/١/٨ عن عمر يناهز ٨٥ عاماً  
تقبل التعازي للرجال والنساء في منزل والده محمد احمد نمر الكائن في جبل الصنبر شارع ابو عبيدة / خلف مدرسة عكا

تقدم الله الفقيد بواسع رحمته واسكنه فسيح جناته

انا لله وانا اليه راجعون

## نعي فاضلة

أيرة مستخى نصر شبيب بالزرقاء  
تنعى ببالح الحزن والاسى المرحومة

## الحاجة نبيلة

والدة الدكتور احمد عبد الواحد المصطفى لطلبة والطلبة  
تقدم الله الفقيدة بواسع رحمته واسكنها  
فسيح جناته والهم لها وذويها من بعدها  
جميل الصبر وحسن العزاء.

انا لله وانا اليه راجعون

## نعي فاضل

ينعى اهلي بيت محبر عامة وآل الخياط خاصة  
بمزيد من الحزن والاسى وفاة المرحوم

## محمد ابراهيم عيسى الخياط

## ابو معروف

الذي انتقل الى رحمة تعالى صباح يوم امس الاربعاء عن  
عمر يناهز ٥٩ عاماً قضاها في اعمال البر والتقوى.  
تقبل التعازي في منزل الفقيد الكائن في جبل النزهة قرب  
مسجد سليمان حرب.

انا لله وانا اليه راجعون

## نعي فاضل

معاقلة البنية المركزي التردني وطلبة وأيرة البنية  
ينعون بمزيد من الحزن والاسى المرحوم

## والد

## زميلهم فاضل فالح محمد

ويتقدمون من آل الفقيد بأحر التعازي سائلين المولى عز  
وجل ان يتغمده بواسع رحمته ورضوانه ويلهم له وذويه  
الصبر والسلوان.

انا لله وانا اليه راجعون

## نعي حاجة فاضلة

آل عبد الواحد وآل حسن ينعون ببالح الحزن والاسى فقيدهم  
للمرحومة

## الحاجة نبيلة عمر احمد حسن

## أم محمود

ارملة المرحوم محمود عبد الواحد  
ووالدة كل من محمود وعبد الواحد والدكتور احمد  
التي انتقلت الى رحمة تعالى يوم امس في الزرقاء عن عمر يناهز ٦٥  
عاما وشيع جثمانها الطاهر الى مثواه الاخير امس في مقبرة الهاشمية.  
تقدمها الله بواسع رحمته واسكنها فسيح جناته تقبل التعازي في  
منزل الفقيدة الكائن في الزرقاء حي الصفاة مقابل نادي القوقازي  
بجوار شركة ابراهيم نصر / برقيا الزرقاء ص. ب. ٤٤٧.

## نعي فاضل

تنسى مشيرة القروط خاصة ومشاعر الصقر عامة  
بمزيد من الحزن والاسى فقيدها المرحوم

## الحاج علي مسعود القرعان

## « أبو ياسين »

الذي انتقل الى رحمة تعالى عن عمر يناهز ٦٥ عاماً تقدمه الله  
بواسع رحمته واسكنه فسيح جناته .  
وسيصبح جثمان الفقيد الى مثواه الاخير بعد صلاة ظهر اليوم  
الخميس ١/١١ في مقبرة شرجيل بن حسنة / وادي اليابس  
تقبل التعازي في منزل الفقيد الكائن في وادي اليابس / قرب  
مستشفى ابي عبيدة.

## نعي وجيه فاضل

## ابو الحسن

تنسى عشائر التركمان في مدينة الحصن ودخل المملكة  
وخارجها بمزيد من الحزن والاسى فقيدهم الغالي المرحوم

## الحاج علي محمد سعيد الفواشين

## « أبو لطفي »

الذي انتقل الى رحمة تعالى يوم امس عن عمر يناهز ٧٥ عاماً .  
وسيتبع جثمانه الطاهر بعد صلاة ظهر اليوم من مسجد صدم  
الكائن في بلدة الحصن الى مثواه الاخير في الحصن  
تقدم الله الفقيد بواسع رحمته واسكنه فسيح جناته تقبل التعازي في  
منزل المرحوم الكائن في بلدة الحصن / شمال كلية الحصن الهندسية

## شكر على تعاز

لر يد / آل الرجال وآل يلاهم وانسابهم  
في الاردن والخارج يتقدمون بواكر الشكر والامتنان لكل  
من تقبل بوماساتهم بفقيدتهم الغالية المرحومة

## الحاجة سهيلة التريجي

## أم سدي

ارملة المرحوم صبيح ياسين الرجال  
سواء كان ذلك بالاشتراك بتشييع الجثمان او بحضور  
ليت العزاء او ارسال البرقيات او الاتصال هاتفيا مما  
كان له عظيم الاثر في تخفيف المصاب.  
راجين اعتبار هذه الكلمة بمثابة شكر خاص لكل  
منهم.

لا اراكم الله مكروها بعزير

## نعي فاضل

مشيرة البياضي في منفي البقية واقرباؤهم وانسابهم  
ينعون ببالح الحزن والاسى فقيدهم الغالي

## المرحوم

## الحاج محمد عمر البياضي

الذي انتقل الى رحمة تعالى يوم امس عن عمر يناهز ٦٠  
عاما وقد شيع جثمانه الطاهر الى مثواه الاخير يوم امس.  
رحمه الله رحمة واسعة واسكنه فسيح جناته.  
تقبل التعازي في جمعية الفالوجة - منطقة الكرامة  
انا لله وانا اليه راجعون

## مشاركة عزاء

دفرة التوزيع والاشتركت في جريدة الدستور  
بشاركون الزميل جمال البياضي احزانه بوفاة والده

## المرحوم

## الحاج محمد عمر البياضي

سائلين المولى العلي القدير ان يتغمده بواسع رحمته  
واسكنه فسيح جناته ويلهم له وذويه جميل الصبر  
والسلوان.

انا لله وانا اليه راجعون

انا لله وانا اليه راجعون







# سكة مراسلي الدستور في عواصم العالم

رسالة الدستور من نابلس

## سجناء فلسطينيون يتذكرون محتنتهم في سجن نابلس بعد رحيل الاسرائيليين



نزالة للشعراء عن جدران السجن

التي سيجري في العشرين من كانون الثاني ما عدا مدينة الخليل بسبب تواجد ٣٥٠ مستوطنا يهوديا مزورعين وسط ١٠٠ ألف فلسطيني وسيتحرك حلفا حتى آثار المغر ويحلول تلك سجون الاسرائيليين قد أطلقوا سراح ما تبقى من السجناء الفلسطينيين، إذ أن استمرار حبسهم بعد التوقيع على الاتفاق الإسرائيلي-الفلسطيني يثير الكثير من السخط والاستياء بين السكان الفلسطينيين في الضفة الغربية وغزة البالغ عددهم أكثر من مليون وثلاثمائة ألف ورغم إعادة انتشار الجيش الإسرائيلي والقرار بوضع ٢٠ كانون الثاني ١٩٩٦ لكن قلق من الفلسطينيين يعتبرون بأنهم أصبحوا فعلا لاجئين لأنهم لم يبق لهم مكان في الضفة الغربية حيث ما يزال يتعرضون لاعتداءات الجيش الإسرائيلي، حيث ما يزال يورثهم الشخصية عند تطلعه تفتيش إسرائيلية في منزل المدينة.

اليوم كنا نقرا وتلعب طاولات الزهر وندرس وتكتب. ولم يكن يسمح لنا بالخروج من الزنازين إلا مرتين في اليوم لمدة ثلاثة أرباع الساعة للتمارين في ساحة السجن. وكنت أعمل في المطبخ في بعض الأوقات. ولم يكن لدينا أي جهاز راكبي أو تلفزيون ولم يسمح لنا بشراء أي تموينات من مخزن السجن إلا مرة في الشهر. وكان حراس السجن يطفئون الإضاءة في الساعة ثمانية ليلا. لقد تعلمت هذا أكثر مما قد تعلمه في أي جامعة. ومن بين تلك معرفة جيدة باللغة العربية. والتي نأمر أثناء جولته في سجن نابلس بسجناء سابقين، ومنهم على رأسهم الذي تسامح وكيف يمكن النظر إلى هذا السجن من دون جنود إسرائيليين ولا تشعير بالسعادة؟

والقول نأمر من حراس السجن الإسرائيليون كانوا صارمين للغاية، لكنه أشد بقدرة القيادة السياسية الفلسطينية داخل السجن وسيطرتها على السجناء الفلسطينيين. وأوضح ناصر الذي يحتل منصباً رسمياً في الاتحاد العام لنقابات العمال الفلسطينية، «كانوا يسيطرون على كل شيء هنا وكانهم كانوا الضل من أي قيادة أخرى مرتبطة في أي مكان آخر».

## ٢١ قاضيا يراقبون بحار العالم

## الاعداد في هامبورغ من اجل محكمة البحار التابعة للأمم المتحدة



تظفر الى هامبورغ: الميناء ونهر اليه

والتي ستعمل هذه المحكمة الدولية بموجبها. إذ هناك العديد من القضايا الهامة والبريئة التي تثير النزاعات في هذا المجال. كحدود الجرف القاري وما يتبعه من قضايا اقتصادية وسياسية وثقافية، إلى جانب استقلال الجراف الخدم في قاع البحار والمحيطات، وخاصة النفط والغاز الطبيعي والغازات التي تحتوي على مادة «الفلان» الثمينة وهي مواضع وقضايا ظلت حتى الآن من صلاحيات محكمة العدل الدولية في لاهاي بولندا. وفي المستقبل سوف تكون محكمة هامبورغ الخاصة بالقضايا المتعلقة بالنزاعات والفلات الدولية البحرية.

من هؤلاء القضاة الذين ينتخبون لأول مرة، بعد انقضاء ثلاث سنوات وست سنوات على علم هذه، وبعد هذه الفترة الانتقالية تبلغ مدة عمل القضاة تسع سنوات. وسوف تقام هذه المحكمة الدولية بمبداً عدداً من المواطنين والعاملين بمرافق ما بين ١٠٠ و ١٠٠٠ شخص، بينهم عدد من المترجمين، أما لغة المحكمة الرسمية فهي الفرنسية والإنكليزية. وتبلغ تكاليف إنشاء المحكمة الدولية لقانون البحر ١٢٣ مليون مارك تتحمل ألمانيا ٨٠ بالمائة منها، وتشترك مدينة هامبورغ بـ ٢٠٪ منها. وتصل مساحة المقار الذي سوف تشغله المحكمة

الملاحه جزاء لا يتجزأ من القضاء في المدينة/الولاية». والقضاة العامه للامم المتحدة، في شهر آب ١٩٩٦ بانتخاب ٢١ قاضيا دوليا لهذه المحكمة الدولية بهامبورغ، سيقيمون بحلف اليمين القانونية في هامبورغ خلال شهر تشرين الأول ١٩٩٦ قبل تسوي مهماتهم فيها. ويتعين لاختيار هؤلاء القضاة أن يكونوا من الخبراء في القانون البحري في العالم كما أنهم يمثلون مختلف أجزاء العالم كما في الشريحة الجغرافية. ويضمن هامبورغ حق الوصول إلى البحار في عام ١٩٨٩ أصبح قانون

## رسالة الدستور من هامبورغ

هامبورغ - خاص بالدستور - بدأ التخطيط لاقامة إحدى هيئات الأمم المتحدة على أرض ألمانية، في موقع المختبر الكبير الممل على نهر اليه بمدينة هامبورغ لأراح معلقون عن هيئة الأمم المتحدة والحكومة الألمانية الاتحادية وبلدية هامبورغ المشاركة عن لوحة خاصة بأشياء المحكمة الدولية لقانون البحار التي ستقوى ضمان حرية الملاحة في بحار العالم من الناحية القانونية، استناداً إلى اتفاقية قانون البحار الدولية لعام ١٩٨٢.

وقد حصل مكتب هندسة الكسندر فون برانكا الألماني في ميونيخ على الجائزة الأولى في مسابقة دولية خاصة بمشروع إنشاء البناء الرئيسي لهذه المحكمة الدولية، وسوف تجري المسابقة المتعلقة بإقامة البناء نفسه قبل نهاية عام ١٩٩٥. ونظراً لأن المحكمة الدولية لقانون البحار سوف تبدأ عملها قبل ذلك الموعد، فقد خصصت الحكومة الألمانية ومدينة هامبورغ مقراً مؤقتاً لهذه المحكمة التابعة للأمم المتحدة. وقد وضعت اتفاقية قانون البحار الدولية الثالثة، بعد سنوات طويلة من المفاوضات والمناقشات، موضع التنفيذ لبقائه من شهر تشرين الثاني من عام ١٩٩٤، بعد أن انضمت اليه ما لا يقل عن ٦٠ دولة من دول العالم، بينها جمهورية ألمانيا الاتحادية. وتقع هذه المحكمة التابعة للأمم المتحدة العامة مباشرة وتشرع على عملها ثلاثة أجهزة رئيسية هي اللجنة الدولية لجاء البحار التي مقرها مدينة كينجستون في جامايكا والمحكمة الدولية لقانون البحار والمحيطات في العالم. وقد أشار عمدة هامبورغ هانز-يواكيم فوشرو، في أواخر الاحتفالات الخاصة بمرور ٨٠٠ سنة على إرساء تقاليد القوانين البحرية في مدينته قللاً، وعندها منح القصر بارباريسا مدينة هامبورغ حق الوصول إلى البحار في عام ١٩٨٩ أصبح قانون

## برقيات

● أعلن مدعي عام محكمة الجنائيات الدولية حول رواندا أمس أن المحكمة تطالب بأن يمثل الثامن من العدد السابقين وزير رواندي سابق أمامها وهم معتقلون حالياً في بلجيكا.

● أعلن مسؤولون عسكريون أن القوات المسلحة الفلبينية استأنفت أمس عملياتها العسكرية في جنوب الفلبين ضد مجموعة أبو سياف المسلحة المتمردة بالقيام بالعديد من عمليات الخطف.

● قالت جماعة أطباء بلا حدود للأغذية أسس أن طائرة شحن فوق سوق مزدهرة هذا الأسبوع وهو رقم أعلى بكثير مما ورد في البيانات الرسمية وأصيب ٤٧٠ آخرين.

● قال دبلوماسيون أسس أن التقدم الذي أحرزته بريطانيا والصين بشأن عدد من القضايا الخاصة بيوخ كونغ ييكس رغبة بكن في حل المشاكل التي تفاقمت الانتفاضة الساس للاممية الصينية.

● أكد الرئيس البولندي السابق ليخ فاليسا أنه يستعد للعودة للعمل كمراسل في حوض السفن الذي كان يعمل فيه قبل تسلمه زمام السلطة في البلاد. جاء ذلك في تصريح أذاعه واليو لندن أمس.

● وكان فاليسا قد أنشأ حركة التضامن التي وصلت به في نهاية الأمر إلى رئاسة البلاد من عمله في حوض السفن. وأثار ذلك حشداً من الجازة بدون مرتب من الحوض طيلة فترة تسلمه للسلطة التي استمرت ستة أعوام.

● تلقى الرئيس العراقي صدام حسين رسالة شفوية من الرئيس اليمني علي عبدالله صالح قام بتلقاها مبعوث يمني هو السيد يحيى حسين العرشي وزير الثقافة والسياحة لدى استقبال الرئيس العراقي له.

● قالت بريطانيا في السادسة والعشرين من الشهر يوم أمس الأول باستخدام لاصق مقلو للصلص نفسها وزوجها السجن للمطالبة بتفككه إلى سجن آخر.

● في ثلاثة من الثوار الكشميريين واثنان من رجال الأمن الهند معمرهم في المواجهات التي دارت بين قوات الأمن والثوار في ولاية كشمير الواقعة تحت السيطرة الهندية خلال الأربع والعشرين ساعة الماضية.

● ما كاد المشهود الذي ادين باقتصاص عروص في الثامنة عشرة من عمرها يدعى تخلصها من

## انفجار في كورسيكا يدمر مكتب تحصيل الضرائب



موظف فرنسي يتفحص الدمار الذي خلفه الانفجار في جزيرة كورسيكا.

● (أ. ف. ب.) لاجسكو (كورسيكا) - رويتر - قالت الشرطة أن كورسيكا تعرضت لانفجار آخر في وقت مبكر من صباح أمس بعد يوم واحد من إعلان انفصاليين مسؤولين عن ٢٧ انفجاراً صغيراً تعرضت لها هذه الجزيرة الفرنسية الواقعة في البحر المتوسط، وأضرمت للشرطة أن أحدث انفجار وقع في مكتب التحصيل للضرائب في بلدة بوجو في شمال كورسيكا.

## غالي: النزاع اليمني الايتري محلي

## مبعوث فرنسي يصل صنعاء اليوم لبحث قضية حيش

● يعتبر للنزاع محلياً. وأضاف غالي قوله لجهة المصور القاهرية أنه يشعر بالقلق لانه ليس جزءاً من القاديين اليمنية والايتريه على عدم تصعيد الموقف أو إطالة أمد الصراع.

وقال غالي «الفتنة القيادة في الدولتين تجذب التسوية المفعلة ولدت لهم لتي عشت تسوية النزاع حول طلبة المصروف وكنت لها ضرورة اللجوء إلى التسوية البسيطة فلا داعي للجوء إلى التحكيم الدولي».

وحالياً عمل في صمت ويهدوء لتشكيل هذه الوسيلة البسيطة لحل النزاع بين اليمن واريتريا، وأضاف أنه لن يدخل في التفاصيل الدقيقة بعد، واكتفى بوضع اشارات معينة تكفل في الاتفاق على التسوية السلمية والإصرار فيها لم اختيار أسلوب ميسم للتسوية.

كلتة تضمنت الجانبين بتجنب كثرة الوساطة، واتفقوا أن مصر هي أكثر الأطراف قدرة على التدخل لأنها تتمتع بثقة الجانبين.

وأكد وزير الداخلية الايتري علي سيد عبد الله أن الذي عثر اريتريا وعشرين يمنيًا اقتتلوا في المعركة التي نشبت في كنسوا الأول الماضي في جزيرة حيش الكبرى في البحر الأحمر التي احتلتها القوات اريترية بعد ثلاثة أيام من القتال.

ونقلت وكالة الأنباء الكويتية الرسمية عن عبد الله قوله في مؤتمر صحافي في الكويت أن «عدد القتلى نتيجة الصدام المسلح بين ١٢ من الجانب الايتري و ٢٠ من الجانب اليمني».

## أسباب القتل وتهريب المخدرات

## ١٩٢ حالة اعدام نفذت في السعودية عام ١٩٩٥

● واشنطن - قدس برس: قالت منظمة دولية تنشط في الدفاع عن حقوق الإنسان أن السلطات السعودية أعدمت ١٩٢ شخصاً تورطوا في جرائم قتل وتهريب المخدرات عام ١٩٩٥. مشيرة إلى أن ١٣٠ من هؤلاء يحملون جنسيات مختلفة.

وأوضح تقرير أصدرته منظمة العفو الدولية أن ذلك يشكل زيادة عن الإجماع السابق حيث تم تنفيذ حكم الإعدام بحق ٥٣ شخصاً عام ١٩٩٤. ٨٠ حالة اعدام عام ١٩٩٣. وأشار المراقبون إلى نسبة كبيرة من المحكوم عليهم بالإعدام تورطوا في تهريب المخدرات لتزنها حالات الإغتصاب والقتل.

ويستند من معطيات التقرير أن حوالي ٦٢ سعودياً أعدموا خلال العام الماضي، فيما جُمعت البعثات في مقبلة الجسديات الأخرى التي جرى تنفيذ حكم الإعدام بحق مواطنين من رعيها حيث نفذ حكم الإعدام بحق ٤٨ يمنيًا و ٢٨ مواطنًا يمنيًا و ١٢ حالة اعدام نفذت بحق مواطنين هنود. وأما التقرير فإنه تم اعدام ٦ سوماليين، ٥ تشاديين، و ٤ حالات اعدام نفذت بحق فلسطينيين وإثراك وسيرلانكيين كل منهم على حدة. وأدين وعصر ٣ حالات اعدام وتقسمت كل من بنغلاديش، السودان، العراق، سوريا، ولبنان حالة اعدام واحدة لكل دولة.















**محكمة امن الدولة تستأنف محاكمة المهندس ليث شبيلات**

عمان - الدستور - عثلت الهيئة المختصة لمحكمة امن الدولة جلسة طعن صباح امس برئاسة القاضي محمد فالح الشرع وعضوية كل من القاضي محمد علي بن جلال جلال محمد عيسى والعضو ايسر محمد سعيد للفرقة حيث نظرت في قضية المهندس ليث شبيلات تقبيل المهندس بحضور اربعة محامون محامي مدعى عام محكمة امن الدولة. وفي جلسة الجلسة قدم وكيل الدفاع عن الشبيلات المحامي جواد بونس ثلاثة طلبات اردت هيئة المحكمة عن النظر في الدعوى لعدم البقية من ٢٠

# الدستور

الجزء الثاني

تأسست عام ١٩٧٧

**الاهرام تتوقع لقاء قمة جديداً بين الحسين ومبارك قريباً في القاهرة**

القاهرة - ق.ن.ا - توقعت صحيفة الاهرام المصرية ان تشهد العلاقات الأردنية المصرية خطوات ايجابية نحو تنشيط وتعميق هذه العلاقات. وذكرت الاهرام امس الاول انه من المتوقع ان يعقد الرئيس حسني مبارك وجلالة الملك الحسين لقاء خلال زيارة قريبة يقوم بها جلالة الحسين لصر. تأتي بعد لقاءهما في العقبة في اواخر الشهر الماضي. وأشارت الصحيفة الى ان هذه الزيارة المرتقبة لجلالة الحسين للقاهرة تأتي في اطار ما اتفق عليه الجانبان في العقبة من استمرار العلاقات بينهما. وقالت ان المحادثات خلال القمة القادمة ستتناول العلاقات الثنائية ومسارات السلام والأوضاع العربية ومساعي المصالحة وتنقية الأجواء العربية.

AD - DUSTOUR NEWSPAPER THURSDAY 11 JANUARY - 1988, NO 10197 - VOL 29 - AMMAN

الخميس ٢٠ شعبان ١٤٠٨هـ الموافق ١١ كانون الثاني ١٩٩٦م / رقم العدد ١٠١٩٧ - السنة التاسعة والعشرون / عمان



أحد السجته الذين أطلق سراحهم محمولاً على اكتاف أصنامته في غزة.

١٠٥٠ آخرون يتوقع الافراج عنهم اليوم

## اسرائيل تطلق سراح ١٥٠ معتقلاً فلسطينياً

وقد تكلموا بالاصوات الى قرية ترسومية القريبة من الخليل في الضفة الغربية. ويتم إطلاق سراح المعتقلين الفلسطينيين الذين تم اعتقالهم في الضفة الغربية. وتأتي هذه الخطوة في إطار سلسلة من الخطوات التي تتخذها إسرائيل في اتجاه تحسين العلاقات مع الفلسطينيين. وتأتي هذه الخطوة أيضاً في إطار سلسلة من الخطوات التي تتخذها إسرائيل في اتجاه تحسين العلاقات مع الفلسطينيين. وتأتي هذه الخطوة أيضاً في إطار سلسلة من الخطوات التي تتخذها إسرائيل في اتجاه تحسين العلاقات مع الفلسطينيين.

## الارياياني لا الدستور: السياسة لا تدار بالحوافظ

### ارتيريا معتدية والوساطة الاثيوبية على طريق النجاح ندوة صنعاء تدعو لحرية تدفق الافكار والتعددية الاعلامية الدعوة لشبكات ترصد انتهاكات حرية التعبير واقامة بنوك معلومات

صنعاء - من الدكتور نبيل الشريف رئيس التحرير: قال الدكتور عبد الكريم الارياني نائب رئيس الوزراء وزير الخارجية اليمني ردا على سؤال للدكتور الارياني في الجريدة الرسمية عن جزيرة حنيش الكبرى التي تسيطر عليها القوات الصومالية في خليج عدن، ان الجزيرة هي ملكية يمنية، وانها تقع في المنطقة الاقتصادية الخيالية لليمن، وانها ليست تحت سيطرة الصوماليين. وقال الدكتور الارياني ان الجزيرة هي ملكية يمنية، وانها تقع في المنطقة الاقتصادية الخيالية لليمن، وانها ليست تحت سيطرة الصوماليين.

## التوقيع على شهي اتفاقية لثمنية لثمنية

في الشقيقة وعمان في الثمن عشر من الشهر الحالي

عمان - من عائلة الطويل - يجري في العقبة في الثامن عشر من الشهر الحالي توقيع على اربع اتفاقيات بين الاردن واسرائيل في الكورث الطبيعية والخصبات والتعاون البحري الذي يتسبب عن تعريب الشبكات من بياضرة من البولخ، او ما شابه ذلك. وتتمثل اتفاقية الترتيبات الخاصة ببناء تجمعات في العقبة في حالات الطوارئ وخاصة البقية من ٢٠

## عرفات في الجزائر ويلتقي زوال

الجزائر - (اف ب) - افاد مصدر رسمي جزائري ان رئيس السلطة الفلسطينية ياسر عرفات وصل امس الى العاصمة الجزائرية في زيارة لم تتحدد مدتها. ولم يوضح المصدر كذلك لفرز من هذه الزيارة التي تأتي قبل عشرة ايام من توقيع اتفاقية لثمنية لثمنية في عمان عن الجانب الاسرائيلي، في حين يوقع السيد حسين شرم اتفاقية ترسيم الحدود المائية عن الجانب العربي في العقبة. وذكرت المصادر نفسها بان اهم محور اتفاقية الترتيبات الخاصة بالعبء لثمنية لثمنية على دول في الجزائر من شأنه ان يسهل عملية الحكم الذاتي الفلسطيني المزمع لاسرائيل في كانون الثاني الجاري.

## فساد في ادارة الاتحاد الاوروي

بروكسل - من احمد كامل - لأول مرة منذ اقام الجماعة الأوروبية عام ١٩٥٧ (والتى أصبحت السوق الأوروبية المشتركة) ان الاتحاد الاوروي يصاد بموتفان في الادارة الأوروبية الى المجر. فقد افضى اليوناني جورج كزنوس والفريسي بامكان شيلتون عطفه نهاية الاسبروع في سجن في بروكسل بعد ان اصدر قاضي التحقيق البلجيكي برونو بولته اقراراً بحصولها بتهمة الرشوة واركاب تجاوزات مالية. ولاحقاً الذي يدين عليها في اية دولة في دول العالم حيث اصابه الفساد المالي تلاحق كبار اوظفان بل وبعض السياسيين الكبار احباطاً. هذا الأخير بعد سلسلة خطيرة بالتهمة للاتحاد الاوروي الذي ظل يقاوم باعتدال بقاء لكرته وتزلفه بوظيفته. والحقبة ان احدا لم يكن يتوهم ان رجال الاتحاد الاوروي هم من تخلص هذا او هناك في زوايا مكاتب الاتحاد الاوروي الكثرة في التعليم للعلم الذي فرض على احيان من هذا النوع، سواء في اشاعة فكرة ان سوفي الاتحاد الاوروي لا يخطئون ايدياً، حتى جاءت قضية تزنوس - شيلتون لتكشف الغطاء السميك الذي كان يحجب الصلابة البقية من ٢٠

## المسلمون الشيثان يطلقون سراح ٢٠٠٠ رهينة ويتجهون برفقة ١٦٠ محتجزاً الى بلادهم

المسلمون الشيثان يطلقون سراح ٢٠٠٠ رهينة ويتجهون برفقة ١٦٠ محتجزاً الى بلادهم. وتأتي هذه الخطوة في إطار سلسلة من الخطوات التي تتخذها إسرائيل في اتجاه تحسين العلاقات مع الفلسطينيين. وتأتي هذه الخطوة أيضاً في إطار سلسلة من الخطوات التي تتخذها إسرائيل في اتجاه تحسين العلاقات مع الفلسطينيين. وتأتي هذه الخطوة أيضاً في إطار سلسلة من الخطوات التي تتخذها إسرائيل في اتجاه تحسين العلاقات مع الفلسطينيين.



قافلة من اللوار الشيثان ومعهم عشرات الرهائن.











# عبدالرحيم: الكويت اسهمت منذ عام ١٩٦٢ في دعم تنمية الدول النامية

## علينا تدارس مسبات سلبيات هذه المرحلة لتقليل اثارها على دولنا

### الوهابي: على الدول النامية استلهام الدروس من تجاربها الناجحة في التكامل الاقليمي



تصوير جورج كززيان



من الاجتماعات



## سلطنة عمان تنتهج فلسفة الاقتصاد الحر وتنمية مبادرات القطاع الخاص

وتوسيع وتدعيم الروابط الاقتصادية بين دوله على أسس متينة تكفل الخير لشعوبها، كما أن مجموعة دول الإسبان تشكل نمواً شاملاً للتعاون الاقتصادي.

وأضاف، لقد شهدت عمان مؤشراً لقاء القمة الاقتصادية للشرق الأوسط وشمال أفريقيا والذي هدف إلى تعزيز أواصر التعاون الاقتصادي الإقليمي، ولقد سادت المؤتمر أجواء إيجابية متمثلة بالتفاوض والمساندة لما تقوم به الأطراف الإقليمية من إجراءات لإنفتاح واندماج اقتصاداتها في الاقتصاد العالمي.

وبين أن الائتلاف ظل منذ تأسيسه يسترشد بروح إيجابية وبناءة في تحقيق المشاركة بين الشمال والجنوب وقد نجح في إبراز المقترحات المناسبة لعلاج قضايا السلع والميدونية وتدفق الموارد وانتقال التكنولوجيا، وإن في هذا المنعطف التاريخي فإن دور الائتلاف لا يزال مرغوباً من أجل التنمية الاقتصادية والاجتماعية القابلة للاستدامة وذلك لأنه يمتدح على المخططات الدولية الأخرى.

وفي نهاية الكلمة قال السيد الوهابي إن سلطنة عمان تستند في مساهمة الاقتصاد على فلسفة الاقتصاد الحر وتنمية مبادرات القطاع الخاص ومن أجل ذلك فهي تضطلع حالياً بتنفيذ برامج التخصيص وتطوير القوانين التجارية والاستثمارية وتشجيع الاستثمار الأجنبي ونقل التكنولوجيا وضمان المنافسة الحرة، وهي تولى أولوية خاصة لتعزيز التنوع الاقتصادي وتنمية الصناعات التصديرية.

لقد ظلت دولنا النامية وعلى مدى أكثر من ثلاثين عاماً تبذل الجهد الدؤوب وتقدم المبادرات الإيجابية بهدف إيجاد العلاج للمشكلات القائمة في مجال التجارة والتنمية وسوف تظل كذلك فواصل المساعي لتحقيق الشراكة من أجل التنمية مراعية في ذلك المنهج الاقتصادي العالمي.

وأضاف أن عجلة التنمية والإنتاج والاستثمار والتجارة والدور المؤثر للتكنولوجيا فيه قد أدت إلى تفاعلات وروابط متشابكة بين الجوانب الاقتصادية الكلية والجوانب التجارية والمالية والإنتاجية للسياسات المحلية والدولية، ومن أهم التطورات في الاقتصاد العالمي منذ اختتام الدورة الثامنة للائتلاف هي اختتام جولة أربووا للمفاوضات التجارية المتعددة الأطراف وقيام منظمة التجارة العالمية وهي خطوات قصد منها المزيد من تحرير التجارة.

وأشار إلى أنه في ظل هذه الظروف التي تلغى عليها جوانب العولمة وتحرير التجارة تجابه دولنا التحدي المتمثل في تحقيق التنمية القابلة للاستمرار مما يلقي على الأسرة الدولية مسؤولية وسائل جديدة لمساعدة بلداننا النامية على تحسين مركزها التنافسي في التجارة العالمية المحلية والدولية، ومن أهم التطورات في الاقتصاد العالمي منذ اختتام الدورة الثامنة للائتلاف هي اختتام جولة أربووا للمفاوضات التجارية المتعددة الأطراف وقيام منظمة التجارة العالمية وهي خطوات قصد منها المزيد من تحرير التجارة.

وأشار إلى أنه في ظل هذه الظروف التي تلغى عليها جوانب العولمة وتحرير التجارة تجابه دولنا التحدي المتمثل في تحقيق التنمية القابلة للاستمرار مما يلقي على الأسرة الدولية مسؤولية وسائل جديدة لمساعدة بلداننا النامية على تحسين مركزها التنافسي في التجارة العالمية المحلية والدولية، ومن أهم التطورات في الاقتصاد العالمي منذ اختتام الدورة الثامنة للائتلاف هي اختتام جولة أربووا للمفاوضات التجارية المتعددة الأطراف وقيام منظمة التجارة العالمية وهي خطوات قصد منها المزيد من تحرير التجارة.

عصرًا جديدًا أصبحت فيه سوق المنتجات والخدمات أكثر عالمية مما هي عليه، ولقد كان الهدف الأساسي من وراء هذه الاتفاقية هو فتح أسواق المنتجات والخدمات ورفع الحواجز الكمية والجمركية أمام التجارة الدولية، ومع ما تملكه دول نامية من تحقيق بعض المكاسب الإيجابية بعد إنشاء هذه المنظمة إلا أنها ينبغي في الوقت ذاته أن تضع في الاعتبار الآثار السلبية على صناعاتها الناشئة وأسواقها النامية في مواجهة منتجات الدول المتقدمة، لما تتمتع به هذه الدول ومؤسساتها الاقتصادية من قدرات تنافسية عالية في الأسواق الدولية.

وفي نهاية الكلمة أعرب السيد عبدالرحيم عن أمله في أن يخرج هذا الاجتماع بأهداف محددة معقدة التطبيق في المرحلة القادمة، خاصة في تطوير مجالات الإنتاج والتسويق والخدمات وذلك لتقليل آثار انعكاسات سلبية على برامج دولنا الاقتصادية والاجتماعية كما يدعو الدول المتقدمة - حيث أنها كانت الرائدة والفعالة في إنشاء هذه المنظمة - إلى مراعاة الأوضاع الخاصة والاقتصادات والوسائل المتوافقة لدى الدول النامية لمواجهة أي انعكاسات سلبية نتيجة تطبيق هذه الاتفاقية على المدى القصير - شأنه شأن ساعد ويشكل ملموس في دعم الدول النامية من خلال تدفق رؤوس الأموال ونقل التكنولوجيا المناسبة وتقديم العون الفني وتشجيع صادرات هذه الدول مستندة بذلك على قواعد العدل والمساواة في برامج المحونات.

**رئيس الوفد العماني**

والقي السيد جابر الوهابي رئيس الوفد العماني كلمة قال فيها:

الدستور الاقتصادي - وأصل الاجتماع الوزاري الثامن لدول المجموعة الآسيوية الإقتصادية في الإنكشاف أعماله اسم حيث استمع المشاركون إلى عدد كلمات مقدمة من ممثلي الدول المشاركة حيث قال السيد بدر عبدالرحيم وكيل وزارة التجارة الكويتي رئيس الوفد الكويتي المشارك في الاجتماع الوزاري الثامن (الإندونيسيا) إن العام المنصرم تميز بتحقيق بعض الدلائل نحو السلام في بقاع عديدة من العالم عن طريق المفاوضات معرباً عن أمله في أن يكون ذلك النتيح هو السبيل الوحيد لحل جميع المنازعات بين الدول وتوجيه طاقاتها وامكاناتها نحو التنمية والبناء.

وقال إن دولة الكويت وهي إحدى الدول النامية وعضو فعال في مجموعة السبعة والسبعين قد أدركت ومنذ بداية الستينات وقبل إنشاء هذه المجموعة أنها كدولة نامية ينبغي أن تعزز التعاون وأن تقطع جزءاً من مواردها للتنمية وتطوير الدول النامية، ومن هذا المنطلق قدمت دولة الكويت منذ عام ١٩٦٢ وحتى عام ١٩٩٤ ما يعادل ٧٠٪ سنوياً من ناتجها القومي لمساندة الدول النامية الشقيقة منها والصديقة.

وبين السيد عبدالرحيم أن هناك العديد من الدول الأعضاء في مجموعة الدول النامية الشقيقة والصديقة قد ساهمت وبشكل فعال وعلى مدى سنوات طويلة بجزء من مواردها في برامج التنمية الاقتصادية والاجتماعية لشعوب هذه الدول وأن هذه المساندة لبعضها البعض قد قللت من معاناة شعوب الدول النامية، إلا أنها لم تحل وبشكل جذري جميع معاناتها الاقتصادية والمعيشية الشائعة عن العديد من العوازل والمعوقات منها الطبيعية والمصطنعة كالحواجز الجمركية إلى جانب الانخفاض المستمر في مستويات معادلات الأسعار للمواد الأولية والتذبذبات في أسعار العملات.

وأشار إلى أنه يجب علينا أن نتمتع بسميرتنا السابقة وأن نسترجع ما حققناه خلال هذه المرحلة من اجتماعاتنا الأولى إلى اليوم وأن نعمل على تعزيز مكاسب هذه المرحلة ومعالجة معاناته شعوبنا من انخفاضات في تدارس مسبات سلبيات هذه المرحلة إما لتقليل أثارها إلى أقصى حد ممكن أو لإزالة هذه الانخفاضات، سيما وأنه يعد إنشاء منظمة التجارة العالمية قد دخل العالم

## رئيس وفد الكويت: متفائلون بتحسين العلاقات بين الأردن والكويت

### رئيس الوفد الإيراني: على المؤتمر أن يأخذ بعين الاعتبار مشاكل الديون والاستثمار وقانون التجارة العالمية



من الاجتماعات

## أمين عام المجلس: وثيقة عمان تحتوي على المبادئ والإجراءات لمواجهة التغيرات الاقتصادية

عملية هامة جدا وخاصة للدول النامية موضحا أن منظمة التجارة العالمية ستكون لها أهمية مستقبلية كاهمية الأمم المتحدة بحيث ستكون هي المنبر التجاري والامم المتحدة المنبر السياسي.

وأعرب عن أمله في أن يتمكن الأردن من تنسيق المواقف والجهود بين الدول الآسيوية بصفته رئيس المجموعة الآسيوية.

ورفض السيد عبدالرحيم الحديث عن المعوقات التي تحد من التبادل التجاري وقال أنه لا يمكن فصل السياسة عن الاقتصاد وأضاف أنه متفائل بتحسن العلاقات بين الأردن والكويت.

الدستور الاقتصادي - أكد السيد بدر عبدالرحيم وكيل وزارة التجارة الكويتية على أهمية عقد هذا الاجتماع للعمل على توحيد المواقف التي تهم شعوب منطقة آسيا العروقة بالدول النامية.

وأضاف أن المجموعة الآسيوية ستقوم بتقديم ورقة في المؤتمر الذي سيعقد في جنوب أفريقيا مثلها مثل المجموعة الأوروبية والأفريقية ومن ثم سيتم الخروج بورقة موحدة وهي ورقة الائتلاف.

وأشار السيد عبدالرحيم إلى أهمية تحرير التجارة العالمية مؤكدا أنها تعتبر

الدستور الاقتصادي  
تلتقى عددا من رؤساء الوفود المشاركة في اجتماع المجموعة الآسيوية في الإنكشاف

## عضو الوفد العراقي: علينا التصدي لمحاولات الهيمنة على اقتصاديات الدول النامية

## في محاضرة بنادي روتاري عمان د. عبد الجابر يؤكد أهمية اتفاقية الشراكة الأردنية الأوروبية المنتظرة



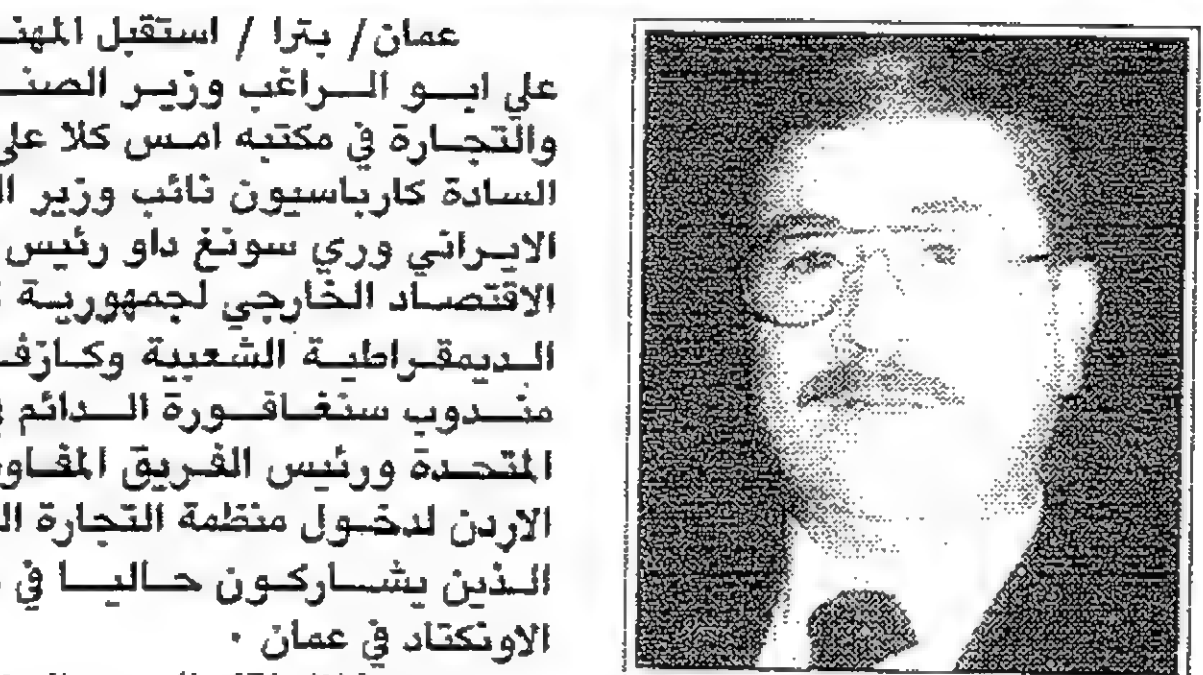
د. عبد الجابر

عمان / بتر / أكد الدكتور تيسير عبد الجابر رئيس المرصد الاستشاري العربي في عمان أهمية عقد اتفاقية الشراكة الأردنية الأوروبية على أساس المشاركة حتى يتمكن الأردن من الاستفادة من التسهيلات والمساعدات الحالية التي خصصتها دول الاتحاد لمنطقة حوض البحر الأبيض المتوسط والبالغة ١٢ مليار دولار تدفق خلال السنوات ١٩٩٥ / ١٩٩٦ وقال في محاضرة القاها في نادي روتاري عمان أن العلاقات بين الأردن ودول الاتحاد الأوروبي متنامية حيث بلغ حجم المستوربات الأردنية من دول الاتحاد أكثر من ثمانمائة مليون دينار عام ١٩٩٤.

وقال أن من المنتظر أن يتم توقيع اتفاقية المشاركة مع الاتحاد الأوروبي في منتصف العام الحالي خاصة وأن الأردن سبق ووقع اتفاقا اقتصاديا مع دول المجموعة الأوروبية عام ١٩٧٧ أتيق عنه أربعة بروتوكولات مالية بلغت قيمة المساعدات والقروض السهلة المقدمة للأردن بمجموعها ٣٧٠ مليون دولار.

وتحدث الدكتور عبد الجابر عن اتفاقيات المشاركة التي يسعى الاتحاد الأوروبي لعقد مع دول المنطقة وقال أن هذه الاتفاقيات تختلف عن اتفاقيات التعاون الاقتصادي جذريا إذ أن اتفاقيات المشاركة أكثر شمولاً من اتفاقات

## أبو الراغب يستقبل عددا من رؤساء الوفود الآسيوية



م. علي أبو الراغب

عمان / بتر / استقبل المهندس علي أبو الراغب وزير الصناعة والتجارة في مكتبه أمس كلاً من حدة السادة كارباسيون نائب وزير التجارة الإيراني وري سونغ نوا رئيس لجنة الاقتصاد الخارجي لجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية وكازافياني مندوب سفارة كوريا في الأمم المتحدة ورئيس الفريق المفاوض مع الأردن لدخول منظمة التجارة العالمية في مؤتمر الائتلاف في عمان.

وتخلل لقاء السيد الوزير مع نائب وزير التجارة الإيراني بحث أوجه التعاون بين الأردن وإيران والمتمثل بدعم الموقف الآسيوي في مجموعة ال ٧٧ لمنظمة الائتلاف لتقديم موقف مشترك مؤسسي قوي في الاجتماع الدولي للائتلاف الذي سيعقد في جنوب أفريقيا في شهر نيسان القادم، كما تم مراجعة العلاقات الأردنية الإيرانية للاتفاقيات الاقتصادية المشتركة بين البلدين.

وحضر اللقاء السيد سايروس الناصري السفير الإيراني في عمان.

وتخلل لقاء السيد الوزير مع رئيس لجنة الاقتصاد الخارجي لجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية بحث موضوع انجاح مؤتمر الائتلاف والوسائل المختلفة الفاعلة لذلك كما تم الاتفاق بأن يكون هناك موقف مشترك في مواجهة الإنفتاح الاقتصادي العالمي.

وتخلل اللقاء كذلك بحث أوجه التعاون المشترك بين البلدين الصديقين، وحضر اللقاء السيد تشاوازي السفير الكوري في عمان.

وبحث السيد الوزير مع السيد كازافياني رئيس الفريق المفاوض مع الأردن لدخول منظمة التجارة العالمية بالتصديق على الاتفاقية مع منظمة التجارة الدولية حيث تم شرح خطة الأردن الوطنية والاعداد للمفاوضات القادمة، وتم خلال اللقاء التوافق على برنامج واسلوب عمل الفريق الوطني للتفاوض في جنيف حول الانضمام واسلوب الحصول على مكسبات تحمي مصلحة الأردن وخاصة في مجال الصناعة والزراعة والخدمات.

وحضر اللقاء الدكتور محمد الصادي أمين عام وزارة الصناعة والتجارة والسفير السخاوي في عمان.

بحيث تنظر المنظمة في برنامج العمل من حيث التجارة والتنمية وطرح وثيقة مقترحة لحوار الشمال والجنوب والتعاون فيما بينهما والتعاون بين الدول النامية والدول المتقدمة.

وحول وثيقة عمان قال تحتوي هذه الوثيقة على المبادئ والأصول والإجراءات التي يمكن أن تتخذها لمواجهة التغيرات الجديدة والتي تحدث في العالم الاقتصادي.

وأضاف أن هذا المؤتمر يعتبر خطوة رئيسية وهامة في مجال التحضير للمؤتمر التاسع فهو أول تجمع إقليمي تجتمع فيه الدول الآسيوية لوضع منهاجها وأفكارها وتطلعاتها المستقبلية ولإقامة التطوير الاقتصادي الدولي ووضع برنامج عمل للتفاوض فيما يطرح في المؤتمر التاسع والذي سيعقد في جنوب أفريقيا ليتم الاتفاق على وثيقة دولية تقدم من خلالها الخطوط العريضة والإمكانيات للتعامل مع التطورات التي حدثت في الاقتصاد الدولي بما يتضمنه من عولمة وتحرير الاقتصاد والتجارة الدولية والتي تحدث في هذا الوقت.

وبين أن الدول الآسيوية تمثل جزءاً كبيراً ومهما من الاقتصاد العالمي حيث أنها تشكل أكثر من ٢٠٪ من القوة التجارية العالمية كما أنها تعتبر مجمعا مؤثرا على الاقتصادات الدولية.

عضو الوفد العراقي السيد ابراهيم ماهر عضو الوفد العراقي المشارك في المؤتمر قال إن انعقاد هذا المؤتمر يأتي في مرحلة مهمة تتعرض فيها بلدان دول العالم الثالث إلى محاولات للهيمنة على سياساتها الخارجية وأوضاعها الاقتصادية.

وأضاف أن التصدي لهذه المحاولات يتطلب موقفاً محايذا وفعالاً بين بلدان هذه المجموعة.

وبين أنه سوف يتخاض عن هذا المؤتمر اتفاق على مبادئ للتعاون بين الدول الآسيوية في مختلف المجالات كما أن الوفد يؤيد مطالب الدول النامية بمعالجة مشكلة المديونية بهدف ضبط الديون المترتبة عليها أو تقليصها والتطرق للعوائق التي تضعها الدول الصناعية أمام السلع غير المشمولة في اتفاقية الجات.

كما أننا نأمل أن نواصل العمل بشأن تنمية التجارة البينية بين دول المجموعة والعمل من أجل مصلحة البلدان ذات النهج المستقل.

نائب وزير التجارة الخارجية الإيراني وأعرب السيد مسعود كريسبان نائب وزير التجارة الخارجية الإيراني عن أمله في أن يتمكن هذا اللقاء الوزاري من الوصول إلى حل للمشاكل الأساسية التي تعاني منها الدول النامية بهدف تقديمها للمؤتمر الذي سيعقد في جنوب أفريقيا.

وقال في حديث للسيد عبدالرحيم الاقتصادي أن المؤتمر يجب أن يأخذ بعين الاعتبار مشاكل السبلون والاستثمار وقانون منظمة التجارة العالمية خاصة وأن العديد من الدول لم تستطع الحصول على العضوية لأن ذلك لمع دول المنظمة من فرض ضغوطاتها على الدول النامية وبالتالي تعطل من عملية التطور والنمو الاقتصادي.

وبين أن إيران ستعقد دوراً مستقبلياً كبيراً ولن يكون منفصلاً عن دول المجموعة الآسيوية خاصة وأنها أبدت اهتمامها الكبير في الفترة الماضية من خلال اشتراكها في العديد من المؤتمرات والمؤتمرات الذي عقد في طهران مشيراً إلى أن إيران لا تفصل مشاكلها عن مشاكل الدول الأخرى التي تقع في منطقة آسيا.

وأكد السيد كريسبان أنه إذا ما تمكنت دول المجموعة الآسيوية من حل مشاكلها فإن العديد من مشاكل دول العالم سيتم حلها تلقائياً حيث ستتمكن الدول المتطورة من تقديم خبراتها وتجاربها للدول الآسيوية وبالتالي يتوصل إلى التطور الاقتصادي المطلوب.

وبين أن إيران في هذا المضمار قال السيد كريسبان إن الأردن له دور كبير في حل مشاكل الدول النامية من خلال هذا المؤتمر للوصول إلى رأي شامل وإتجاه موحد لكافة الدول لتقوم بتدعيمه مؤتمر الائتلاف التاسع مشيراً إلى الدور المستقبلي الكبير الذي سيلعبه الأردن بصفته رئيساً للمجموعة خلال الأربع سنوات القادمة.

أكد السيد كريسبان في نهاية حديثه أهمية عقد هذا المؤتمر لتقريب وجهات النظر وتبادلها بين دول المنطقة الآسيوية للعمل على حل مشاكلها كدول نامية وجعلها من الدول المتطورة.

**أمين عام مجلس المؤتمر**

وقال الدكتور عوني بهنام أمين عام مجلس مؤتمر المجموعة الآسيوية إن الائتلاف هو المؤتمر الذي يعقد كل أربع سنوات لمنظمة التجارة والتنمية الدولية





لقطات لعدد من رؤساء الوفود مع جلالة الحسين بعد افتتاح المؤتمر



المشاركون في المؤتمر الوزاري الثامن للمجموعة الآسيوية في الانكتاد يواصلون اجتماعاتهم

**التأكيد على أهمية توحيد جهود الدول النامية لمواجهة تحديات المرحلة والتطورات المستجدة في العالم**

تعود اليوسفة الذي يضارح لأول مرة إلى اجتماعات المجموعة يتطلع إلى فرض جديد في التهم والقولون والتسقيص ضمن مجموعة W٧٠. ويحدث من معانته اليوسفة خلال التماس والتمار الذي سببته اليئي التحفة ويعملن الاقتصاد البوسني مشيراً إلى اأعية موضوع التمنية الهيكلي في اليوسفة.

وقال انه بعد احلال السلام في اليوسفة فإن ذلك يفسحنا على طريق البناء والتنمية والتأصيلات الامواج استغرضنا التحديت الي تولجه اليوسفة في هذا المجال من مشاكل الخصوصية وتأهيل الاقتصاد

الهيئة الامر الذي سيؤدي بالتالي الى تعزيز الظروف الاجتماعية .  
وتحتن عن جهود الدول المتخمة في تحسين وضع الدول النامية مشيرا  
الى اهمية دور الاتحاد في دعم الاستثمارات الدولية لفضله على الجهود  
الراية الى تحرير الاقتصاد واجاد نما ستستمر لى هذه الدول  
واكد اهمية دعم المواقف الاقتصادية لدول مجموعة ٧٧ بهدف العمل على  
تحسين الاوضاع الاقتصادية ومواجهة التحديات التي تحد من النمو  
الاقتصادي .

لأن علينا ان نؤمن بمسرتنا المالية وان نسرّج ماحققنا منه اجتماعنا الاول الى اليوم وان نعمل على تعزيز مكاسب هذه ومعالجة ما نخشاه من تخلفات وان نتدارس مسيات بيّنة هذه أحرجهما لنقل الزها الى الصي د معكن أو لإزالة هذه عفاقات، وسيأونه بعلاشه منظمة التجارة العالمية بدخل عصرنا جديدا أصبحت له سوق المنتجات والخدمات أكثر عالمية ماله على ذلك كان الهدف الأساسي من وراء هذه الاتفاقية هو فتح الأسواق لتجارة والخدمات وفتح الجواز الكمي والجبركية أمام التجارة الدولية ومع ما تتلذذه دول نامية من تحقيق بعض المكاسب الجارية بعد شام هذه المظلة إلا أننا ينبغي ان نضع ثقلنا في تعي نتائج هذه الاتفاقية على مفاعلتها الفاشلة وأسوانها النامية في توجيه متجاوز الدول المتقدمة لا تتمتع به الدول ومؤسساتها تصاميمها من لمرات تنافسية عالية في الأسواق الدولية

عرب عن امه في الخروج من هذا الاجتماع بإعداد محددة معكن تطبيق في الدول الثامنة خاصة في تطوير الإنتاج والتسويق خدمات وإنك لنقل الزها لية اشكاست سليية على برامج نولنا تصاميمها والتكامل

[illegible]

**سبريلانا**

وقال السيد موهانا جوشيندرا مين دافرة التجارة في سبريلانا رئيس الوفد أن نقاد هذا المؤتمر يأتي في فترة مهمة جدا للتأكد وتقييم التجارة الدولية ومكانة المستثمرين في مجال المجموع السوسية في الأصفى المشتركة التي تحاول تحقيقها في مجال التجارة من خلال الكنتا ، وأشار إلى أن هناك نمو خطف الدولان التامية سبغتي كلفه دون بيئة الاقتصادية المناسبة وعناية لجمع الدولان والسياسات الموجهة للتجارة الاقتصادية للدول التامية يجب أن تثير وأن يكون هناك جهد جديد يعترف بالترتبات التنموي في مواجهة التحدي العالمي للاقتصاد والعولمة .

وقال أن الاقتصاد العالمي يجب أن يغير إلى كفة واحدة ويكون حائز والجهود المبذولة من قبل الدول التامية يجب أن يقابلها جهود مراقبة لها من الجانب التامية .

وعبر السيد محمد سلطان بن أحمد فرع سلطنة عمان إلى الزين عن  
تطلعات وأمال الشاريين في تحقيق الأهداف المرجوة من هذا المؤتمر مؤكدا  
أهمية التعاون التجاري بين الدول وخلق التنافس الشريف في هذا المجال  
وأشار إلى دور الاقتصاد في دعم التعاون بين الدول المتقدمة والمتنامية  
والمهادن إلى مواجهة التحديات الاقتصادية المختلفة التي تفاق أمام النمو  
الاقتصادي فيها  
وأكد على أهمية مؤتمر عمان الاقتصادي وما حققه من نتائج إيجابية في  
التعاون الاقتصادي للدول

كما دعا الدول المتقدمة إلى مراعاة الأوضاع الخاصة والأمكانيات  
كمصادر للتفاوض لدى الدول النامية لمواجهة أي انعكاسات سلبية  
تجني تطبيق هذه الاتفاقية على المدى القصير ٠٠ وأن تساعد بشكل  
موسع في دعم الدول النامية من خلال تقديم رؤوس الأموال ونقل  
التكنولوجيا والمعدات وتقديم العون الفني وتحقيق صادرات هذه الدول  
مستندة بذلك على قواعد العمل والمساواة في برامج المعونات.

**فنيال**

وتحدث السيد راجيف بطرجيوني رئيس الاقتصاديات التي يشهدها العالم حاليا الذي تخطت تصاير الجهود لمواجهة التحديات التي تواجه التنمية وخاصة في آسيا التي هي من الدول المتخلفة قفرا في العالم مؤكدا على اهمية تعزيز التنمية بين الدول يهدف موكبة التطورات الاقتصادية العالمية .

ولشار الى الوضع الاقتصادي في نيال وجهود في تعزيز التعاون الاقتصادي بين الدول المختلفة والتنمية .

وتطرق السيد هارون سراج ممثل ماليزيا في جنيف ورئيس ماليزيا الى التحديات الاقتصادية التي تواجهها الدول النامية كالمناخ والبيئة والفقر مشيرا الى دور منظمة التجارة العالمية للتجارة والتنمية (الافتكاد) في تعزيز التعاون الاقتصادي ما بين الدول .

كما تطرق الى قضايا البيئة والاستثمارات والمناخ والفرص على للتنمية بشكل عام مؤكدا لعبة التعاون الدولي ما بين مختلف الدول لتطوير التنمية الاقتصادية في الدول النامية .

**الفلبين**  
السيدة إيلي موسيتا المظلة الناعمة للفلبين في جنيف اشارت الى التقنيات الكبيرة التي حدثت منذ انشاء اكستد والجهود المبذولة من قبل البلدان النامية لتحرير اقتصادياتها من اللجوء الى الاسواق العالمية .  
وقال ان هناك مشاكل عرقية كبيرة تعيق الاقتصادات الدول النامية .  
و ان اكتشافنا من تدفع من قدرات وجود الدول النامية من تلحاح المهارات والامكانات لاستغلال الفرص واعاد هذه الدول للتفاوض مع منظمة التجارة العالمية .

**فيستام**  
وتحدث السيد كرون جوليوس نائب وزير التجارة في فيستام عن التطورات العميقة في النظام الاقتصادي الدولي مشيراً إلى أن مجموعة الـ ٧٧ واجهت فراغاً عميقاً وجديداً وحديات كبيرة كما تواجه خطر الانهيار وبالتالي زلزالاً مستويات خطارٍ.

وكان من سرعة عملية تحرير الاقتصاد والعودة إلى النمو في زيادة فرص التعميم الاقتصادية لخطى بل في تعقيدت الأمور للدول النامية مشيراً إلى الجهود الكبيرة التي تبذلها الدول النامية وضرورة توفير رزم مالية وتقنية ودعم استراتيجي، كما يدعو إلى إيجاد حلول.

ولتغرق السيد جيجنان ولكونكر السفير الهندي في عمان الى التحديت التي  
يواجه الدول النامية كالبطالة والفقر والسجل المنخفض مشيرا الى ان الهند  
لا منذ شهر حزيران الماضي، موضوع برنامج لتعزيز التنمية الاقتصادية

**الصين**  
ويين السيد فويونغ ييانغ ورئيس دافع الصين الظروف المعقدة التي يمر بها الاقتصاد العالمي حيث تزداد التحولات بين الأنظمة أهمية لإنعاش الاقتصاديات بإدانتها شديداً إلى أهمية تحرير الاقتصاد ما بين الدول النامية والمتقدمة لا سيما وأن المنافسة ستكون شديدة في ظل تغير الظروف الاقتصادية العالمية  
كما أشار إلى دور الدول المتقدمة في دعم الاقتصاديات الدول النامية مؤكدا أهمية إنتاج الدول النامية في نطاق اقتصادي يتسم بالعدالة ما بينها وبين الدول النامية . . وأن تقوم بتشجيع المشاريع التنموية في تلك الدول

وأشرفت على المسائل التقنية التي تواجه البلدان النامية خارج حدود بلدانها وإنه يجب معالجتها من خلال أطر اتفاقات بيئية متعددة الأطراف.

**باكستان**

وعمر السيد - من سرور البعثة الباكستانية في عمان على القلق للمحاولات التي تبذل من قبل بعض الدول للتخليص من دور الوكالة وتقليص مسؤوليتها مشيراً إلى أن التفتية يجب أن لا تكون في حساب برامج العمل التي تهمل التنمية.

وقال أن هناك حاجة إلى آليات جديدة للاستناد مساهمات بارزّة في رفع مستوى حياة الأفراد في الدول النامية مؤكداً أهمية الدور الذي تلعبه الوكالة.

**مؤولين في القطاعين العام والخاص**  
**ي بريطاني يبدأ زيارة للاردن**

**يلتقي المسد**  
**وفد تجار**

**بروناي**

وقال السيد حميد جعفر رئيس وفد بروناي ان تحرير وعولة الاقتصاد أصبحت الآن أكثر من شعارات فهي تمثل حقائق أساسية بين الدول مشيراً الى دور الائتلاف في دعم الاقتصاد الدولي .

وأبدى استعداد بروناي في تعزيز تعاونها الاقتصادي مع الدول كغاية والعمل على تجاوز الصعوبات التي تواجه اقتصادياتها .

**فلسطين**  
وتحتسب وكالة وزارة المالية الفلسطينية عن اذعية التنمية الاقتصادية في تطوير الدول ودور التكاتف مع وتحرير التجارة الخارجية للدول من خلال استخدام الفيزا الازمية .  
وتطرق الى الاقتصاد الفلسطيني بشكل عام والظروف التي واجهها خلال السنوات الماضية .

والتي ستستمر زيارته  
التي ستستمر زيارته  
التي ستستمر زيارته

الاستدوار الاقتصادي: استلزم السيد خذون إيجسوان رئيس غرفة صناعة عدا صياح أسس السيد كرساميان نائب وزير التجارة الخارجية بمعية رئيسة مجلس الإدارة مملتا لحكومة لبنان والمؤتمر الوزاري اللامع المجموعه الأولى الويسية التامة للتحليل في العلاقات الاقتصادية العربية اللبنانية. وقد صحبه في زيارة الغرفة سفير ايران السيد احمد مستعطيان والسيد اكي نيشابوري / شاتي عام دائرة العلاقات الخارجية في وزارة التجارة العربية، وقد تناولت المحادثات الجوانب الاقتصادية التجارية بين البلدين ورفع جميعها إلى المستوى الذي بلغه في عام ١٩٦٩

١٩٦٩ وعام ١٩٦٧ حيث بلغت المبادلات التجارية ٣ مليون دينار و ١٢٢٢ في عام ١٩٦٩ في ٧ ملايين دينار و ١٩٦٤ عام ١٩٦٤ في ١٢ مليون دينار واستمرت المبادلات من ايران في حدود خمسة ملايين دينار. وقال السيد اكي نيشابوري انه تأثر بالبنية الاقتصادية والمزعة في لبنان وتوسع الإنتاج بما بهيئ المصنعة في ايران المبادلات منها الى ايران كما كان ايران توسعت مواردها في الانتاج الزراعي الى حد الاهتمام الثاني وتكثرت في السلع والطب والكيماويات وما بلغت اجمالاً للتعاون الصناعي بين البلدين وبخاصة تنظيم المهرض لتعريف كل بلد بمنتاجات الآخر الذي وجه الدعوة الى رئيس الغرفة وبعدها مستعطيان ايران ليرى تنظيم معرضها في السوق السنوي القادم. وتقرر البحث في تنظيم القلق بين البلدين وتكون السيد نيشابوري ان حكومته ستبذل المجهود الاذنية في مسؤوم العلاقات الجوية بين البلدين واعرب عن ارتياحه لهذه الزبارة الويسية وما بلغت الاقتصادية التي جرت لافلاها.

**الكويت**

ونقل السيد بدر عبد اللطيف مساعد وكيل وزارة الشؤون التجارية الكويتية تعديت ام الكويت وولي العهد وحكومة وشعب الكويت وتأميناتهم بان تصالح جهود المشركون جميعا في الاجتماع لتحقيق الاندماج السلمي التي نامل من تحقيقها لنمو وايزها في شعوبنا .

وقد خاص الشكر والتقدير الى حكومة المملكة العربية الهاشمية لاستضافتها لاجتماع في مدينة عمان وما بينته من جهود في الاقتصاد والتنظيم والحلوة والكرم القيقين .

وقال ان العلم الماضي تميز بتحقيق بعض الاهداف نحو السلام في بلعام عديدة من العلم عن طريق الحوار والتامل ان يكون ذلك النهج هو السبيل الوحيد لاجتماع جميع المذاهبات بين الدول وتوجيه طاقاتها ومكثافاتها نحو قمتها والبناء .

واضاف ان الدولة الكويتية وهي لدى الدول النامية ومضو فعال في مجموعة الـ ٧٧ لا تترك وتز يدلية الستينات وقبل انشاء هذه المجموعة لتتأكد نامية ينبغي ان تعزز التعاون فيما بيننا وان تقطع جزءا من موارثها للمساهمة في تنمية وتطوير الدول النامية ومن هذا المنطلق قدمت دولة الكويت منذ عام ١٩٦٦ حتى عام ١٩٩٤ ما يعادل ٧٠ / ٠ سترويا من نتائجها القوي لسدانة الدول النامية الشقيقة منها واصفيا .

واشار الى ان هناك العديد من الدول الاعضاء في مجموعة الدول النامية والشرق والصدقية قد ساهمت وبشكل فعال وهي مدنى سنوات طويلة بجزء من موارثها في برامج التنمية الاقتصادية والاجتماعية لشعوب هذه الدول وان هذه المساهمة لبعضها البعض قد قللت من معاناة شعوب للدول النامية .

الا انها لم تحل وبشكل جزئي جميع معاناتها الاقتصادية والعيشية لفتلجها من العديد من العوامل والحالات منها الطبيعية والمصطنعة كالحوادث والحركة لا جانب الانخفاض المستمر في مستويات معادلات

**مصر**

وقال السفير الدكتور منير زهران المنسوب الدائم لمصر في جنيف نائب رئيس اللجنة التحضيرية لمجموعة الـ ٧٧ للامم المتحدة للاقتصاد التاسع ان حضور الريفيلا في هذا الاجتماع سيوفر التنسيق اللازم بين مواقف كل من الدول الافريقية والاسيوية مبينا ان المجموعة الافريقية تعلق اهمية كبيرة على الدور الذي يقوم به الاتحاد في موضوعات تخفيف حدة الفقر والتعاون الاقتصادي بين الدول الاسيوية والسبع الاسيوية وتناقل موضوعات ومقررات الامم المتحدة والموضوعات المرتبطة بالتمية والموضوعات التي تختص من جولة ايروغواي لمساعدة الدول النامية على التعرف على انعكاساتها على اقتصادياتها.

وقال انشاجاحة مسلمة الدعية بور الاتحاد لموجبة التحديات التي تواجهها على السبل النامية في إطار من التنسيق والتكامل مع المجتمع العالمي من أجل التنمية المستدامة.

الرئيس التونسي  
 زيتشارد رينولد مدير مبيعات شركة  
 توماس بيترز أكبر متلقي الفخار الاكبري  
 المنسوج بلصوف في اوروبا والسيدة  
 ميشيل سكل مدير التسويق لشركة سي  
 دي واي تقدم المستلزمات والخمسة  
 الاستشارية والسيد جراحه فوزي مدير  
 تسويق شركة انجوس للفضة  
 المتخصصة في صناعة الخزائين المنصاعة  
 والسيد وجيه علل مدير شركة بيلد هارت  
 المحدودة.  
 وذكر ان الوفد كان قد قام بزيارة  
 للبحر شقيقة استمرت يومين وسيتم  
 بزيارة سوريا واثان خلال الايام القادمة.  
 وسيعقد الاجتماعات مع  
 رئيس الوزراء ومجلس ائمة غرفة التجارة  
 وعن عدد من ممثلي المصنوعات التجارية  
 والاقتصادية.

\_\_\_\_\_

الأسعار للمواد الأولية والمنتجات في أسعار العملات •







## ثانية المعلومات الاقتصادية

نشرة سوق عمان المالي ليوم

نسب توزيع الاعطاع

Category	Percentage
Income (افاقه)	44%
Insurance (افاقون)	31%
Services (افاقات)	25%
Subsidies (افاقه)	0%





# بحضور وزير الشباب السعيد الصغير يكبو امام المصنف ٢ ميرزا مان واليوم يلعب للمراك ٥-٨



وهو يرى زحف السعيد الصغير نحو نقاطه في الشوط الأول لقد كان يعطين ان اللعبة ستكون نزعة ولكن ما كل ما تشتهي يدركه. تقدم وسط تحول الحضور ٨/٧ لكن خصمه الذي أدرك حراجه وضعه وضع كل خبرته ليوقف خداعات السعيد وليجسم الشوط ٩/٧.

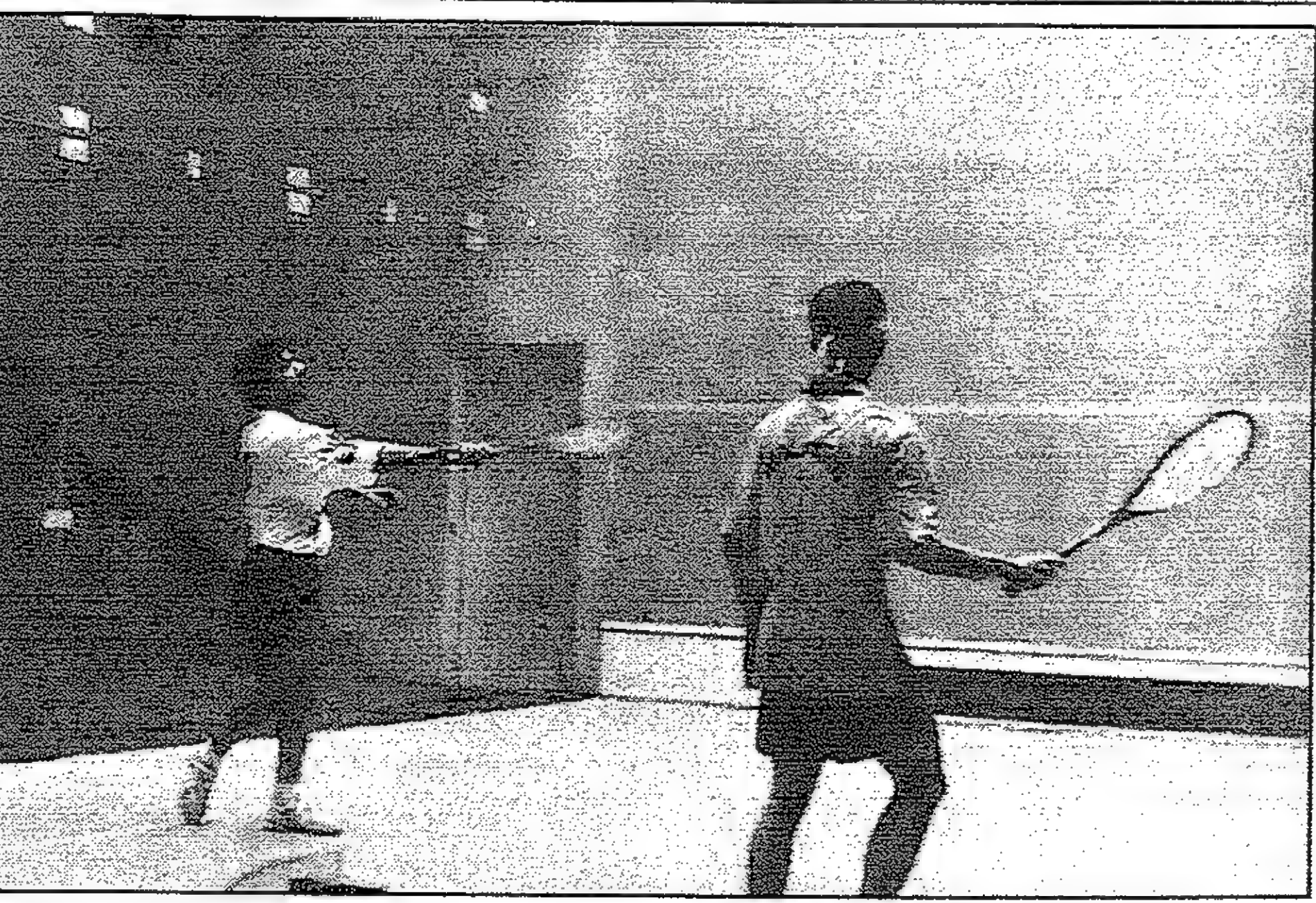
في الشوط الثاني يحاول ميرزا مان الاجتهاد على لياقة السعيد ولكن ذكاء وقلة السعيد حالت دون ذلك وعلى العكس تقدم السعيد ١/٣ وسط تنوع في اللعب وخداع الخصم الذي وجد نفسه في مأزق ترى ماذا يجري من هو هذا الصغير الذي يتنازع في رحلة اللعب.

بدأ ميرزا مان يستعيد كل خبرته الدولية ويدفع بها في اللقاء حتى لا تحصل الكارثة وفعلًا حسم الشوط الثاني ٩/٤ والثالث ٩/١.

السعيد لاعب له مستقبل وعقب المباراة التقت الدستور مع ميرزا مان وقدمت له الكتيبة وحول مستوى السعيد قال كانت مباراتي سهلة بعض الشيء اما بالنسبة للسعيد فانه بحاجة الى المزيد من التدريب وسيكون لديه شأن كبير في المستقبل اذا مسا واصل اللعب والتدريب، واعتقد ان اكثر شيء

خلف البرماوي بحضور الدكتور عوض خليفات وزير الشباب جرت يوم امس مباريات دور الثمانية وحضر الى جانب السيد الوزير ماجد قطيشات الامين العام لوزارة الشباب والسيد عصام عريضة مدير مدينة الحسين للشباب والسيد محمد سراج رئيس الاتحاد الاردني للسكواش وعدد من رؤساء الوفود المشاركة.

في اول المباريات كان الهندي اريان يتأهل لدور الاربعة مباشرة بعد اعلان انسحاب خصمه جانشير خان وفي المباراة الثانية لاعب هونج عبد القهيوم خان يقو على كينث لو لاعب ماليزيا بثلاثة اشواط مقابل شوط وبواقع ٩/٣، ٩/١، ٩/١ و٩/٤ ويأت على عبد القهيوم ان يلاقي في الساعة السادسة الا ربع بطل الهند اريان- ووسط حضور جماهيري كبير كان محمد السعيد يخسر مباراته امام الباكستاني ميرزا مان المصنف الاسوي رقم ٣ ولم يكن السعيد صبيدا سهلا لخصمه صاحب الخبرات الدولية ذلك انه عندما كان السعيد يتأخر عن عامل الرغبة والخوف من خصمه كان يلعب حساس الجهور الكبير فيما اخذ خصمه يقدر صوابه



من لقاء عبد القهيوم وكينث لو

● وزير الشباب يتابع اللقاءات الملحة الباكستانية انتهت بالانسحاب

شهدت لحظة سكواشية رائعة قبل ان ينسحب الزبيرخان في الشوط الرابع بسبب الإصابة رغم انه كان يتقدم خصمه بشوطين مقابل شوط وبواقع ٩/٣ و ٩/٥ و ٩/٨ وبذلك يلعب اليوم زراك خان مع مواطنه ميرزا مان.

احتجاجة هو مواصلة التدريب بشكل يومي وهو لاعب ذكي ويجيد الدفاع لديه قوة في المنطقة الخلفية لكن لديه ضعف في المنطقة الامامية واذا ما تهيأت له الفرصة للحصول على دعم وقرع اللعبة فانه سيكون احد رموزها.

## في مباريات المراكز ٩-١٦

### يزيد عدس ينافس جاك لي على المركز التاسع

انجاز اخر تحقق للاردن في البطولة بعدما كان يزيد عدس بطل الاردن يتأهل للمنافسة على المركز التاسع بعد فوزه في مباراتين سكواشي على محمد رزال لاعب سنغافورة في اللقاء الاطول في البطولة حتى الآن والذي استمر اكثر من ساعتين وحسمه يزيد بثلاثة اشواط مقابل شوطين هذا الفوز دفع يزيد ليلقي جاك لي بطل هونج كونج في مباراة تحديد المركز التاسع والتي ستقام اليوم.

يزيد قال للدكتور انه سوف يدفع بكل قوته للفوز باللقاء واحتلال المركز التاسع.

وتاليا نتائج مباريات الفترة المسائية

المراكز ١٧-٣٢

- فاز بول فيريرا الهند على راجديرين «الهند»  
- فاز الن سويوزا «سنغافورة» على ياسر محمد «البحرين»

المراكز ٩-١٦

- فاز يزيد عدس «الاردن» على محمد رزال «سنغافورة»  
- فاز جاك لي «هونج كونج» على جون شو «هونج كونج»  
- فاز بول فيريرا الهند على راجديرين «الهند»  
- فاز سيري في «الهند» على زينة «لبنان»

## د. مازن البيطار أكد لياقته

### انسحاب جانشير وسط علامات الاستفهام؟!



مستقبله. وعلمت الدستور ان جانشير غادر الاردن ليلة امس وهذا يعني انه لن يشارك منتخب بلاده في بطولة الفرق.

واتصلت الدستور مع الدكتور مازن البيطار من مركز الطب الرياضي وأحد الشفيطين في متابعة الإصابة في البطولة الذي قال انه تولى علاج جانشير بعد ان قام بمراجعة المركز حيث تم فحص دقيق وفق ما هو متبع وتبين ان جانشير قال انه يعاني من ألم في الظهر وشد عضلي في القدمين وبعد فحص ظهره تم معالجة الشد البسيط إلا انه رفض أي كشف على القدمين بالرغم انه قال للمسؤولين ان لديه إصابة في القدمين.

وهذا أثار استغراب الدكتور مازن الذي علم ان جانشير لعب مباراة كاملة مع يزيد عدس بعد ذلك وعلم منه انه مسافر الى بريطانيا لكن جانشير لم يفسح سبب السفر.

## لقطات من البطولة

السيد ماجد قطيشات الامين العام لوزارة الشباب كان امس يتابع مباريات البطولة وكان في استقبال وزير الشباب الذي حضر مباريات المساء.

الجمهور انتظر فارغ الصبر مباراة محمد السعيد مع ميرزا خان انسحاب جانشير من البطولة شكل مفاجاة للجمهور.

يعقد اليوم اجتماع لمدراء الفرق لتثبيت قرعة الفرق التي ستبدأ مبارياتها يوم السبت القادم.

أقام السيد محمد سراج رئيس الاتحاد الاردني للسكواش حفل عشاء على شرف رؤساء الوفود المشاركة.

يقيم الدكتور عوض خليفات وزير الشباب حفل عشاء مساء يوم غد الجمعة في مدينة الحسين للشباب للوفود المشاركة في البطولة.



يزيد عدس

## هل يقود يزيد عدس منتخبنا الوطني؟

علمت الدستور ان يزيد عدس هو احد أبرز المرشحين لقيادة منتخبنا الوطني في بطولة الفرق التي ستبدأ يوم السبت القادم وذلك ان يزيد هو احد أبطال الاردن ويعتبر سلة التحدي وسبق وان شارك في اكثر من معسكر تدريبي اقيم في ألمانيا وبريطانيا والباكستان. وفي هذه الحالة فانه سيكون المصنف رقم واحد.

## هل تفقد الباكستان لقب الفردي؟

تتوجب على زراك خان ان يتخلص من مواطنه ميرزا مان اذا ما اراد الوصول للمباراة النهائية والتي سيلقي فيها الفائز من مباراة الهندي اريان ولاعب هونج كونج عبد القهيوم خان والدكتور تتوقع ان ينتهي اللقاء لصالح عبد القهيوم الذي عليه ان يلاقي احد أبطال الباكستان اما زراك خان او ميرزا مان واذا ما لعب عبد القهيوم بنفس اسلوبه الذي لعب به امام ماليزيا كينث لو فانه سيكون حامل لقب الفردي في البطولة مما يعني ان الباكستان تخلت عن هذا اللقب لأول مرة لان لاعبا جانشير ترك البطولة وسافر !!

## مدرّب ماليزيا للجنة الاعلامية

### حضرنا للمنافسة على المراكز الاولى بقوة

وعن رياضة السكواش في ماليزيا قال ميكوكس انها محدودة القاعدة وهناك قلة في عدد اللاعبين الذين يمارسونها مثلها مثل الاردن رغم الاهتمام الصحفي الكبير الذي تلقاه رياضة السكواش في ماليزيا والاحترام الذي يقابل به اللاعبون. واعرب ميكوكس عن رضاه لاعب مركز الحرس الدولي للسكواش خاصة اللاعب الرئيسي وتنتي لو ان هذا المركز مدفا مركزيا واختتم ميكوكس حديثه بقول كنت اتمنى لو حضر الفريق الماليزي والقطبي او الياباني لكانت المنافسة اقوى في فئة الرجال لان وجود الفريق الهندي والفريق السنغافوري عوضا ذلك.

## رئيس وفد البحرين: البطولة متقدمة وذات جوانب فنية عالية

في مركز الحسن الدولي، وأشرف عليها المدرب الماليزي مايتام، حيث قام بشرح الطرق الحديثة في اعداد اللاعبين والفرق، ونوه مايتام ان دور اللياقة البدنية في تطور اداء الفرق وتمكنها من تجسيد العطاء العالي.

كما عرض نماذج من طرق اعداد واختيار اللاعبين الناشئة في دول شرق اسيا، وهي دول متقدمة في هذه اللعبة.

## دور فاعل للحكام

يقوم الحكام الاردنيون في البطولة بدور فاعل ورئيس في ادارة المباريات المهمة، وهم محط الانتظار بشكل ملتبس، الحكام الذين يتولون ادارة المباريات هم: عبد الغني طيط، طيط، سمح، باسم الخليل، محمد صلاح، وليد الحصري، احمد المصري، فريد محفوظ، احمد العواملة، يزيد صوفان، يمان طه، رائد السطري، رائد اللحام، سمح دويكات، حسن خواجه، سعيد عبدالرؤف، محمد ابراهيم، صفوان الشريفي وابراهيم عتاسوة.

## صدور كتيب البطولة

امس صدر كتيب البطولة الذي اصنعت اللجنة الاعلامية بالتعاون مع الاتحاد، وتضمن كلمات لوزير الشباب رئيس اللجنة العليا المنظمة للبطولة، ورئيس الاتحاد الاسيوي، ورئيس اتحادات المفضل للبطولات السابقة وانجازات الاردن فيها ومعلومات عن الاردن وجداول المباريات.

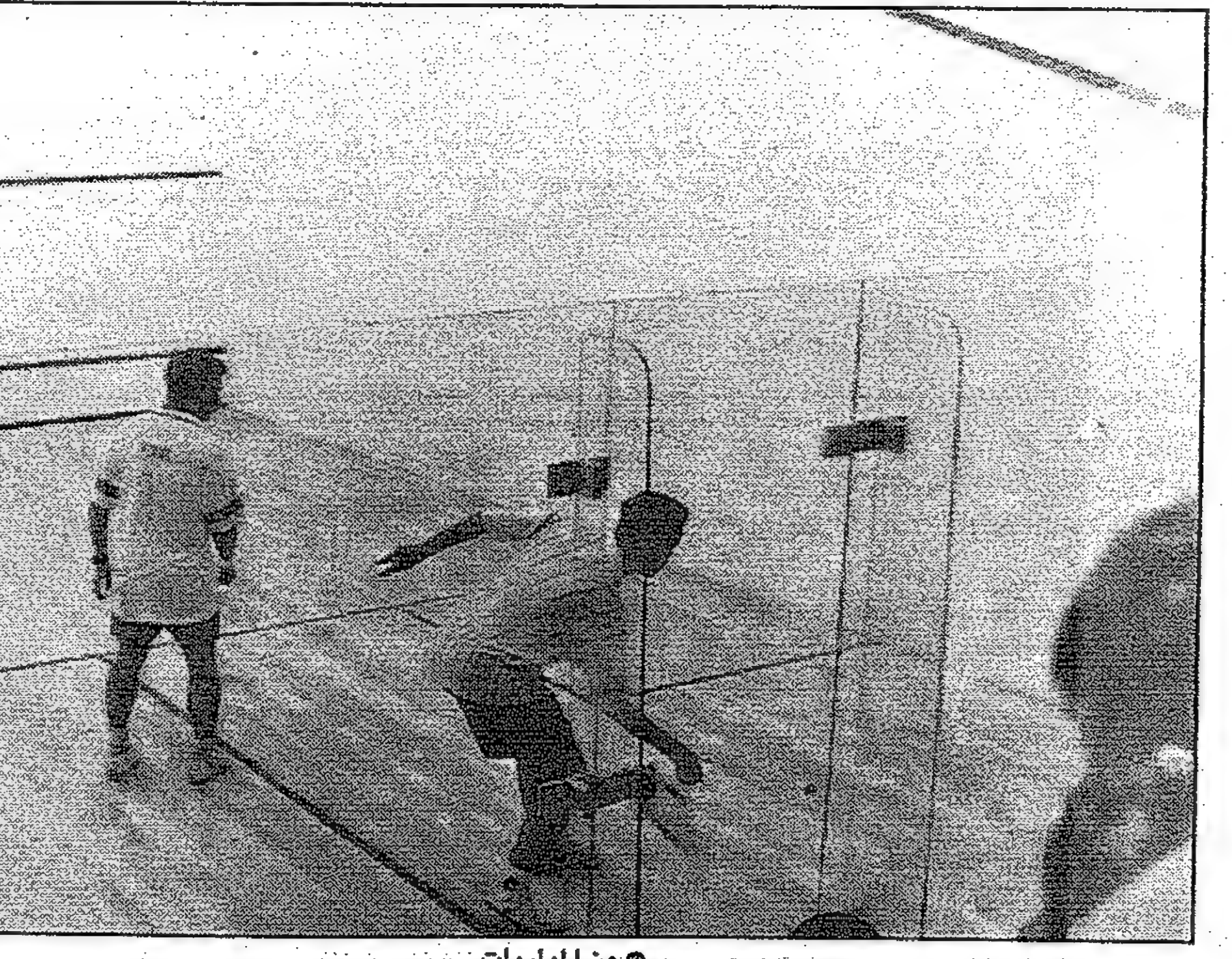
## نتائج مباريات ادوار الترتبية

المراكز ١٦-٩

- فاز يزيد عدس (الاردن) على حامد السعيد (سنغافورة)  
- فاز بول فيريرا (الهند) على احمد سلطان (الكويت)  
- فاز جاك لي (هونج كونج) على وائل طيط (الاردن)  
- فاز جون شو (هونج كونج) على عادل الغريب (الكويت)

المراكز ٣٢-١٧

- فاز بول فيريرا (الهند) على راجديرين «الهند»  
- فاز الن سويوزا «سنغافورة» على ياسر محمد «البحرين»



من المباريات

## بمشاركة ٣٥ دارسا اسوييا افتتاح دورة التدريب الدولية

افتحت يوم امس دورة التدريب الاسيوية والتي يقيمها الاتحاد الاسيوي على هامش البطولة وتشارك في الدورة التي تقام في الملعب الثاني في مركز الحسن الدولي للسكواش ٣٥ دارسا من مختلف دول اسيا المشاركة في البطولة. واشتمل اليوم الاول على محاضرات نظرية وتطبيقية عملية اشرف عليها كل من الميجور ماتييم ماليزيا وتوني تشوي من هونج كونج وجيني ميكون وعباس خان. وقد شكر الميجور ماتييم الدستور على اهتمامها بالدورة وقال ان المحاضرات ستبدأ في الساعة الواحدة من بعد ظهر اليوم وتستمر حتى الساعة الرابعة بواقع ٣ جلسات وسوف يكون هناك

● الميجور ماتييم يشارك في تحكيم إحدى المباريات

مواضيع لها طابع خاص تتناسب وقاد الميجور ماتييم للدكتور ان هذه الدورة سوف تعتمد اسوييا، اشارتين.

برعاية صاحب السمو الملكي  
الأمير الحسن بن طلال والاعلى العهد  
UNDER THE PATRONAGE OF HIS ROYAL HIGHNESS CROWN PRINCE EL-HASSAN

الدول المشاركة:

- BAHRAIN
- CHINESE TAIPEI
- HONG KONG
- INDIA
- JORDAN
- S. KOREA
- RUSSIA
- EDUARD
- MALAYSIA
- PAKISTAN
- PALESTINE
- SINGAPORE
- SRI LANKA

وذلك في مركز الحسن الدولي للسكواش في مدينة الحسين للشباب

HELD AT THE EL-HASSAN INTERNATIONAL SQUASH CENTER / EL-HUSSAIN YOUTH CITY







## قرار اتحاد الملاكمة

السنة السنوية لعام ٩٦ والتي تشتمل على

[illegible][illegible]

١٠/١١ وبطولة القائد للمراكز  
١٠ للفتوة للأحزمة الملونة يومي ١٠

١١ / ٢٩ - افتتحت البطولة المحلية لجمعية الهلال للقتال واللكاتا يومي ٢٨ و ٢٩ في اريد، وبطولة المملكة للسيدات - خلال اسبوع من تاريخه.

بإقامة تصفيات للمنتخب الوطني أ  
وب خلال شهر ١٢.

البطولات الدولية والعربية  
بطولة السيفور لدولية يومي

الملك للفتوحه لاختبار عناصر للنتخب الوطني لعام ١٩٩٦.

يدعو الاتحاد للشاركن بدورة للتربيع لاستقام شهادتهم

شهادتهم قصص الترقية رقم ٣٦ لراجعة الاتحاد لاستقامتهم

مدربي للراكن.

**الكرة حول العالم**

**الدوري الفرنسي**

**خسارة ماتريخ امام موناكو**

باريس ١ - ٢ ب - خسر

على الفريقين الفرنسي المسابق

**الدوري السعودي**

**فوز الهلال**

على التعاون

المحتاج للرحلة الثالثة  
والعشرين من بطولة فرنسا  
الاثنين الماضي.  
وتابع المباراة المدرب الفرنسي  
الرياحي - أ. ف. ب. في  
الهلال على القاسية ١/٢  
للمباراة التي انتهت مساوية.

وسجل لهداف البلجيكي  
لنزو شيبكو وتورام والبرازيلي  
لنارسون

محمد مونتوا (٢٠ نونبر ٤٠)  
 الخايس من طابق الإمداد  
 مع ثلاث  
 وأول بداية للباراك وأف  
 للتايون بقيادة صمت حندا

هو تسي بعته الإضمام لألف تون الإبحاري

لندن/ رويتر/ يعترضه الظهير الامين السوري مراد هوتيجر الانضمام الى الفريق الذي يلعب في الدوري الممتاز الانجليزي. وستتطلب هوتيجر من نيوكاسل ان يفرتون مقابل ٧٠٠ الف جنيه استرليني. ولم يشعر نيوكاسل هوتيجر الذي شارك في نهائيات كأس العالم لعام ١٩٩٤ ان خياره مستقر في ان يارلون من ويمبلدون قبل بدء الموسم الحالي. ولعب هوتيجر ٥١ مباراة لنيوكاسل منذ انتقاله اليه من نادي سوين السويدوري في موسم ١٩٩٤/١٩٩٥. ويبحث ان ينادي هوتيجر بضعة تفاصيل مع يفرتون كما انه يتعين من اللعب لفرقة الجديد ان لا يحصل على تصريح عمل جديد. وقال جون رويل المدير الفني لليفرتون يوم امس اول ككلين كين المدير الفني لنيوكاسل لا يرغب في بيعه ولكن مراد هوتيجر في الجانب اعجز فرص ضمه لمنتخب بلاده في بطولة كأس الامم الاوروبية التي ستجري هذا العام.

**الحرب بينه وبين جوهانسون في توصل**

وريل يوتيس  
مراد هوتيجر  
التياتيكو مراد هوتيجر

**هافيلانغ يود ان تستضيف جنوب افريقيا كأس العالم لعام ٢٠٠٦**

جوهانسبرج / رويتر / قال خالو هافيلانغ رئيس الاتحاد الدولي لكرة القدم / فيفا / أمس الأربعاء انه يود ان تستضيف جنوب افريقيا نهائيات كأس العالم لعام ٢٠٠٦ ولكن القرار يرجع الى اللجنة التنفيذية.

واتهم هافيلانغ في الاسابيع الماضية بالتصرف بديكتاتورية، ونقلت صحيفة برازيلية

مون استشارة اللجنة التنفيذية، واضاف انه يحتاج دوييرة، يجب ان يساعده السريوس ان شتي لشعب العالم ليقر ان سنجري نهائيات كأس العالم. هذ امر يجب ان يتوقف.

وهل ان هافيلانغ كسر خراصا عنما كان ان جوهانسبرج اس ان الاربعاء لحضور نهائيات كأس الامم الافريقية.

وقال للمصحفين في مطار

لحرزه خوان لوبيز في امس قال ان يسهال بين مستضيف اسرائيل بيتس في هافيلانغ وحضر لزيارة ٢٦ فيلادلفيا

**الاقبال الهولندي ذي موسم الصيف**

فيرون / ديسن / هولندا / دوييرة / امس ليل فيرون امس في موسم الصيف الهولندي في كزة القدم لليلة فيرون

سابق من هذا الشهر انه سيخبر  
فيلسون مانديلا، رئيس جنوب  
تسلفيف جنوب افريقيا نهائيات  
كلس العالم.

كأس العالم لعام ٢٠٠٦ ستعقد  
لافريقيا. وقال لمتار

كان يحل المركز الثاني في  
اللعبة، وسيتقدم في المركز  
الأولاني للفهرس على ريت  
عملته لفهته السوسية.  
فران يومهم وريثين  
القرار معاً للعبة،  
والكن علمنا أننا

تصرفت حاد  
١٩٩٨ بفارق بسيط في الأصوات عن  
فرضنا التي فازت بحق استضافتها.

ولعنه اشفان ان قرار تحديد مكان  
اللعبة نهائيات عام ٢٠٠٦ يرجع  
الى اللجنة التنفيذية اللغفا.

الدوري الاسكتلندي

فوز سيلتيك على ريث وفالكيرك على بارث

جلاسجو / رويترز / فاز سيلتيك على ريث  
١/٣ في القويرو اسكتلندي لكرة القدم الليلة قبل  
للأضواء.

وأحرز فيل اولوفيل وجون كولفين هدفين  
لسيلتيك في الشوط الأول، في حين اختتم الهولندي  
بيج فان هويدوك اهداف فريقه بالهدف الثالث  
الذي أحرزه قبل نهاية المباراة بربع ساعة.

وهذا هو الهدف الخامس عشر لمان هويدوك  
هذا الموسم ليتصدر قائمة الهدافين حتى الآن،  
وبهذا الفوز ضاق الفارق بين سيلتيك الذي

يحل المركز الثاني في السوري ويبنجر  
للدوري الى خمس نقاط فقط.  
وفي بقية المباريات فاز فالكيرك على بارث  
٣/٠ صفر.

وتيسر ويجنجر الفوز بتسوية  
من ٢٢ مباراة سيلتيك برصيد ٤٥ نقطة  
٢١ مباراة لم كيلبرغان برصيد ٢١  
وإاتي ريث في المركز الخامس برصيد ١٢  
نقطة من ٢٠ مباراة ويحل فالكيرك الرابع بـ ١١  
برصيد ١٨ نقطة يليه بارث بـ ١٦  
وهذه الأربعة بـ ١٤ نقطة من ١٧ مباراة.







